

Instructions de Montage

Merci de lire avec attention avant
d'installer et de mettre en service

GARDEZ CES INSTRUCTIONS



CHAUDIÈRE A GRANULE PES 12-32

CMP 06.2B CAN_VA608

FRANÇAIS — CANADA

Titre: Instructions de Montage PES 12–32
Code article: PE199 CAN 1.0

Version: 1.0

Version valable à partir de: 04/2012

Éditeur:

ÖkoFEN Eco Engineering GmbH

Mühlgasse 9
4132 Lembach
AUSTRIA

e-mail: info@pelletsheizung.at
web: www.oekofen.com

Sous réserve d'évolution technique des produits !

1	Cher client !	5
2	Utilisation conforme à l'usage prévu	6
3	Constitution des consignes de sécurité	7
4	Signalement des risques et instructions de sécurité	8
4.1	Instructions de sécurité de base	8
4.2	Signalement des risques	8
4.3	Comportement en cas d'urgence	10
5	Conditions d'installation d'une chaudière à granulés de bois	11
5.1	Directives et normes pour installer une chaudière	11
5.2	Chaufferie	11
5.3	Installation d'évacuation des fumées	12
5.4	Dispositifs de sécurité	16
5.5	Fonctionnement d'une chaudière à granulés de bois avec une chaudière existante	17
6	Description du produit	18
6.1	La Pellematic	19
6.2	Système d'aspiration des granulés de bois	21
6.3	Systèmes de stockage	24
7	Intégration de la chaudière à granulés dans la chaufferie	26
7.1	État à la livraison	26
7.2	Instructions pour rentrer la chaudière	26
7.3	Plancher	29
7.4	Pièces d'habillage	30
7.5	Démontage des pièces d'habillage, de la trémie intermédiaire et du brûleur	31
8	Cendrier extérieur	38
8.1	Description du cendrier extérieur	38
8.2	Fonctionnement du cendrier extérieur	39
8.3	Montage du cendrier extérieur	40
9	Raccordement hydraulique	44
10	Raccordement électrique	45
10.1	Boîtier de dérivation	45
11	Raccordement électrique	47
11.1	Libellés des connecteurs sur l'automate de la chaudière	47
11.2	Cheminement des câbles	50
11.3	Schémas de raccordement	53
11.4	Fusibles - Automate de la chaudière	56
12	Utilisation de la Pellematic	57
12.1	Utilisation de l'installation de chauffage	57
12.2	Description du panneau de commande	57
12.3	Description de l'unité de commande	58
12.4	Réglage de la langue, de la date et de l'heure	59
12.5	Structure des menus	61
13	Mise en service	63
13.1	Adaptation de la puissance	64
13.2	Réglages sur l'automate de la chaudière	66
13.3	Test des sorties	66
13.4	Niveau paramètres 100	68
13.5	Niveau paramètres 200	74
13.6	Liste des paramètres réglables	80
14	Défauts	82
14.1	Procédure en cas de défauts	82
14.2	Messages de défaut	82
14.3	Aperçu des messages de défauts	82
15	Annexe	88
15.1	Liste de contrôle pour vérification de l'installation de chauffage	88
15.2	Annexe G de CAN/CSA-B365-M91	91
15.3	Transformation du brûleur	92

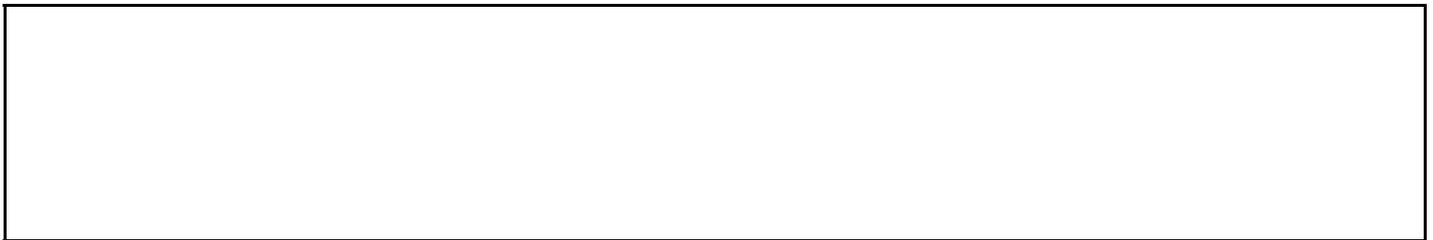
15.4	Logiciel de commande de la chaudière.....	98
15.5	Liste de pièces de rechange.....	102
15.6	Données techniques.....	110
15.7	Autocollants de sécurité chaudière.....	114

1 Cher client !

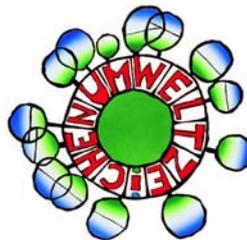
ÖkoFEN Eco Engineering est spécialiste en chauffage à granulé, sous licence d'ÖkoFEN.

La compétence, l'esprit d'innovation et la granulé s'unissent. Dans cette tradition ÖkoFEN façonne l'avenir. Nous nous réjouissons que vous aussi vous soyez décidé pour un produit ÖkoFEN.

- Cette notice vous aide à utiliser cet équipement de manière sûre, appropriée et économique.
- Veuillez lire la notice en entier et respecter les consignes de sécurité.
- Conservez tous les documents fournis avec cet équipement, afin que vous puissiez vous informer en cas de besoin. Si vous transmettez l'équipement ultérieurement, joignez les documents.
- Pendant l'installation et/ ou le premier démarrage le technicien doit réaliser les étapes suivantes.
- L'installation et la mise en service doivent être réalisées par un technicien habilité.
- Si vous avez d'autres questions, veuillez vous adresser à votre conseiller spécialisé.



Pour ÖkoFEN, la conception de nouveaux produits est essentielle. Notre service R&D ne cesse de remettre en question les acquis et travaille en permanence sur des améliorations. Ainsi, nous assurons notre avance technologique. Nous avons déjà reçu plusieurs récompenses pour nos produits, en Autriche et à l'international. Nos produits satisfont aux exigences européennes en terme de qualité, de performance et d'émissions atmosphériques.



2 Utilisation conforme à l'usage prévu

L'installation de chauffage aux granulés de bois Pellematic sert à chauffer l'eau de chauffage et l'eau sanitaire dans des pavillons, immeubles et bâtiments commerciaux. Toute autre utilisation de l'installation de chauffage aux granulés de bois Pellematic est interdite. Des mauvaises utilisations raisonnablement prévisibles de l'installation de chauffage Pellematic ne sont pas connues.

la chaudière remplit les conditions de la norme UL 391 "Standard for Safety for Solid-Fuel and Combination-Fuel Central and Supplementary Furnaces," 2006, and CAN/CSA-B366.1-M91, "Solid-Fuel-Fired Central Heating Appliances".

OMNI Certificate:

Models: Pellematic PES 12-20, 25-32, 36-56
Pellet Fuel-Fired Boiler

Date Issued: September 2009
Project: 429-S-02-2
Issued to: ÖkoFEN Forschungs- und Entwicklungs Ges.m.b.H.
Gewerbepark 1
A-4133 Niederkappel
Austria

Products listed to:

- UL 391, "Standard for Safety for Solid-Fuel and Combination-Fuel Central and Supplementary Furnaces," 2006.
- CAN/CSA-B366.1-M91, "Solid-Fuel-Fired Central Heating Appliances."

The models listed above are eligible to bear the mark shown.

Tested & Listed By  Portland Oregon USA
OMNI-Test Laboratories, Inc.

Issued by: OMNI-Test Laboratories, Inc.
13327 NE Airport Way
Portland, Oregon 97230


Paul E. Tieg, President


Gerald Coles, Accreditation Manager

3 Constitution des consignes de sécurité

Les consignes de sécurité sont caractérisées par des symboles et des mots clé.

Construction des consignes de sécurité

1. Niveau de risque
2. Conséquences du danger
3. Comment éviter les dangers



1. Niveau de risque :

Danger — désigne une situation qui entraîne la mort ou des blessures mettant la vie en danger.



Avertissement — désigne une situation qui peut éventuellement mettre la vie en danger ou entraîner des blessures graves.



Prudence — désigne une situation qui peut entraîner des blessures légères.



Remarque — désigne une situation qui entraîne des dommages matériels.



2. Conséquences du danger

Effets et conséquences lors d'une utilisation inappropriée.

3. Comment éviter les dangers

Le respect des consignes permet une utilisation sûre de l'installation de chauffage

4 Signalement des risques et instructions de sécurité

L'observation des consignes est la condition à une utilisation sûre de l'installation de chauffage.

4.1 Instructions de sécurité de base

- Ne vous mettez jamais en danger ; votre propre sécurité passe avant tout.
- Éloigner les enfants de la chaufferie et de la pièce de stockage.
- Observer toutes les consignes de sécurité apposées sur la chaudière et mentionnées dans les présentes instructions.
- Observer toutes les instructions d'entretien, de maintenance et de nettoyage.
- Seul un installateur agréé est autorisé à installer et mettre en service l'installation de chauffage. L'installation et la mise en service professionnelles sont la condition préalable à un fonctionnement sûr et économique.
- Ne procéder en aucun cas à des modifications de l'installation de chauffage ou d'évacuation des fumées.
- Ne jamais obturer ni retirer les soupapes de sécurité.

4.2 Signalement des risques

 DANGER	
Intoxication par les fumées	<p>S'assurer que la chaudière à granulés de bois soit suffisamment alimentée en air de combustion.</p> <p>Ne jamais obturer les ouvertures d'arrivée d'air de combustion, même partiellement.</p> <p>Aucun dispositif de ventilation mécanique contrôlée, aspirateur centralisé, dispositif d'aspiration d'air, climatiseur, ventilateur d'extraction, déshumidificateur ou appareil similaire ne doit aspirer l'air de la chaufferie ni générer de dépression dans la chaufferie.</p> <p>La chaudière doit être reliée à la cheminée par un conduit de fumée étanche.</p> <p>Nettoyer relié la cheminée et le conduit de fumées.</p> <p>Les chaufferies et les pièces de stockage des granulés doivent être correctement ventilées et aérées.</p> <p>Avant de pénétrer dans la pièce de stockage, cette dernière doit être suffisamment aérée et l'installation de chauffage doit être hors tension.</p>

 DANGER	
Risque d'électrocution	<p>Mettre l'installation hors tension pour tous les travaux effectués sur la chaudière.</p>

 DANGER	
Risque d'explosion	<p>Ne jamais brûler d'essence, de gazole, d'huile pour moteur ou autres substances et matières explosives.</p> <p>Ne pas utiliser de substances chimiques ou tout autre fluide pour allumer le feu.</p> <p>Mettre l'installation de chauffage hors tension avant de remplir la pièce de stockage.</p>



DANGER

Risque d'incendie

NE PAS STOCKER DE MATIÈRES INFLAMMABLES DANS LA CHAUDIÈRE.
NE PAS SUSPENDRE DE LINGE DANS LA CHAUDIÈRE.
NE PAS FAIRE FONCTIONNER NI PENDANT LE CHARGEMENT EN GRANULÉ NI SI LA PORTE DU BAS (POUR ÉVACUER LES CENDRES) EST OUVERTE.



AVERTISSEMENT

Risque de brûlure

Ne jamais toucher le caisson du conduit de fumées ni le conduit de fumées.
Ne jamais mettre la main dans le cendrier des cendres.
Toujours porter des gants pour vider le tiroir du cendrier.
Ne nettoyer la chaudière que lorsqu'elle est froide.



PRUDENCE

SURFACES CHAUDES

Garder les enfants à distance.
Ne pas toucher pendant le fonctionnement.
Tirage maximal écrit sur la plaque signalétique.



PRUDENCE

Risque de coupure lié aux pièces tranchantes.

Toujours porter des gants pour tous les travaux effectués sur la chaudière.

REMARQUE

Dégâts matériels

N'alimenter l'installation de chauffage Pellematic qu'avec des granulés de bois conformes aux normes NF Bois Qualité Haute Performance ou EN 14961, classe A1.

REMARQUE

Dégâts matériels

Ne pas utiliser l'installation de chauffage si l'installation ou des pièces qui la composent sont entrées en contact avec l'eau.
En cas de dégâts des eaux, faire vérifier l'installation de chauffage par un technicien SAV ÖkoFEN et remplacer les pièces endommagées.

4.3 Comportement en cas d'urgence

	DANGER
Danger de mort Ne vous mettez jamais en danger; votre propre sécurité passe avant tout.	

Comportement en cas d'incendie

- Appeler les pompiers.
- Mettre l'installation de chauffage hors tension.
- Utiliser des extincteurs homologués (classe ABC).

Comportement en cas d'odeur de fumée

- Mettre l'installation de chauffage hors tension.
- Fermer les portes des pièces d'habitation.
- Aérer la chaufferie.

5 Conditions d'installation d'une chaudière à granulés de bois

Les conditions suivantes doivent être satisfaites pour installer une chaudière à granulés de bois entièrement automatique.

5.1 Directives et normes pour installer une chaudière

Vue d'ensemble des normes et directives s'appliquant à l'installation d'une chaudière à granulés.

Vérifiez si vous avez besoin d'obtenir une permission d'urbanistes ou l'approbation des autorités pour installer un nouveau système de chauffage ou changer votre système existant. Les législations en vigueur dans votre pays doivent être respectées.

5.2 Chaufferie

La chaufferie est la pièce dans laquelle la chaudière à granulés est installée.

1. Consignes de sécurité pour la chaufferie

	DANGER
Risque d'incendie Ne pas stocker de matières ou de fluides inflammables à proximité de la chaudière à granulés. N'autoriser l'accès à la chaudière qu'à des personnes autorisées, tenir les enfants à l'écart. Toujours fermer les portes de la chaudière.	

2. Ventilation et aération de la chaufferie

La chaufferie doit être pourvue d'ouvertures de ventilation et d'aération (min. 200cm² / 31inch²). Observer les directives nationales spécifiques.

3. Apport d'air de combustion

la chaudière à granulés de bois a besoin d'air de combustion. L'apport d'air de combustion peut être réalisé :

- par tirage naturel** par l'ouverture d'aération et de ventilation de la chaufferie.
- par flux forcé** par le biais d'une conduite d'alimentation en air directement depuis l'extérieur, le diamètre du type circuit de combustion étanche devant être pour les PE 12 – PE(S) 32 d'au moins 100 mm / 4 inch. Pour les PES 36-56, ventilation par flux forcé sur demande.

Ne jamais faire fonctionner la chaudière lorsque les ouvertures de ventilation sont bouchées ou obturées, même partiellement.

Un air de combustion chargé en impuretés peut entraîner des dégâts sur la chaudière. En cas de ventilation par tirage naturel, ne jamais stocker ou utiliser de nettoyants contenant des substances chlorées, nitrées ou halogénées dans la chaufferie.

Ne pas mettre de linge à sécher dans la chaufferie.

Éviter d'exploiter la chaufferie dans une ambiance poussiéreuse.

4. Dégâts dus au gel et à l'humidité ambiante

La chaufferie doit être protégée contre le gel afin de garantir un fonctionnement sans défaut de l'installation de chauffage. La température de la chaufferie doit être comprise entre +5° C et +50° C. L'humidité ambiante dans la chaufferie ne doit pas excéder 70 %.

5. Risques pour les animaux

Empêcher les animaux familiers et autres petits animaux d'accéder à la chaufferie. Poser des grilles adéquates sur les ouvertures.

6. Inondations

En cas de risques d'inondation, mettre la chaudière hors tension suffisamment tôt et débrancher la prise d'alimentation secteur avant que l'eau ne pénètre dans la chaufferie. Renouveler tous les composants entrés en contact avec l'eau avant de remettre la chaudière en service.

5.3 Installation d'évacuation des fumées

L'installation d'évacuation des fumées est constituée d'un conduit de fumées vertical et d'un conduit de raccordement. Le conduit de raccordement assure la liaison entre la chaudière à granulés de bois et le conduit de fumées.

1. Réalisation de la cheminée

Les dimensions et la conception de l'installation d'évacuation des fumées (cheminée) sont très importantes. Dans tous les modes de fonctionnement de la chaudière, la cheminée doit assurer une dépression suffisante pour évacuer correctement les fumées. Sur les cheminées non isolées, des températures de fumées basses peuvent entraîner l'encrassement de la cheminée et des dégâts liés à l'humidité. Il convient donc d'utiliser des **cheminées résistantes à l'humidité** = inox ou céramique. D'une manière générale, les cheminées en plastique ne sont pas autorisées pour les installations de chauffage à granulés. Il convient donc de rénover les cheminées existantes qui ne seraient pas résistantes à l'humidité.

Taille de la chaudière		PE(S) 12 – 20	PE(S) 25 – 32	PE(S) 36 – 56
Diamètre du conduit de fumées (sur la chaudière)	mm/inch	130/5	150/6	180/7
Température de fumées/puissance nominale	°C	160	160	180
Température de fumées/charge partielle	°C	100	100	110
Tirage minimum - puissance nominale/charge partielle	mbar	7.5/2.5		

Taille de cheminée	Hauteur minimale
6"x6"	520cm / 17ft
7"x7"	490cm / 16ft
8"x8"	490cm / 16ft
6" tour	580cm / 19ft
7" tour	520cm / 17ft

Matériaux recommandés et approuvés par UL-103HT:

- a. Selkirk sure temp
- b. Supervent (JSC)
- c. Cheminées de sécurité (secure temp ASHT)

Utilisez un raccord à fumée noire de gauge importante (26ga ou plus) pour relier à la cheminée existante.



PRUDENCE

Combustion non régulée

Veillez observer que les ouvertures d'air de combustion et les tuyaux ne sont pas réduits en taille ou fermés.

Nettoyer régulièrement la cheminée et le conduit de raccordement.

Vérifier si le ventilateur de fumées (tirage) est propre et dans un bon état.

2. Température des fumées

Les températures des fumées sont identiques pour tous les types de chaudière:

Le point de condensation des fumées se situe pour les granulés de bois (max. 10 % de teneur en eau) aux alentours de 50°C.

Il est possible de relever la température des fumées afin d'éviter la condensation dans la cheminée et d'éventuels dommages à celle-ci. Le relèvement de la température des fumées ne peut être effectué que par des personnes qualifiées et autorisées.

Note:

Le relèvement de la température des fumées entraîne un rendement inférieur et augmente la consommation de combustible.

3. Tirage de la cheminée

Le diamètre de la cheminée doit être sélectionné en fonction d'un calcul de tirage selon EN 13 384-1. L'effet venturi du tirage de la cheminée doit faire effet jusque dans la chaudière à granulés. La quantité de fumées que la cheminée évacue limite la puissance maximale de la chaudière. Si la cheminée existante ne présente pas une section suffisante, il convient de réduire la puissance de la chaudière. Seules des personnes qualifiées et autorisées peuvent procéder à cette modification.



REMARQUE

Un tirage trop important de la cheminée entraîne des pertes plus importantes à l'arrêt et réduit le rendement de l'installation de chauffage.

Il est recommandé d'utiliser un régulateur de tirage.

Le régulateur de tirage se monte directement dans le conduit de fumées ou dans la cheminée. Sont exclues les chaudières à granulés de bois à échangeur de chaleur à condensation.

Observer les directives nationales spécifiques.

4. Ramonage

Nettoyez le conduit de raccordement et la cheminée régulièrement.



DANGER

Risque de feu de cheminée

Formation de crésote et nécessité de supprimer le phénomène: De la fumée à basse température peut provoquer de la formation de crésote. La crésote condense dans une cheminée relativement froide. En conséquence, des résidus de crésote s'accumulent sur le chemin d'évacuation des fumées. Une fois allumée, cette crésote peut provoquer un feu. La cheminée et la connexion de la cheminée doivent être inspectées au moins deux fois par mois pendant la saison de chauffe pour évaluer si une formation de crésote s'est produite. Si de la crésote s'est accumulée elle devrait être retirée pour réduire les risques d'un feu de cheminée.

5. Nettoyage

Ramoner régulièrement le conduit de fumées et la cheminée.

REMARQUE

Oxydation de la cheminée

Ne pas utiliser de brosses métalliques pour ramoner la cheminée et les conduits de fumées en inox.

Observer les directives nationales spécifiques.

5.4 Dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité suivants sont nécessaires à la sécurité de fonctionnement de l'installation.

Interrupteur d'arrêt d'urgence

Tout système de chauffage doit pouvoir être éteint à l'aide d'un interrupteur d'urgence.



Soupape de sécurité

Le système hydraulique doit être équipé avec une soupape de sécurité.

La soupape doit s'ouvrir avant que la pression dans le système de chauffage n'atteigne max. 3 bar. La soupape de sécurité doit être installée au plus haut point de la chaudière, ne doit pas être verrouillée et doit être située à 1m maximum de la chaudière.



Thermostat d'arrêt d'urgence

la chaudière à granulés de bois est équipé d'un thermostat d'arrêt d'urgence. Ce dernier se situe sur la chaudière. L'installation est mise hors tension lorsque la température de la chaudière dépasse 95°C.



Sécurité contre le manque d'eau

Le système hydraulique doit être équipé avec un pressostat de sécurité manque d'eau.



REMARQUE

La mise en service doit être effectuée de façon impérative par un technicien formé et autorisé.

5.5 Fonctionnement d'une chaudière à granulés de bois avec une chaudière existante

Une chaudière à granulés et une chaudière fuel ne peuvent être connectées que individuellement à une cheminée existante:

- Tous les règlements locaux et nationaux doivent permettre l'installation spécifique
- Des interlocks (verrouillages) électriques sont en place pour éviter des opérations simultanées
- Un appareil de verrouillage mécanique doit également être en place pour éviter des opérations simultanées.
- En toutes circonstances, seule une chaudière peut avoir son évacuation de fumée active. Veuillez permettre à chaque chaudière de s'éteindre complètement et de refroidir avant de changer d'évacuation de fumée active.
- Le conduit doit être de taille adéquate pour gérer les fumées de combustion de chaque appareil.

REMARQUE

Installation non sûre et non économique

Placez la chaudière en laissant un espacement suffisant par rapport à la chaudière existante.



PRUDENCE

Installation non sûre

Dans le cas d'une liaison avec une chaudière existante, contactez un technicien ÖkoFEN pour connaître la compatibilité avant de relier.

Les éléments suivant sont approuvés pour connecter avec une chaudière à granulés ÖkoFEN.

Modèle connecté: _____

Numéro de série: _____



DANGER

Echappement des fumées de combustion

Ne pas relier cet élément à une fumisterie desservant une autre application.

6 Description du produit

La description du produit fournit une vue d'ensemble des composants d'une installation de chauffage aux granulés de bois ÖkoFEN, des composants de la chaudière à granulés et des autres sources d'informations disponibles.

L'installation de chauffage à granulés de bois ÖkoFEN est constituée de 3 composants

1	Chaudière à granulés – Pellematic
2	Système d'alimentation
3	Système de stockage – pièce de stockage ou silo textile

Chaudière à granulés avec silo textile



Dans le concept général ÖkoFEN, chaque composant existe en différentes variantes et dimensions. Ces composants sont compatibles et adaptés les uns aux autres.

6.1 La Pellematic

La Pellematic est équipée d'un dispositif de ramonage automatique, d'un tiroir de cendrier avec compression des cendres et d'un système intégré d'augmentation des températures de retour. L'automate de la chaudière, monté et prêt à brancher, permet un fonctionnement entièrement automatique et une efficacité maximale. Pour un décentrage plus propre et plus confortable, ÖkoFEN propose de série sur les chaudières PES 36-56 et en option sur les autres, un cendrier extérieur.

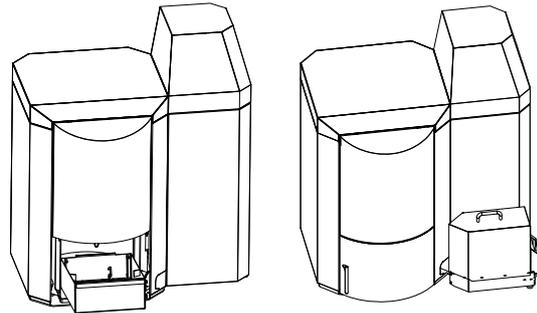
Puissances et types de Pellematic

ÖkoFEN propose la Pellematic dans les puissances suivantes : installations à alimentation par aspiration dans les tailles : 12, 15, 20, 25, 32, 36, 48 et 56 kW

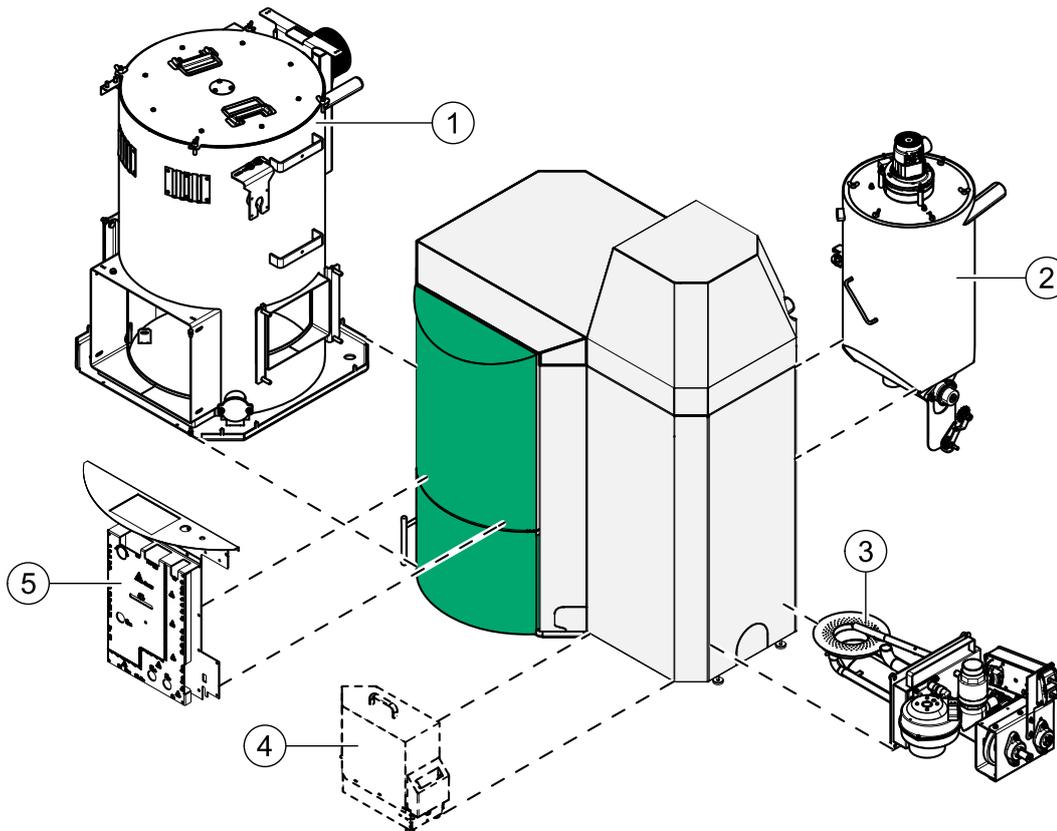
Toutes les puissances de chaudière peuvent être vendues avec un cendrier extérieur avec extraction automatisée des cendres.

Note:

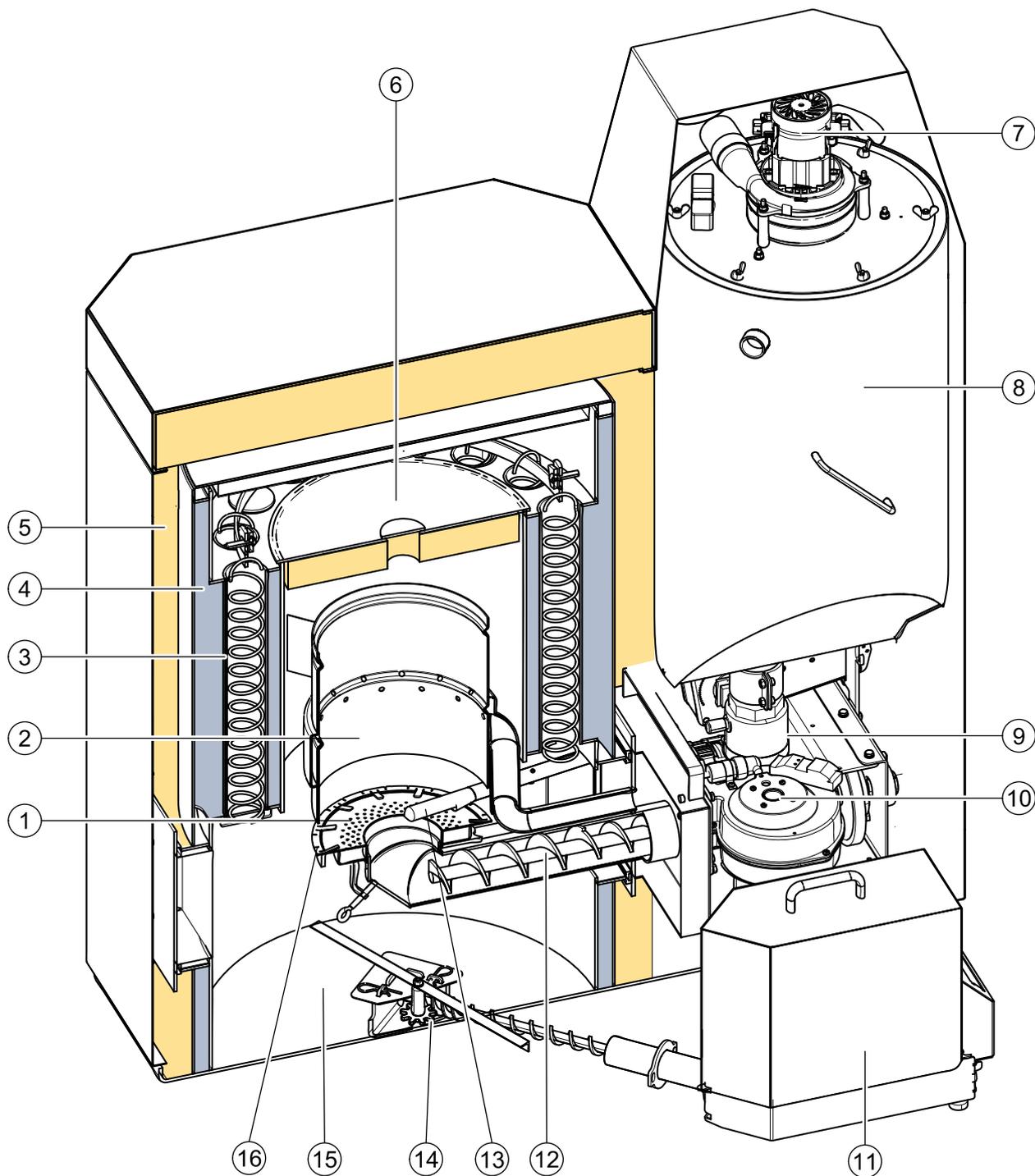
La puissance de votre Pellematic est indiquée sur sa plaque signalétique argentée. La plaque signalétique est située à l'arrière de la Pellematic. Elle indique également la désignation du modèle, le numéro constructeur et l'année de construction.



Composants du Pellematic



1	Corps de chauffe (échangeur de chaleur)	4	Cendrier extérieur
2	Trémie intermédiaire	5	Commande de la chaudière
3	Brûleur		



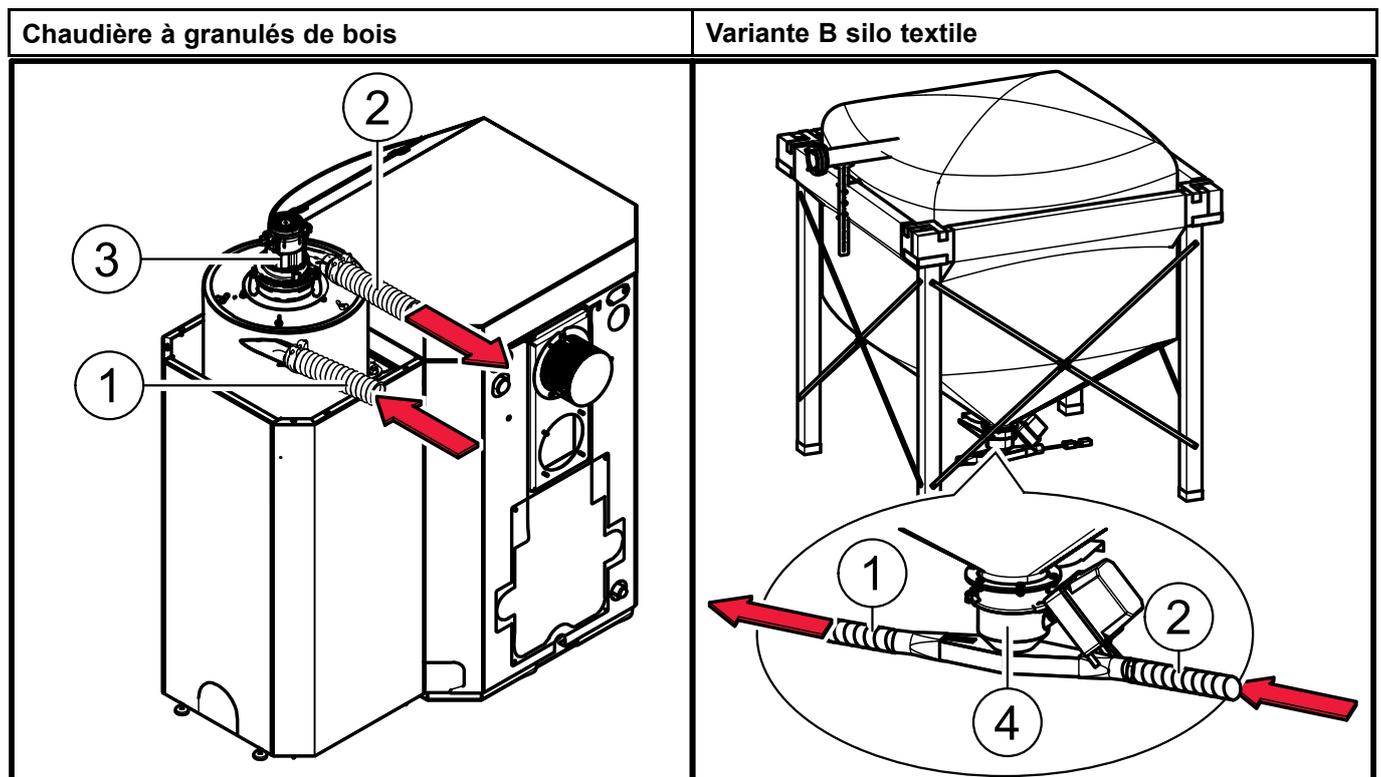
1	Assiette de combustion	9	Vanne écluse anti-incendie
2	Pot de combustion	10	Ventilateur d'air de combustion
3	Échangeur de chaleur	11	Cendrier extérieur
4	Fluide caloporteur	12	Vis du brûleur
5	Isolation du chaudière	13	Allumage électrique
6	Couvercle du foyer	14	Extraction des cendres
7	Turbine d'aspiration	15	Chambre des cendres
8	Trémie intermédiaire	16	Nettoyage de l'assiette de combustion

6.2 Système d'aspiration des granulés de bois

Le système d'aspiration des granulés de bois est constitué d'une conduite à granulés, d'une conduite de refoulement et de la turbine d'aspiration. La turbine d'aspiration est fixée sur le couvercle de la trémie intermédiaire. Elle fournit l'énergie pneumatique pour convoyer les granulés de la pièce de stockage à la trémie.

Composants du système d'aspiration de granulés de bois

1	Conduite à granulés de bois	conduit de la vis d'extraction ou du silo textile vers la trémie intermédiaire.
2	Conduite de refoulement	conduit de la turbine d'aspiration vers la vis d'extraction ou au silo textile.
3	Turbine d'aspiration	se trouve au-dessus de la trémie intermédiaire, derrière la jaquette du brûleur.
4	Pièce en té	se trouve à l'extrémité avant de la vis d'extraction, hors de la pièce de stockage.



6.2.1 Montage du système d'aspiration

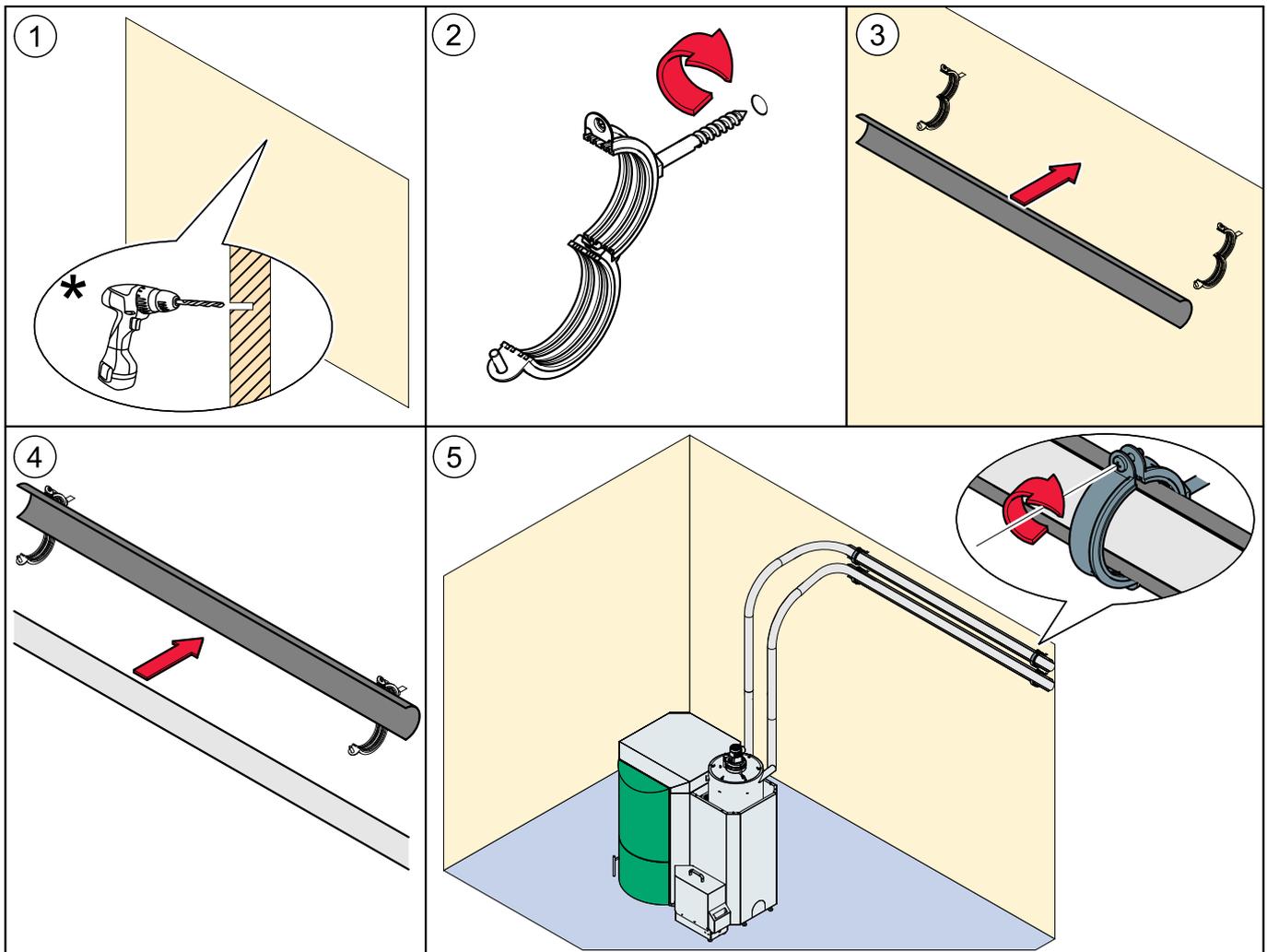
Les conduites de granulés et de refoulement sont constituées d'un flexible en PU. Un fil de cuivre en spirale est noyé dans la conduite afin de la décharger de l'électricité statique.

Pour éviter d'endommager le flexible d'aspiration, il est impératif de respecter les préconisations de montage suivantes:

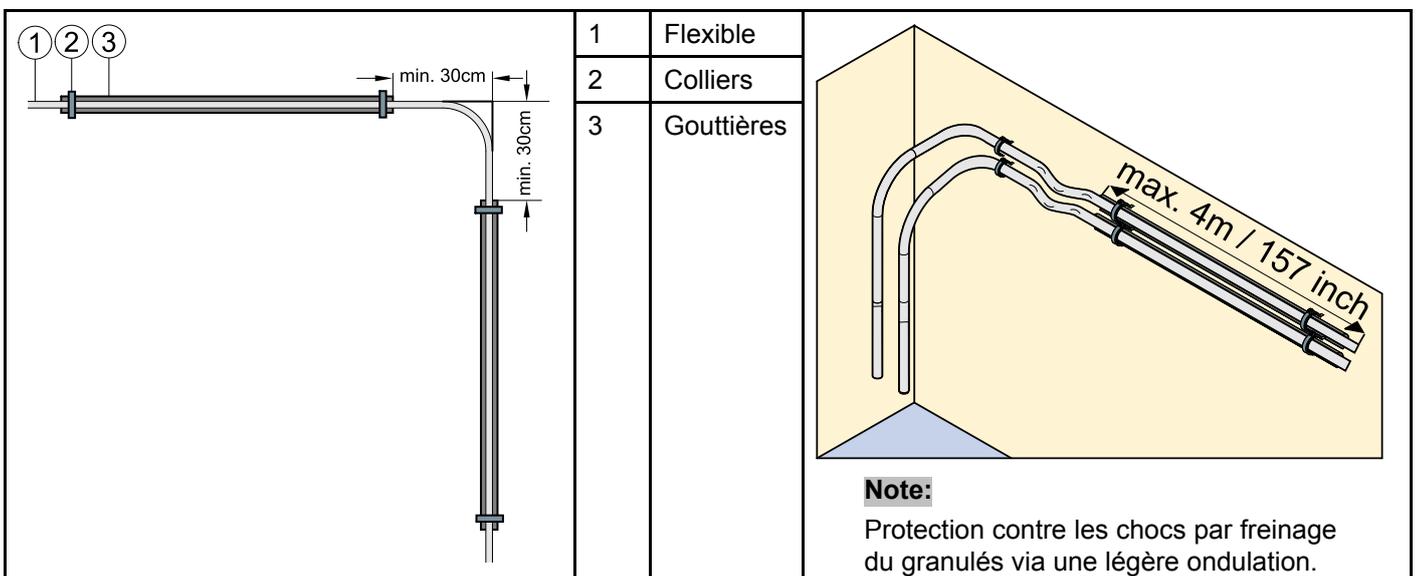
Rayon de courbure	Réalisez le moins de coudes possibles ! Le rayon de courbure ne doit jamais être plus petit que 300mm / 11.8 inch .
Pente	Différence de hauteur maximale = 6m / 236 inch Attention: Après une ascension de 3m / 118 inch , prévoir obligatoirement un palier horizontal de 1m / 39 inch minimum.
Protection contre l'abrasion	Les sections en ligne droite ne doivent pas dépasser 6m. Intégrer des légères courbes au parcours du flexible limite son usure.
Montage en souterrain et traversées	En cas de passage souterrain et de traversée de paroi, il est impératif de faire passer chaque flexible dans du conduit sanitaire de diamètre 100mm / 3.95 inch. La conduite doit être étanche et ne pas comporter de coude de plus de 15°.
Charge	Pour disposer d'une aspiration sans faille, il faut veiller à une étanchéité absolue du système. Tous les raccords doivent être munis d'un collier de serrage.
Mise à la terre	Les tuyaux fournis par ÖkoFEN sont munis sur toute leur longueur d'une tresse en cuivre qui assure la fonction antistatique. Pour garantir celle-ci, la tresse en cuivre doit être connectée à chaque bout à la terre existante
Protection contre les incendies	Dans une traversée de mur a la chaufferie, les conduites de granulés et de refoulement doivent passer par des manchons coupe-feu.
Croisements	Veillez à croiser les tuyaux le moins possible.
Longueur de tuyau	La plus courte possible ! Ne jamais dépasser 20m / 787 inch par conduite.

Montage

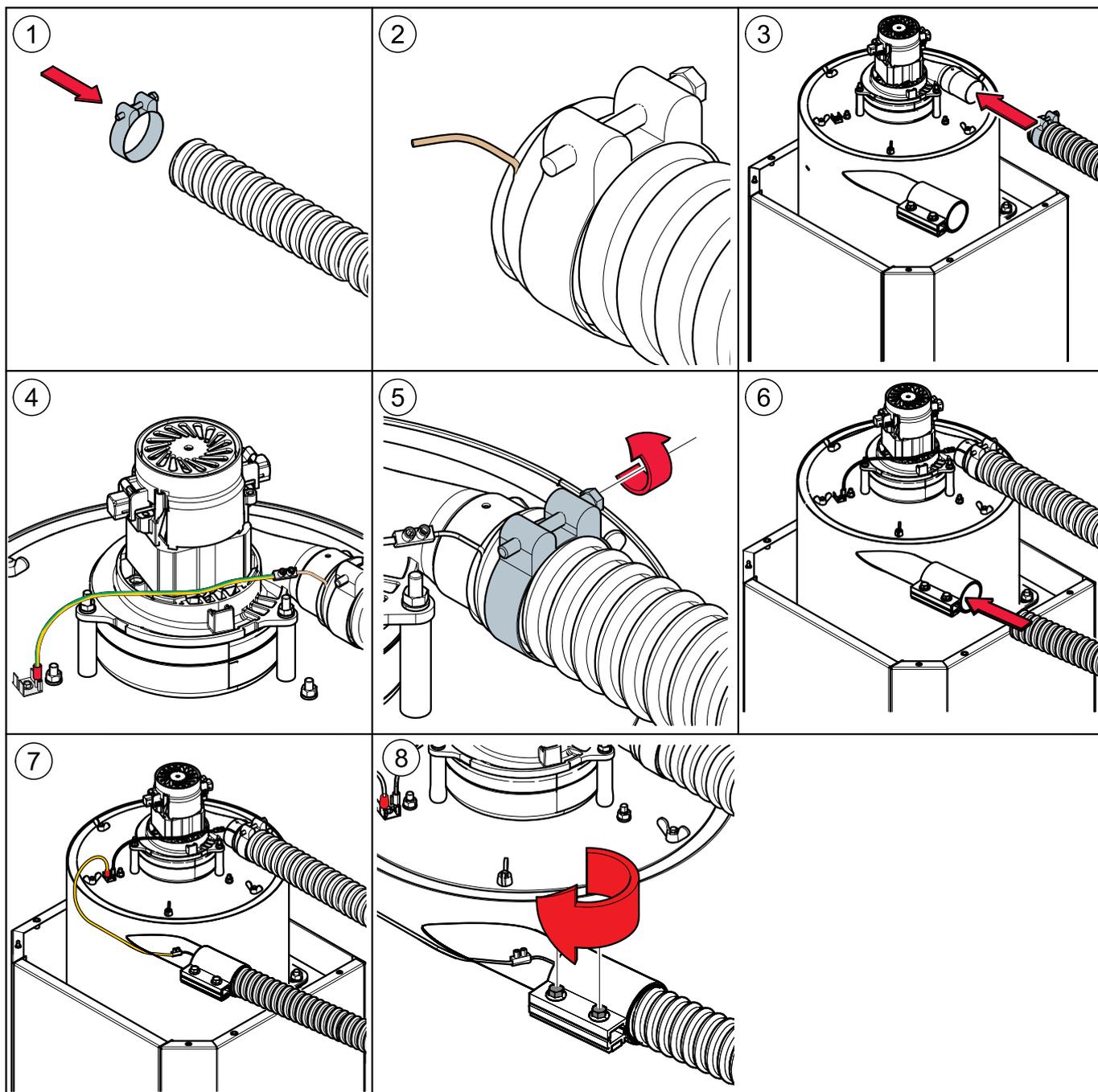
Utilisez exclusivement des **colliers** et **gouttières** fournis par ÖkoFEN.



* Respectez les distances indiquées !



Raccordement des conduites sur la turbine



6.3 Systèmes de stockage

Les granulés de bois sont stockés soit dans une pièce de stockage avec vis d'extraction (variante A), soit dans un silo textile FleXILO (variante B). Les silos textiles FleXILO se posent dans la chaufferie, dans une pièce de stockage ou en extérieur, à l'abri de l'humidité et du soleil.

REMARQUE

Dégâts matériels et perte de garantie

Il est interdit de combiner une chaudière à granulés de bois ÖkoFEN avec des systèmes de stockage et d'extraction venant d'autres constructeurs.

6.3.1 Silo textile FleXILO

Le système de silo textile dans son ensemble fait partie de l'installation de chauffage aux granulés de bois ÖkoFEN. ÖkoFEN propose différentes dimensions et différents types. Le silo textile fourni peut donc différer de l'illustration ci-dessus (symbole). Pour obtenir des informations sur le montage, consulter les instructions de montage du silo textile. Observer également les instructions de remplissage et les consignes d'installation.

7 Intégration de la chaudière à granulés dans la chaufferie

Décrit d'un côté les conditions préalables et de l'autre les étapes de travail nécessaires à cet effet.

1. État à la livraison
2. Instructions pour rentrer la chaudière
3. Pièces d'habillage
4. Démontage des pièces d'habillage

7.1 État à la livraison

ÖkoFEN livre la chaudière à granulés de bois (Pellematic) sur une palette. La Pellematic est montée prête à raccorder. L'interface de l'automate de la chaudière et de la régulation de chauffage Pelletronic est intégrée au panneau de commande.

Le tiroir du cendrier ou en option le cendrier externe avec évacuation des cendres ainsi que la buse de fumées sont livrés sous emballage séparé. Vous devez les monter sur place.

Si la chaudière ne peut être installée de plein pied, enlevez l'habillage, le brûleur, la trémie intermédiaire et la commande. Ceci vous permet de réduire les dimensions d'installation et le poids pour faciliter le montage.

Voir section 7.3

REMARQUE

Encrassement et corrosion

Avant la livraison et l'intégration, entreposez la chaudière à granulés sous abri.

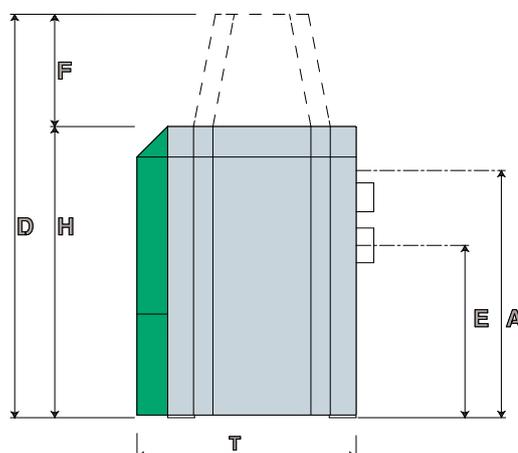
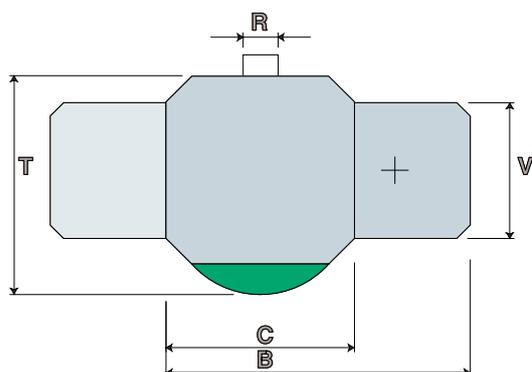
7.2 Instructions pour rentrer la chaudière

Avant de rentrer la chaudière, vérifiez les dimensions de toutes les ouvertures de portes pour savoir si vous pouvez rentrer ou installer la chaudière correctement.

Largeurs minimales de porte - cote minimale

PE, PES, PESK	12, 15, 20 kW	750mm / 27,5 inch
PE, PES, PESK	25, 32 kW	800mm / 29,75 inch
PES	36, 48, 56 kW	800mm / 31,2 inch

Dimensions de la chaudière



Taille de chaudière		PE(S) 12	PE(S) 15	PE(S) 20	PE(S) 25	PE(S) 32	PE(S) 36	PE(S) 48	PE(S) 56
B – Largeur totale chaudière à granulés	mm	1140	1140	1140	1190	1190	1297	1297	1297
	inch	44 1/2	44 1/2	44 1/2	46 3/4	46 3/4	51	51	51
C – Largeur habillage de chaudière	mm	700	700	700	756	756	862	862	862
	inch	27 1/2	27 1/2	27 1/2	29 3/4	29 3/4	34	34	34
H – Hauteur habillage chaudière	mm	1100	1100	1100	1300	1300	1555	1555	1555
	inch	43	43	43	51	51	61	61	61
D – Hauteur système d'aspiration granulés	mm	1400	1400	1400	1600	1600	1855	1855	1855
	inch	55	55	55	63	63	73	73	73
F – Hauteur module de remplissage système d'aspiration	mm	300	300	300	300	300	300	300	300
	inch	12	12	12	12	12	12	12	12
T – Profondeur habillage chaudière	mm	840	840	840	890	890	990	990	990
	inch	32	32	32	34 1/4	34 1/4	39	39	39
V – Profondeur habillage brûleur	mm	508	508	508	508	508	508	508	508
	inch	20	20	20	20	20	20	20	20
E – Hauteur de l'axe du conduit	mm	645	645	645	844	844	1040	1040	1040
	inch	25 1/2	25 1/2	25 1/2	33 1/4	33 1/4	41	41	41
A – Hauteur de raccordement départ/retour	mm	896	896	896	1110	1110	1320	1320	1320
	inch	35 3/4	35 3/4	35 3/4	43 3/4	43 3/4	52	52	52
R – Diamètre buse de fumées	mm	130	130	130	150	150	180	180	180
	inch	5	5	5	6	6	7	7	7

Poids de la chaudière

Taille de chaudière		PE(S) 12	PE(S) 15	PE(S) 20	PE(S) 25	PE(S) 32	PE(S) 36	PE(S) 48	PE(S) 56
Poids de la chaudière emballé sur palette avec cadre en bois	kg	390	390	390	456	456	650	650	650
Poids de chaudière avec habillage, trémie intermédiaire et brûleur	kg	286	286	286	343	343	508	508	508
Poids de chaudière sans habillage, trémie intermédiaire ni brûleur	kg	240	240	240	301	301	422	422	422

Distances minimales nécessaires

Note:

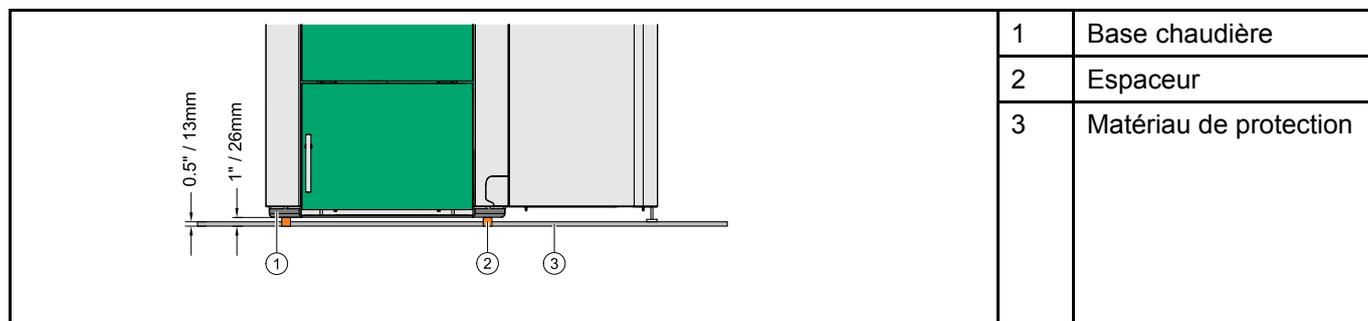
Pour permettre une utilisation et un entretien conforme et économique du système de chauffage, vous devez lors de l'installation de la chaudière respecter les distances minimales mentionnées par rapport aux composants environnants. **Lors de l'installation, veuillez en plus à respecter les distances minimales au conduit de fumées en vigueur selon le pays.**

	a	Distance min. buse de fumées par rapport au mur ou à des composants	mm inch	450 18
	b	Distance min. du côté chaudière au mur ou à des composants	mm inch	50 5
	c	Distance min. façade de la chaudière au mur ou à des composants	mm inch	700 28
	d	Distance min. côté brûleur au mur ou à des composants	mm inch	300 12
	e	Hauteur minimale de la pièce	mm inch	2100 83
<p>Note: Placez la chaudière en respectant les spacements minimaux nécessaires à la fumisterie comme définis dans NFPA31 (distance de 450mm/18inch). Assurez vous également de la conformité avec la législation locale. Pour les spacements nécessaires à la protection du sol, voir page suivante.</p>				

7.3 Plancher

Le socle ou fondation de la chaudière doit être parfaitement plat et à niveau et doit être capable de supporter le poids brut de la chaudière. Le sol doit être compatible avec les prescriptions de NFPA 31.

De manière générale la chaudière devrait être placée sur des sols non combustibles. Malgré cela, un matériau de protection peut être placé sous la chaudière et la liaison à la cheminée dans le cas d'un sol combustible devrait être comme sur le schéma suivant.



L'entretoise doit être capable de supporter le poids de la chaudière et doit être non combustible. Le matériel de protection doit être équivalent à une carte à puce de 13mm / 0,5inch avec une valeur K de 0.49 (W/m K) (Valeur de R de 1.02 m²/W ou plus). Pour des caractéristiques détaillées du matériel et toute offre commerciale contactez votre technicien ÖkoFEN!

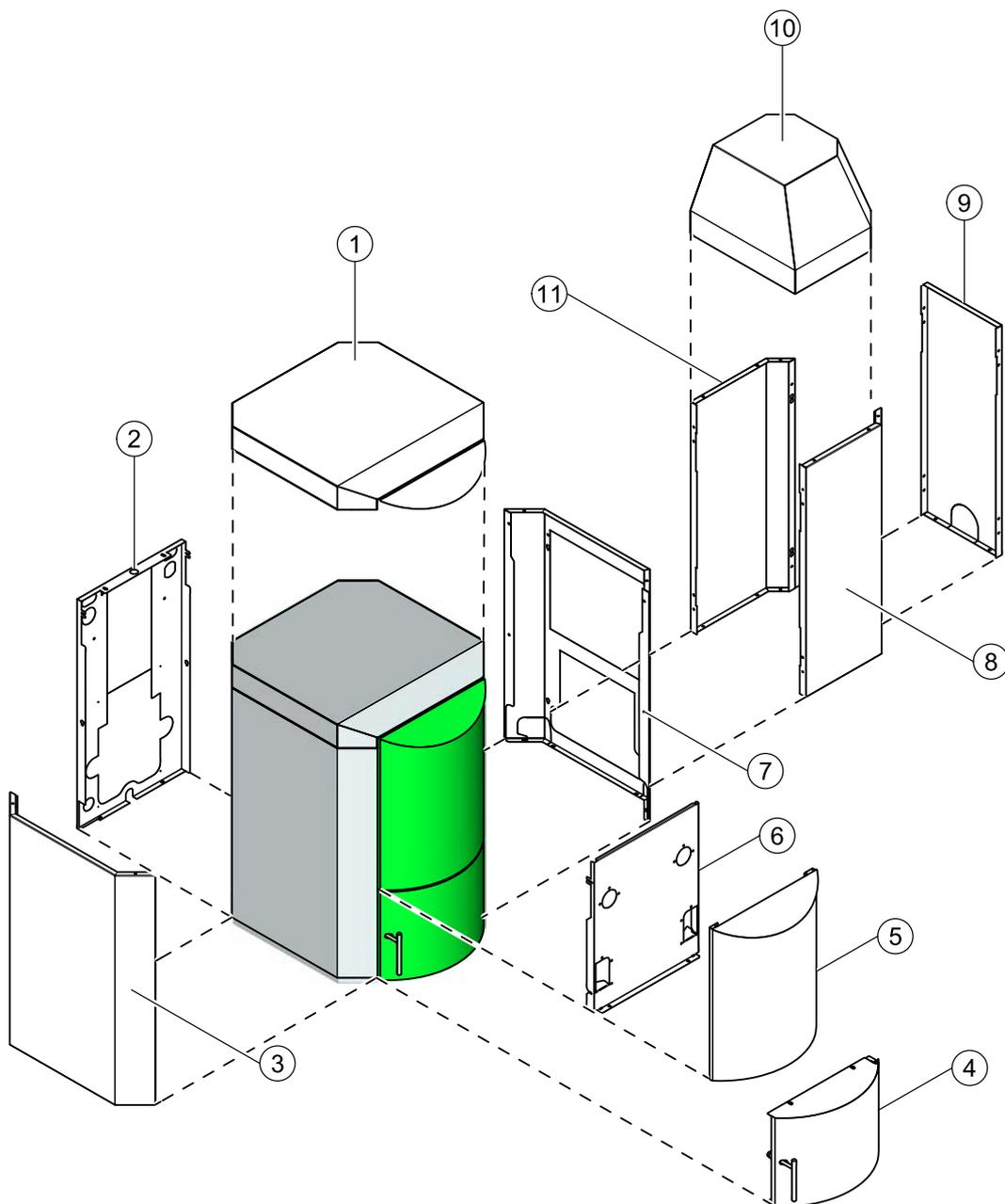
DANGER

Risque d'incendie
Le plancher doit correspondre aux caractéristiques détaillées sur le tableau ci-dessous.

	Espacement minimal entre chaudière et parois requis pour la protection de la pièce		
	Espace minimal entre l'arrière de la chaudière et le mur - veuillez également prendre en compte les restrictions locales dans votre zone (a)	mm inch	450 17
	Espace minimal entre le côté gauche de la chaudière et le mur (b)	mm inch	2
	Espace minimal entre l'avant de la chaudière et le mur (c)	mm inch	27,5
Espace minimal entre le côté droit de la chaudière et le mur (d)	mm inch	11,8	

7.4 Pièces d'habillage

Les pièces d'habillage (jaquettes) viennent tout autour de la chaudière. Elles empêchent le contact avec les pièces chaudes, en mouvement ou sous tension. Elles confèrent à la chaudière à granulés ÖkoFEN son aspect unique.



1	Couvercle d'habillage de chaudière	7	Jaquette latérale avec découpe
2	Panneau arrière de la chaudière	8	Jaquette brûleur avec retour (identique au 11)
3	Jaquette latérale sans découpe	9	Jaquette brûleur plate sans découpe
4	Jaquette de porte de chaudière (bombée)	10	Capot du brûleur système d'aspiration
5	Jaquette de face avant chaudière (bombée)	11	Capot latéral côté brûleur (identique au 8)
6	Face avant relevable		

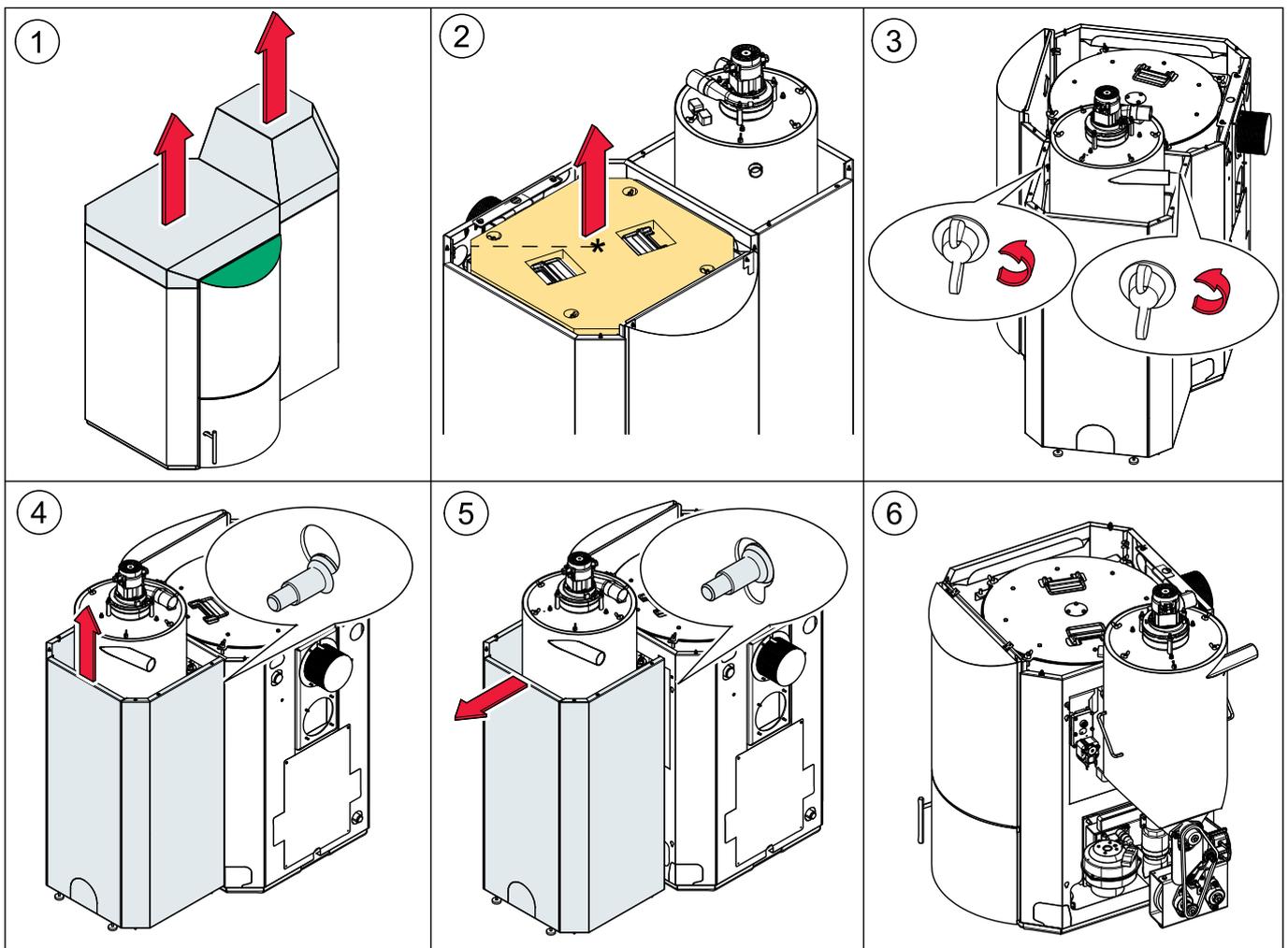
7.5 Démontage des pièces d'habillage, de la trémie intermédiaire et du brûleur

Démontez la chaudière à granulés autant que nécessaire pour permettre un montage en toute sécurité conformément aux dispositions locales.

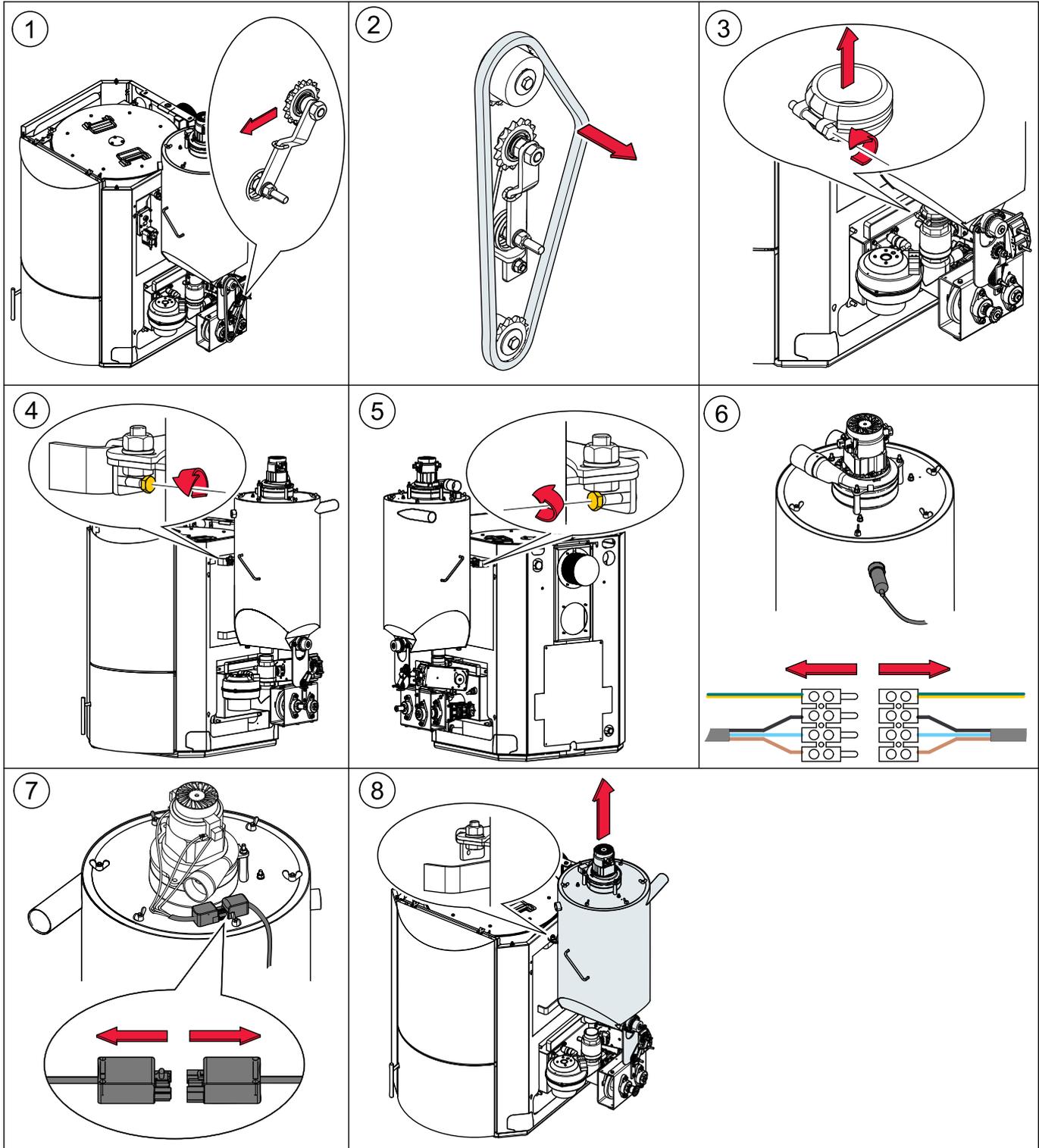
Le démontage complet de tous les composants décrit ici se décompose de la manière suivante :

1. Démontage de la jaquette du brûleur
2. Démontage de la trémie intermédiaire
3. Démontage du brûleur
4. Démontage de la porte de la chaudière
5. Démontage de la jaquette de la chaudière

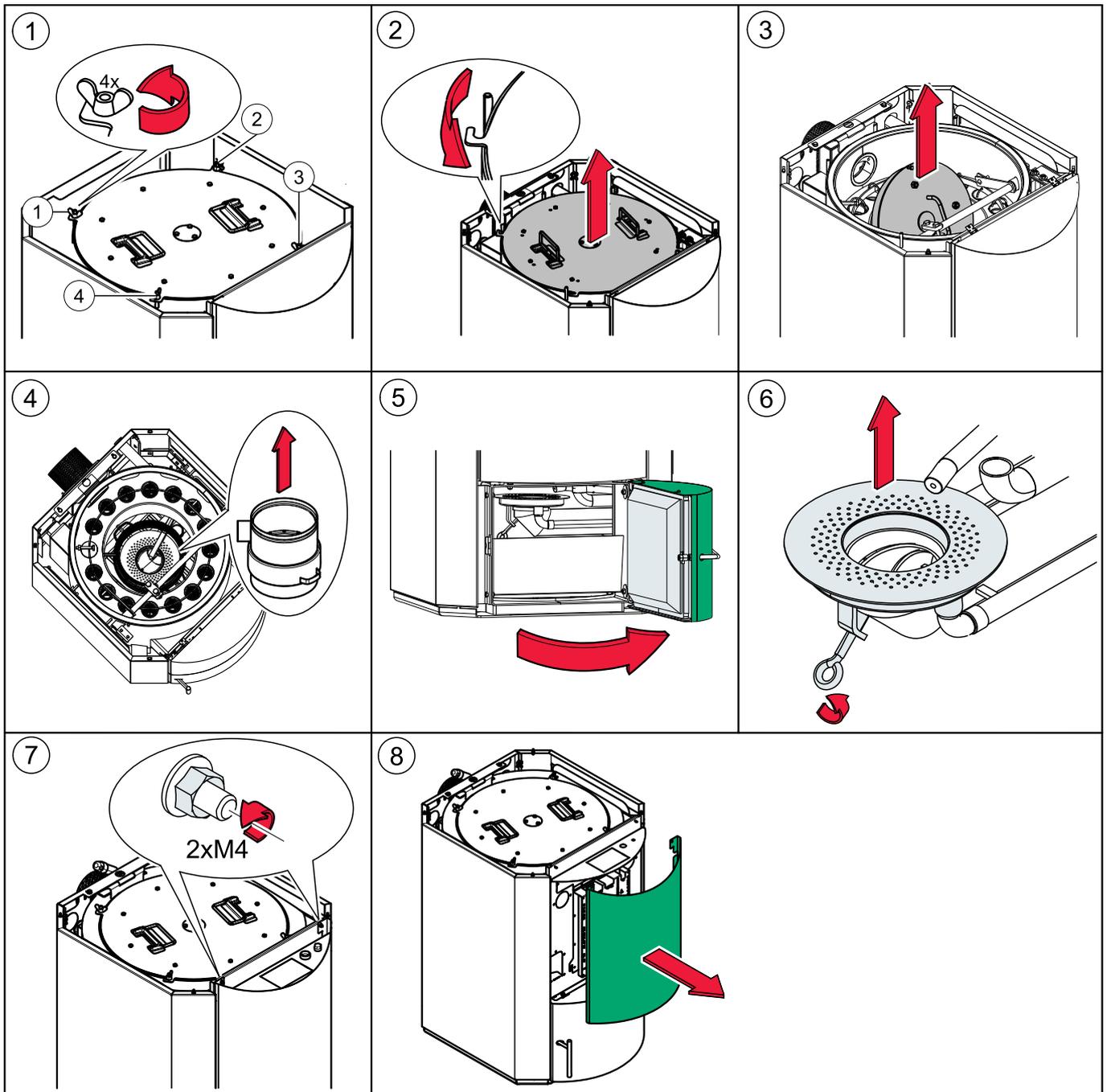
7.5.1 Démontage de la jaquette du brûleur

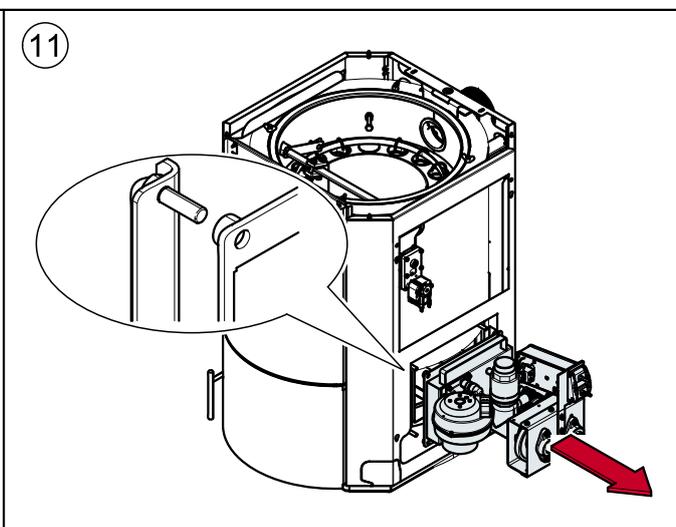
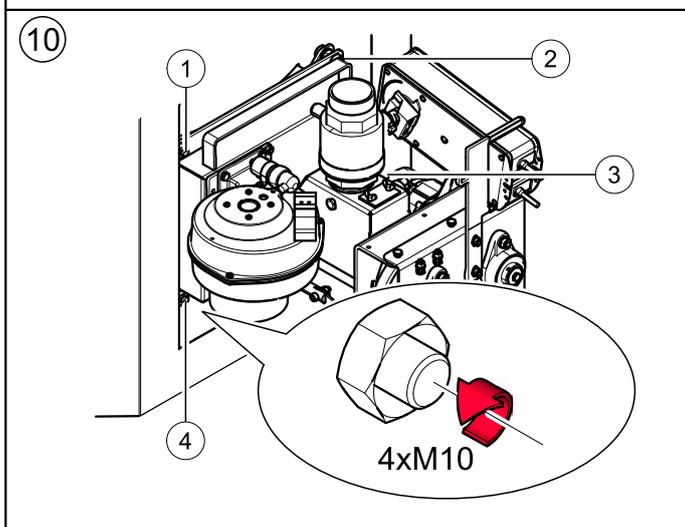
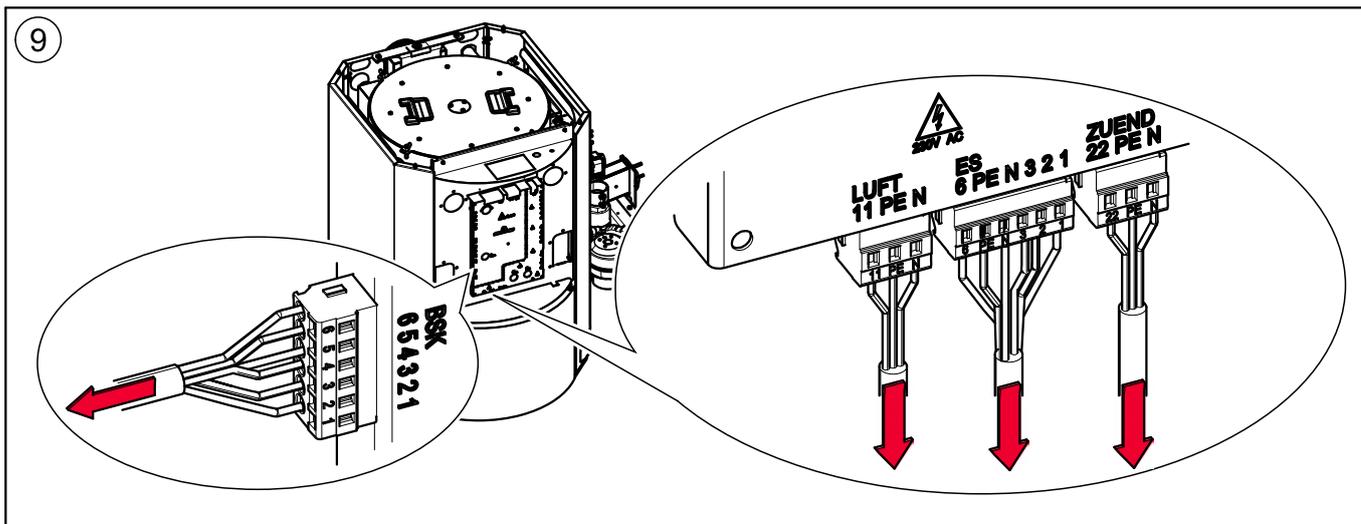


7.5.2 Démontage de la trémie intermédiaire

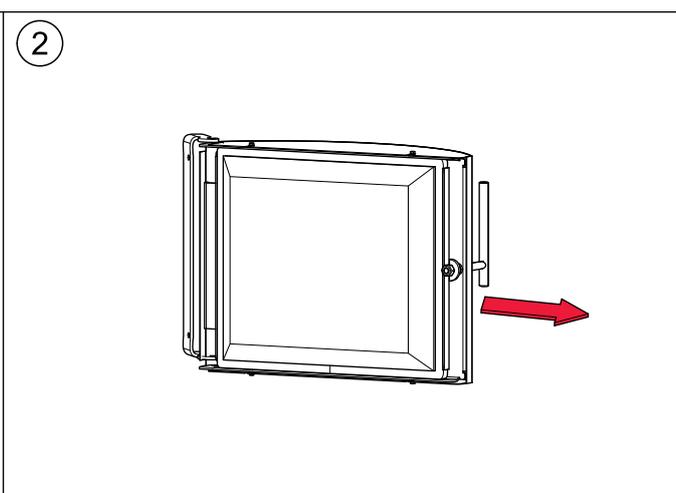
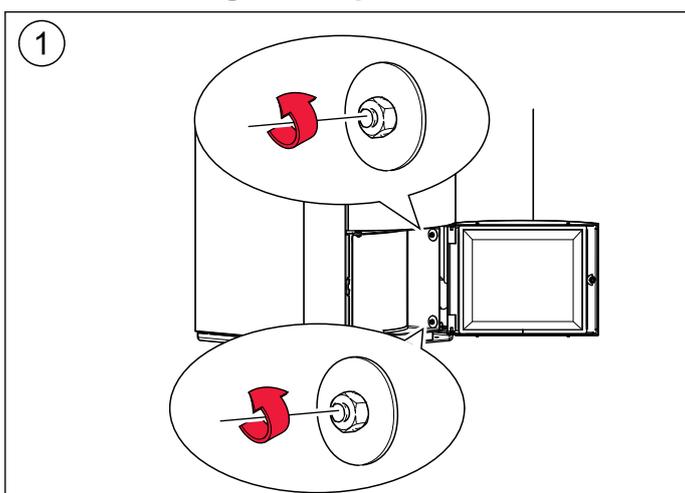


7.5.3 Démontage du brûleur

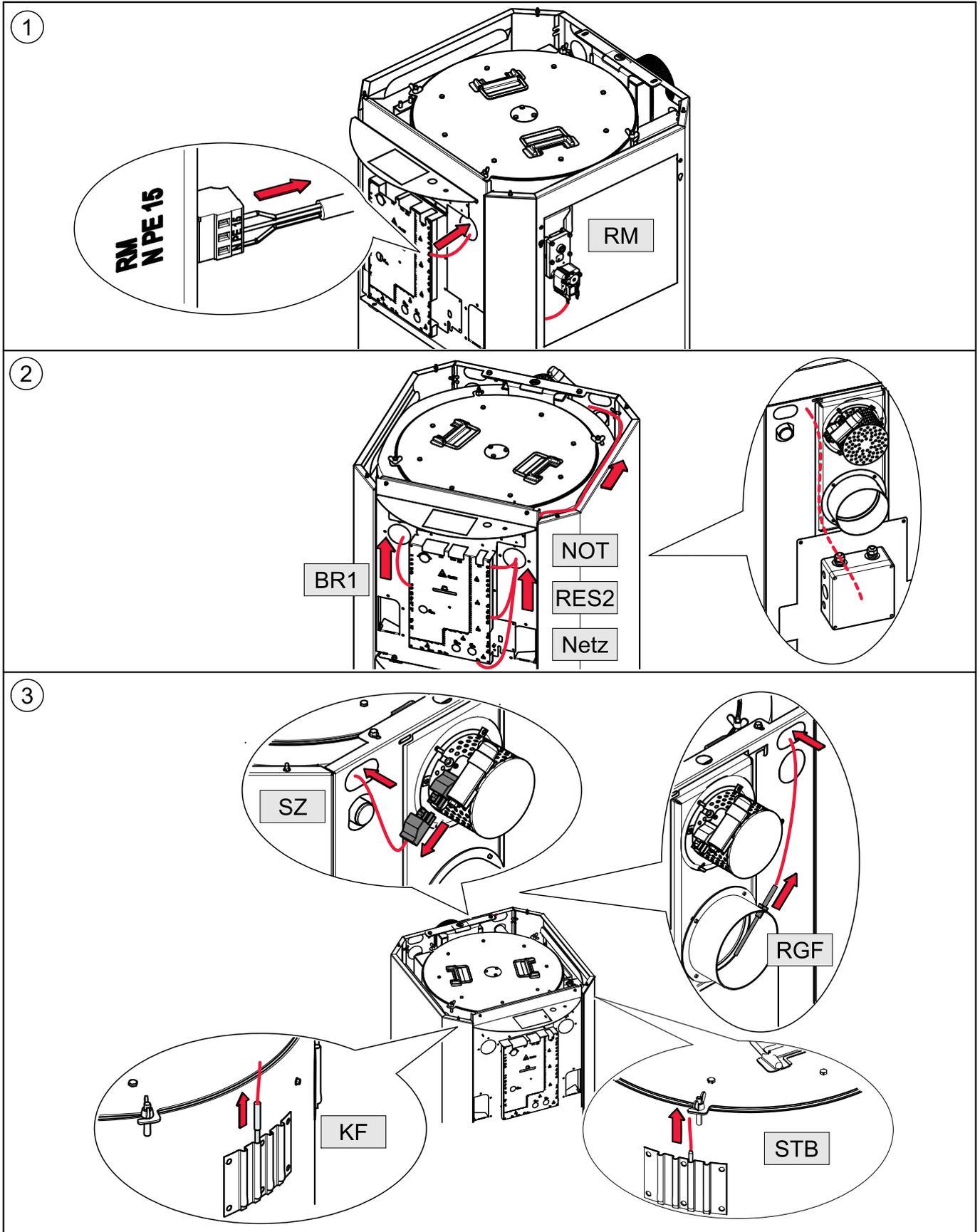


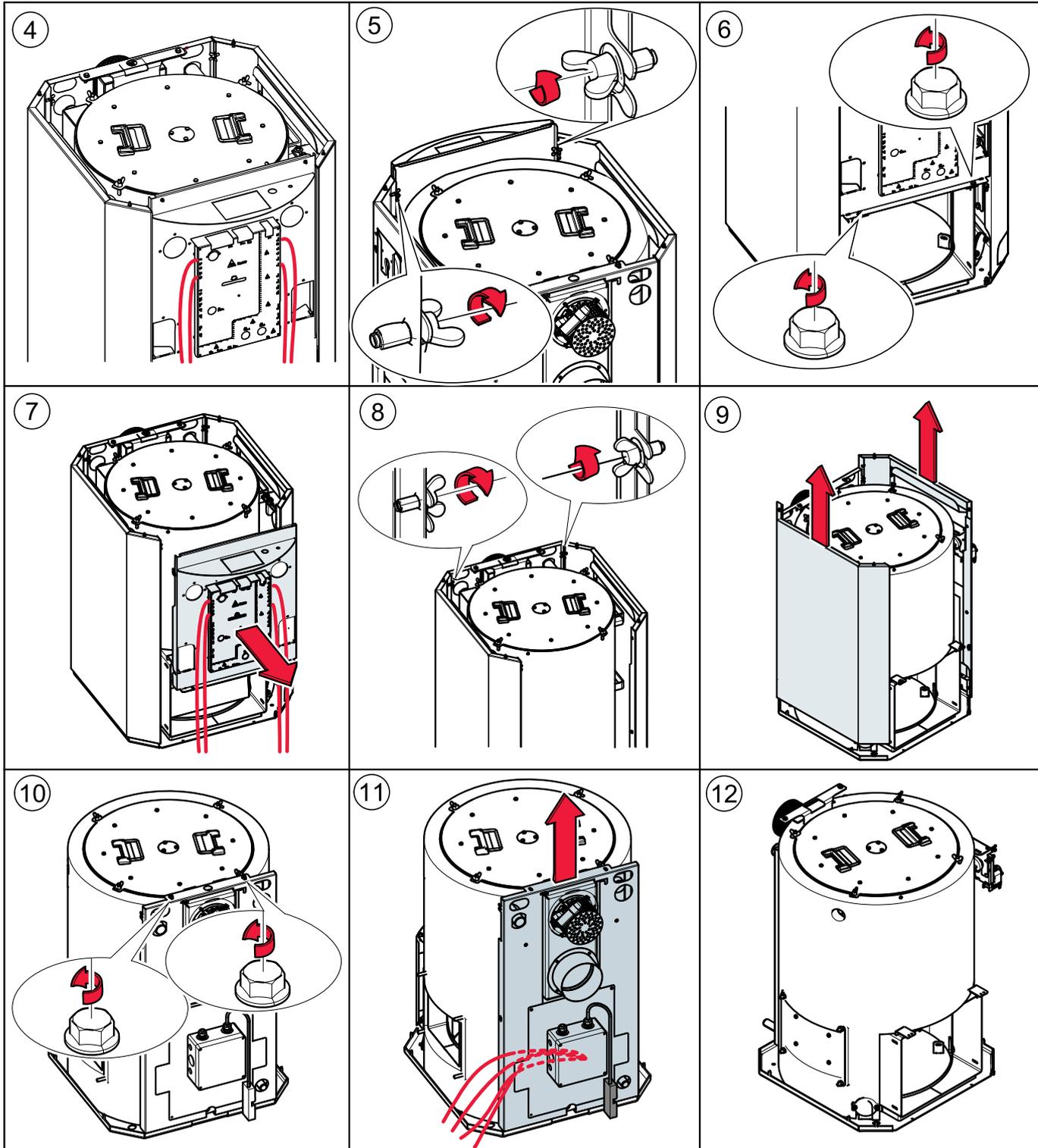


7.5.4 Démontage de la porte de la chaudière



7.5.5 Démontage de la jaquette de la chaudière

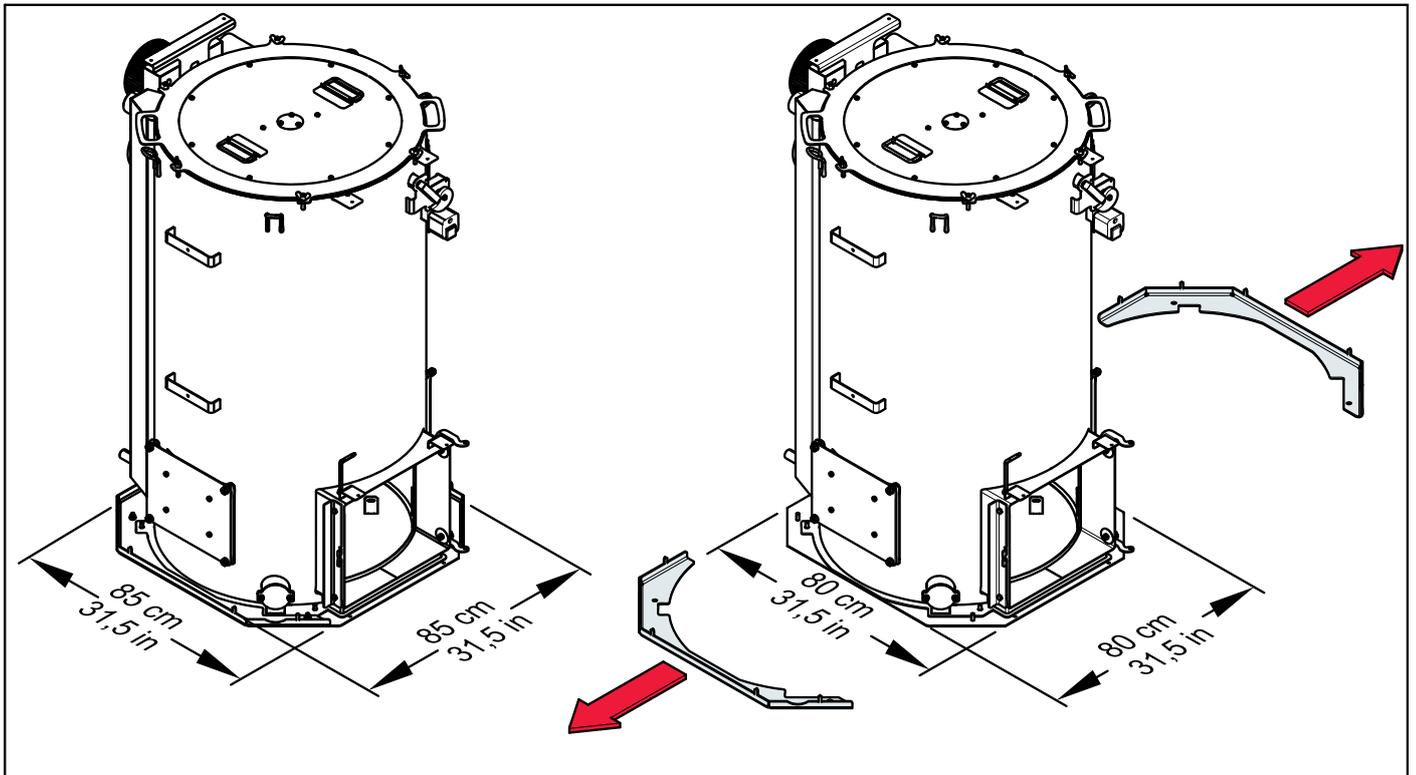


**Note:**

Avant de démonter le panneau arrière contact brûleur-BR1, pompe contrôlée par la chaudière-RES 2, arrêt d'urgence-NOT; L'alimentation réseau doit être déconnectée. Voir image n°2.

7.5.6 Désassembler la jaquette de base

La jaquette de base est constituée de 3 parties. Deux parties sur le côté gauche et droit peuvent être désassemblées.



Note:

80cm est la largeur minimale de la chaudière.

8 Cendrier extérieur

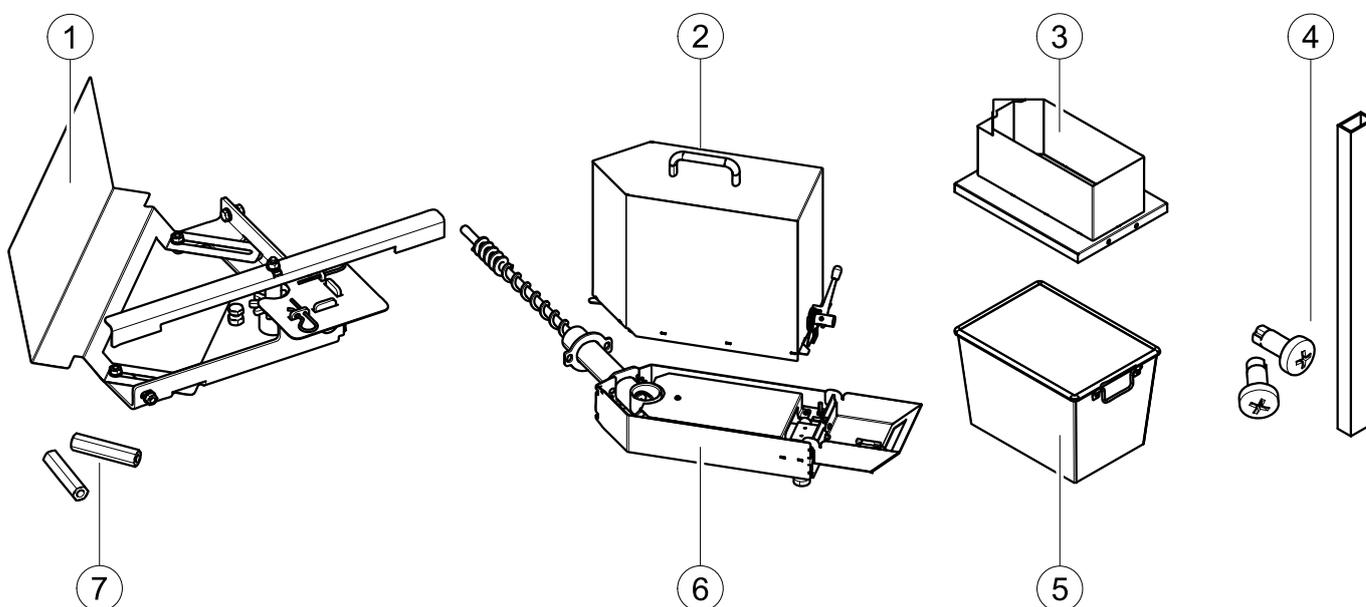
De série sur les chaudières de 36 à 56 kW, ÖkoFEN propose une évacuation automatique externe des cendres.

1. Description du cendrier extérieur
2. Fonctionnement du cendrier extérieur
3. Montage du cendrier extérieur
4. Vidange du cendrier extérieur

8.1 Description du cendrier extérieur

Le système de cendrier extérieur comprime les cendres et les transporte de la chambre des cendres vers le cendrier. Le cendrier permet une évacuation simple et propre des cendres.

Le système de cendrier extérieur se compose des éléments suivants :



État à la livraison, toutes les pièces du système de cendrier extérieur sont emballées ensemble dans un carton :

1	Tourniquet avec bras racleur, plaque de porte et vis de fixation	5	Bac à cendres
2	Cendrier avec levier de commande	6	Socle du système d'évacuation des cendres avec vis d'évacuation et câble de raccordement
3	Rehausse	7	Écrous rallongés pour fixation du socle sur la chaudière à granulés
4	Chemin de câbles avec vis de fixation	8	1 paquet de sacs compostables

Note:

Les pièces du système de cendrier extérieur sont livrées avec la chaudière, dans un carton séparé. Ouvrez le carton et vérifiez si la livraison est complète avant de commencer les travaux.

8.2 Fonctionnement du cendrier extérieur

Le cendrier extérieur est entièrement automatique. Un moteur dédié situé dans le socle du système de cendrier extérieur entraîne la vis d'extraction. La commande de la chaudière pilote et contrôle le fonctionnement.

Le moteur dans le socle entraîne la vis d'extraction des cendres et le bras racleur du tourniquet. Le bras racleur transporte les cendres vers la vis d'extraction. La vis d'extraction entraîne les cendres depuis la chambre de combustion vers le cendrier.

Lorsque le cendrier est plein, l'écran du panneau de commande affiche le message "**Cendres**". Si vous ne videz pas le cendrier, la chaudière passe en défaut après 3 autres tentatives d'évacuation. Le panneau de commande affiche le défaut "**Cendrier plein**". L'installation s'arrête. Après avoir vidé le cendrier, l'installation se remet en marche automatiquement.

Si les granulés comportent un taux de cendres très élevé, vous devez prolonger la durée de l'opération d'évacuation. Adaptez également l'intervalle de temps entre opérations d'évacuation. Ces deux adaptations s'effectuent dans les paramètres P195 et P196.

Voir chapitre 12.5 **Paramètres niveau 100**

PARAMÈTRES DU CENDRIER EXTÉRIEUR			RÉGLAGES D'USINE		
Paramètres	Affichage sur le panneau de commande	Description	12–20kW	25–32kW	36–56kW
P195	Durée fonctionn. min cendres	Durée de fonctionnement du brûleur jusqu'au démarrage de la prochaine tentative d'évacuation	120 min	80 min	45 min
P196	Durée compr. cendres	Durée de l'opération d'évacuation des cendres	3 min	3 min	5 min

Note:

Le système de cendrier extérieur n'évacue les cendres hors de la chambre des cendres que lorsque la chambre en-dessous de la vis d'extraction est pleine. La fréquence de vidange du cendrier dépend de la consommation de granulés et du taux de cendres des granulés.

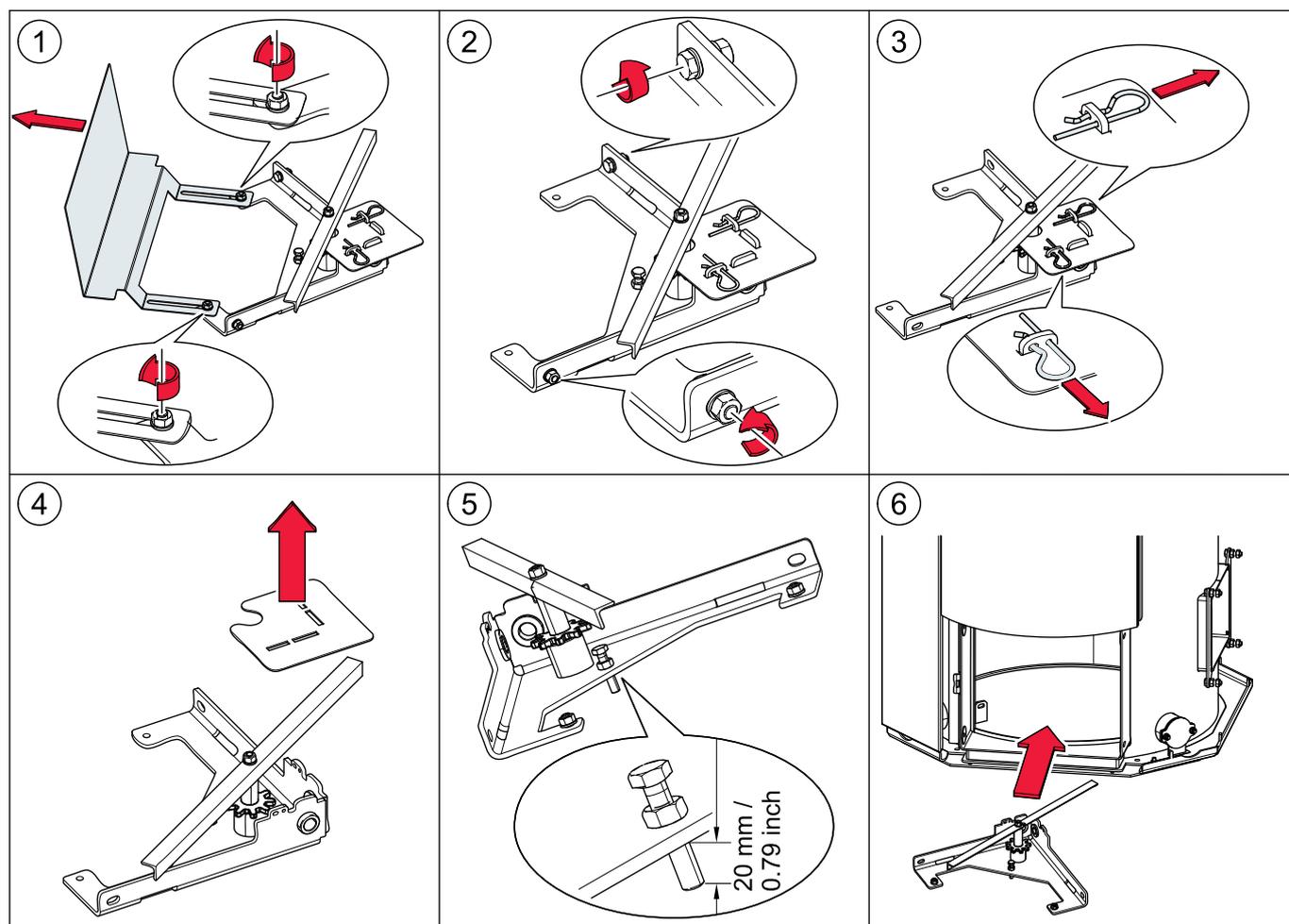
8.3 Montage du cendrier extérieur

ÖkoFEN recommande de monter le système de cendrier extérieur après avoir rentré la chaudière, avant de monter l'habillage de la chaudière. Dans tous les cas, vous devez monter le système de cendrier extérieur avant d'assembler l'habillage du brûleur.

Le montage du système de cendrier extérieur se décompose comme suit:

1. Intégration et montage sur le socle de la chaudière
2. Intégration de la vis d'extraction, aménagement du support et montage de la plaque de porte
3. Montage du capot côté brûleur avec découpe et raccordement électrique
4. Assemblage de la chaudière à granulés et activation du cendrier

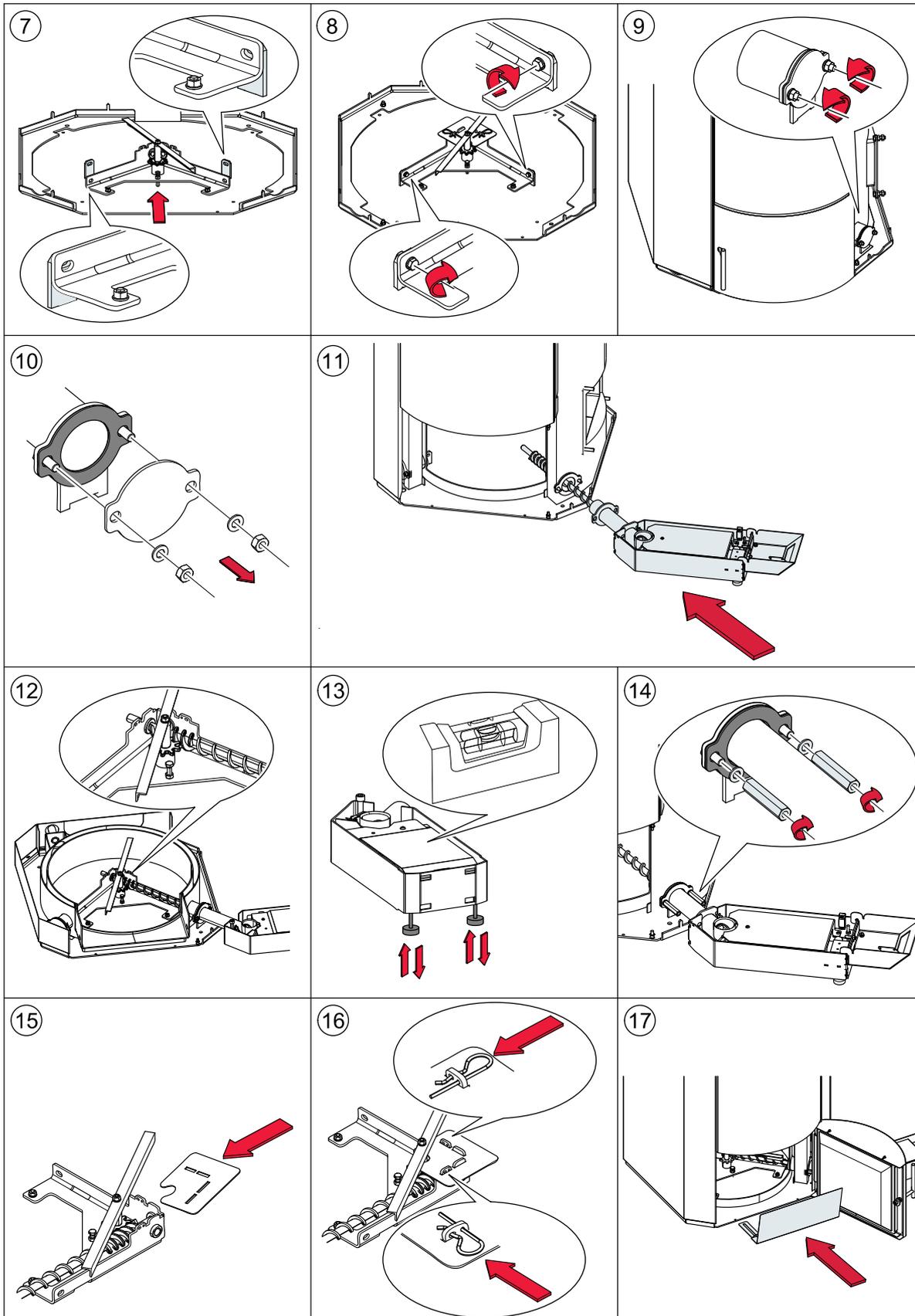
8.3.1 Intégration et montage sur le socle de la chaudière



Note:

5: Remplacer la vis avec la base en position horizontale.

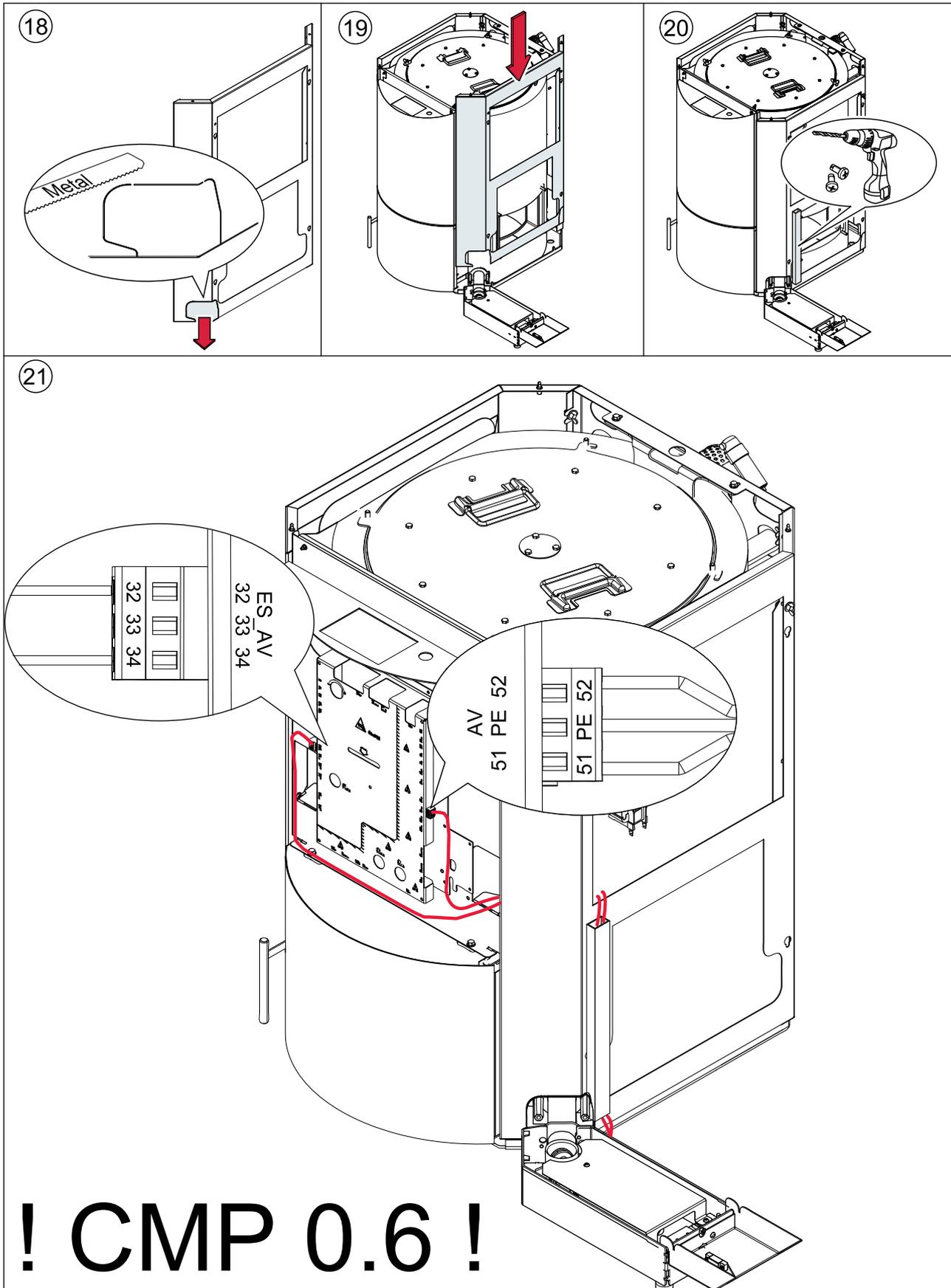
8.3.2 Intégration de la vis d'extraction des cendres, aménagement du socle et montage de la plaque de porte



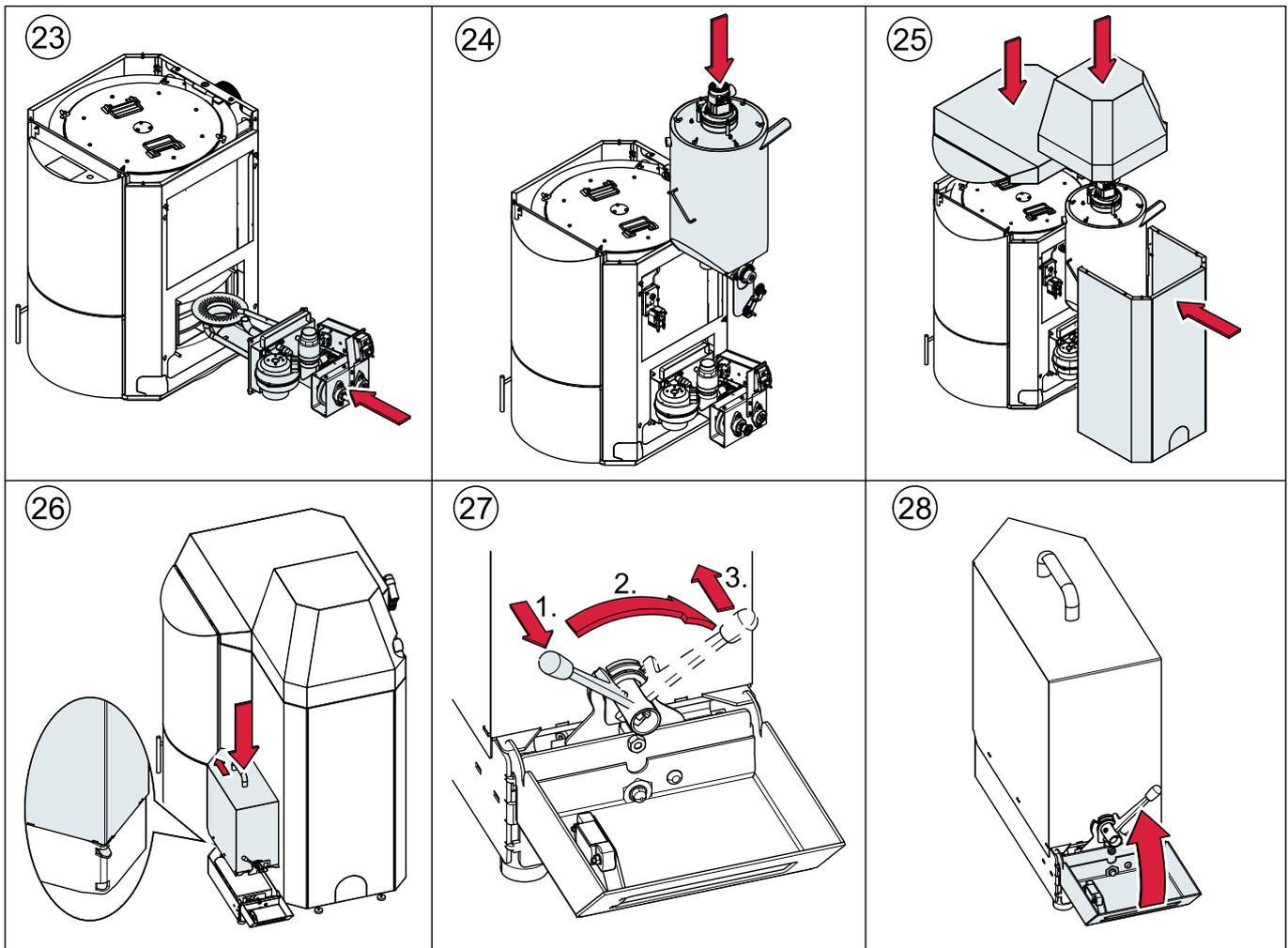
Note:

La vis d'extraction des cendres doit être fixée de telle sorte que l'agitateur mobile se déplace librement .

8.3.3 Montage du capot côté chaudière avec découpe et raccordement électrique



8.3.4 Assemblage de la chaudière à granulés et activation du cendrier



Note:

Vous trouverez la description détaillée de l'assemblage de la trémie intermédiaire, du brûleur et des composants d'habillage au chapitre Intégration de la chaudière à granulés dans la chaufferie

9 Raccordement hydraulique

Les raccords hydrauliques se trouvent sur la face arrière de la chaudière.



DANGER

Risque d'explosion

Vous ne devez raccorder la chaudière à granulés que si un installateur agréé a procédé à l'installation hydraulique complète, avec tous les dispositifs de sécurité.

REMARQUE

Dégâts des eaux, dommages sur la chaudière à granulés

Le raccordement hydraulique de la chaudière à granulés doit être effectué exclusivement par un installateur agréé. Avant la mise en service, vérifiez la bonne étanchéité de l'installation hydraulique.

1. Augmentation de température retour

L'augmentation de température retour est déjà intégrée dans la chaudière. Vous n'avez pas besoin d'ajouter de vanne / mitigeur supplémentaire entre le départ et le retour.

2. Schémas hydrauliques

Raccordez la chaudière à granulés toujours selon les schémas hydrauliques ÖkoFEN. Les schémas hydrauliques ÖkoFEN sont disponibles auprès de votre distributeur ÖkoFEN ou vous les trouverez sur le site Internet ÖkoFEN.

La combinaison avec un ballon tampon est techniquement possible et s'avère judicieuse dans certaines conditions.

3. Raccords départ et retour

Les raccords de la chaudière à granulés sur l'installation hydraulique doivent être amovibles.

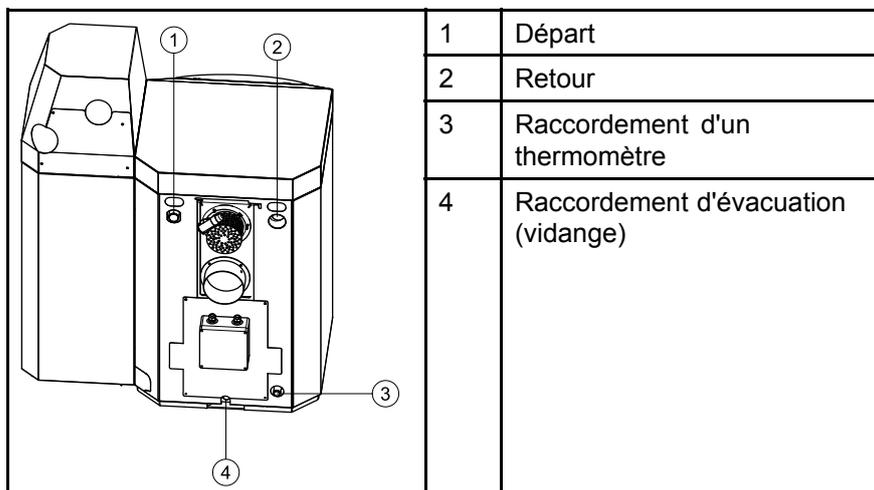
4. Raccordement de vidange

Après avoir mis en place la chaudière à granulés, enlevez le bouchon de protection et montez un robinet d'arrêt DN 1/2" sur le raccordement VIDANGE.

5. Raccordement d'un thermomètre

Lors du raccordement d'un thermomètre (longueur doigt de gant 100mm/3,94"), mesurez la température de l'eau de retour après augmentation de la température retour.

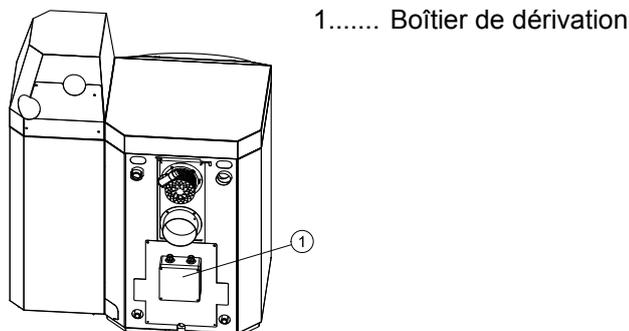
Après le montage de la chaudière à granulés, vous devez en tout cas enlever le bouchon de protection et intégrer un bouchon d'étanchéité DN 1/2".



10 Raccordement électrique

10.1 Boîtier de dérivation

Le boîtier terminal sert à connecter l'alimentation en énergie, le pressostat de sécurité manque d'eau, la pompe circuit et l'interrupteur été/hiver.



10.1.1 Plan de câblage - boîtier de dérivation

Les diagrammes de circuit pour le boîtier de terminal donne des informations techniques pour les électriciens.



DANGER

Choc électrique

Seul un technicien de service autorisé peut connecter la chaudière à granulé à l'alimentation électrique.

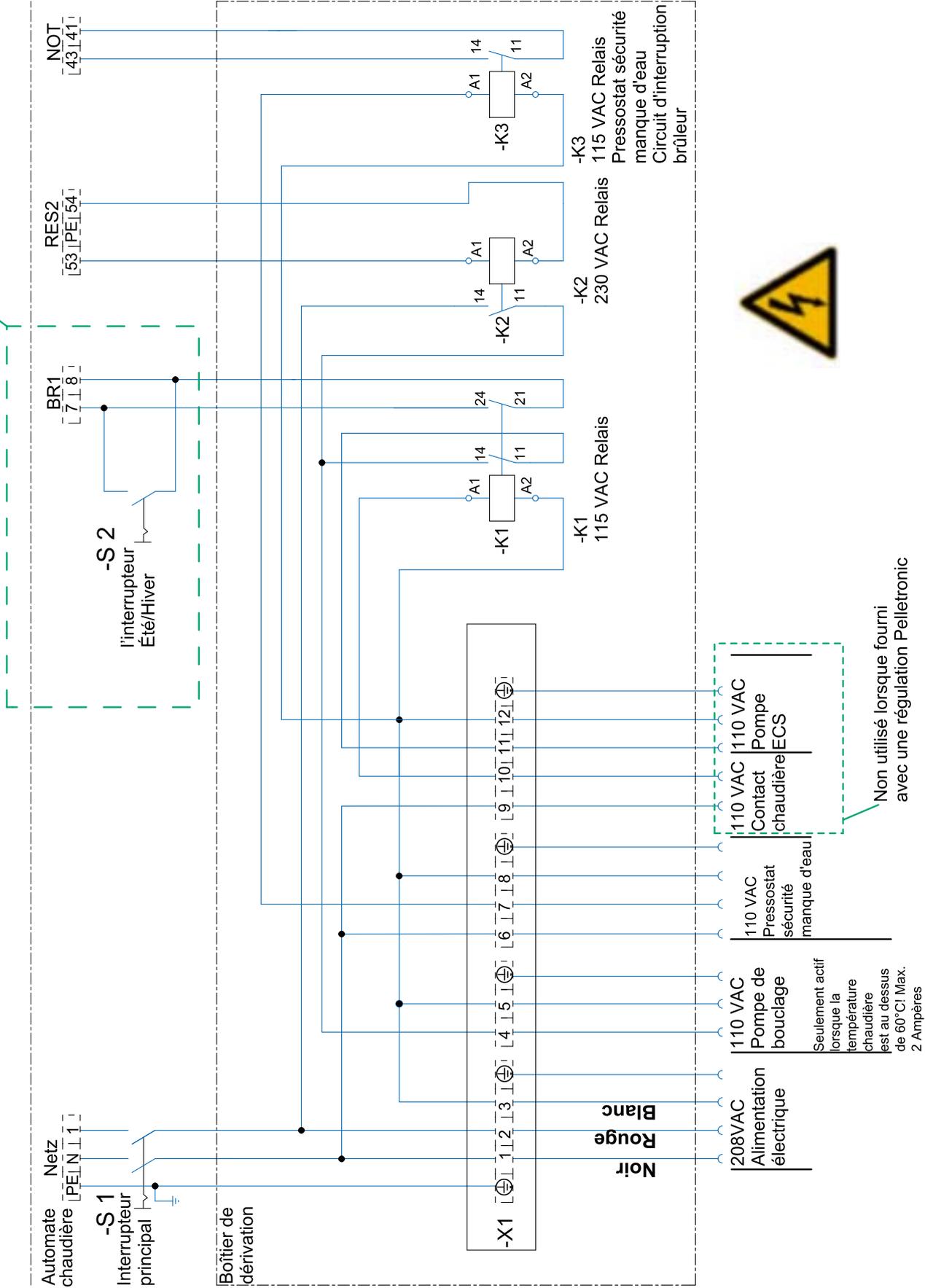
Couper l'alimentation électrique du système de chauffage complet avec de commencer à travailler sur la chaudière à granulé.

Informations générales pour l'électricien

- Alimentation 220V : Protection de l'alimentation en 20A
- Protection de la chaudière (panneau de contrôle): Fusible 5x20 : 10A
- Protection contre les éclairs : Etant donné qu'il n'y a pas de système de protection complet possible contre les éclairs, nous suggérons la mise en place d'un système de protection contre les pointes de courant en amont du système de distribution du bâtiment

Plan de connection	
Borne	Spécification
1	Phase L1 (noir) - Alimentation électrique
2	Phase L2 (rouge) - Alimentation électrique
3	Neutre (blanc) - Alimentation électrique
⊕	Fil de terre - Alimentation électrique
4	Phase - Pompe de bouclage
5	Neutre - Pompe de bouclage
⊕	Fil de terre - Pompe de bouclage
6	Phase - Alimentation électrique pressostat de sécurité manque d'eau
7	Phase - Pressostat de sécurité manque d'eau
8	Neutre - Pressostat de sécurité manque d'eau
⊕	Fil de terre - Pressostat de sécurité manque d'eau
9	Phase - contact brûleur
10	Phase - contact brûleur
11	Phase - Pompe eau chaude sanitaire
12	Neutre - Pompe eau chaude sanitaire
⊕	Fil de terre - Pompe eau chaude sanitaire

Non installé lorsque fourni avec une régulation Pelletronic

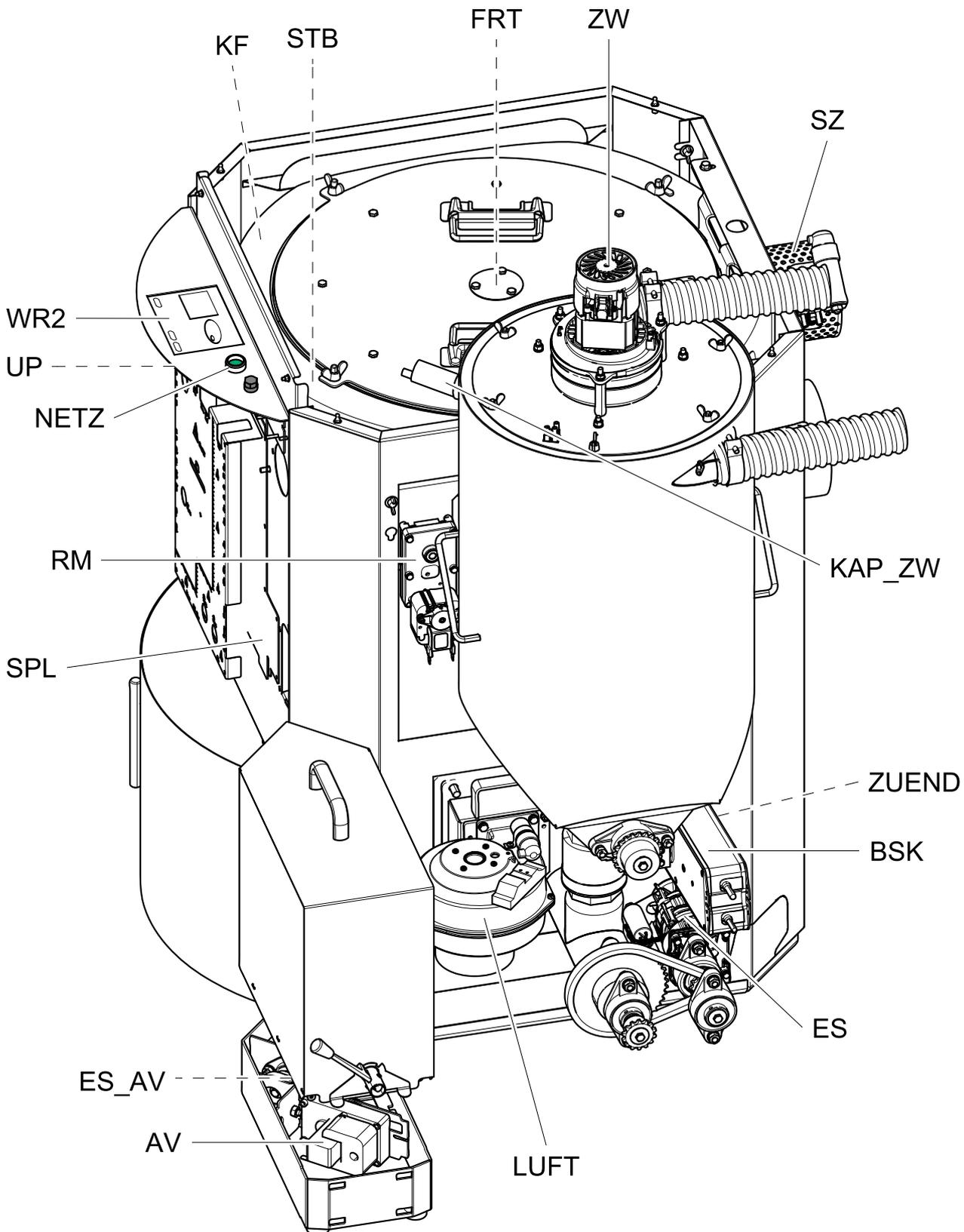


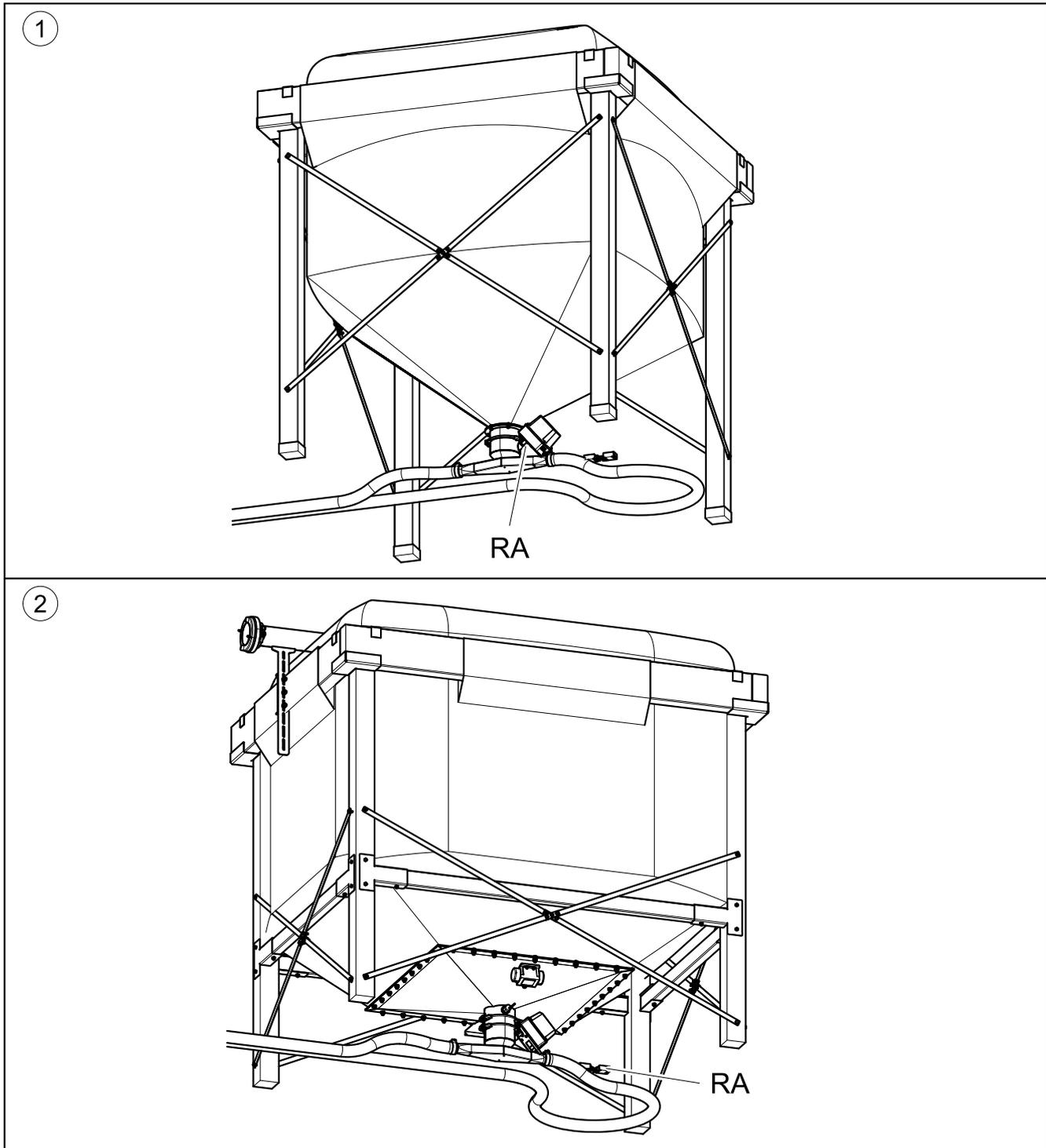
11 Raccordement électrique

11.1 Libellés des connecteurs sur l'automate de la chaudière

Dénomination	Numéro	Tension électrique	Nom du capteur, du moteur, du ventilateur, ...
KF	8 9	24 Volt	Sonde de chaudière
UP	2 3 4	24 Volt	Pressostat
AE2	5 6 7	24 Volt	Entrée analogique 2
FRT	+12 13	24 Volt	Sonde foyer (en option)
RGF	+14 15	24 Volt	pas utilisé
BR1	7 8	24 Volt	Contact du brûleur
AK	11 12	24 Volt	Couplage avec une chaudière existant
ES_AV	32 33 34	24 Volt	Fin de course tiroir du cendrier
DE1	37 36 35	24 Volt	pas utilisé
KAP_ZW	5 4 3	24 Volt	Capteur capacitif - trémie intermédiaire
KAP_RA	5 4 3	24 Volt	Capteur capacitif - brûleur
BSK	6 5 4 3 2 1	24 Volt	Vanne écluse anti-incendie
ES_BSK	25 26	24 Volt	Fin de course - vanne écluse anti-incendie
LUFT	11 PE N	230 Volt	Ventilateur d'air de combustion
ES	6 PE N 3 2 1	230 Volt	Moteur d'alimentation du brûleur - vis du brûleur
ZUEND	22 PE N	230 Volt	Allumeur - allumage
MA	47 PE 48	230 Volt	Électrovanne
Netz	PE N 1	230 Volt	Alimentation électrique de l'automate de la chaudière
SPL	46 PE N	230 Volt	Système d'aspiration
RA	16 15 14 PE N	230 Volt	Moteur d'extraction 1
ZW	16 15 14 PE N	230 Volt	Turbine d'aspiration
RES 1	49 PE 50	230 Volt	Moteur de la trémie intermédiaire sur PES 36–56
RES 2	53 PE 54	230 Volt	pas utilisé
AV	51 PE 52	230 Volt	Moteur du cendrier extérieur
UW	N PE 13	230 Volt	Pompe de circuit primaire
SZ	N PE 17	230 Volt	Ventilateur de fumées
RM	N PE 15	230 Volt	Moteur de ramonage
SM	20 19	230 Volt	Message d'erreur externe
SI2	60 61	230 Volt	pas utilisé
TUEB	13 14	230 Volt	pas utilisé
STB	19 PE 17	230 Volt	Thermostat d'arrêt d'urgence
NOT	43 41	230 Volt	Arrêt d'urgence chaudière
WR1	4 PE N	230 Volt	Alimentation électrique de la régulation externe de chauffage
WR2	B A GND 24 V	24 Volt	Raccordement de l'interface (écran)
WR3	GND 24V B A	24 Volt	Raccordement du boîtier électrique de la régulation de chauffage
EWB	A B GND	24 Volt	pas utilisé

Représentation de tous les moteurs, capteurs et ventilateurs...



**Note:**

RA - La sortie de la platine d'aspiration RA alimente des éléments différents selon la configuration :

1	Silo textile - RA alimente le petit moteur de l'unité d'extraction pour aspiration.
2	Silo textile avec fond plat vibrant - RA alimente le boîtier de dérivation.

11.2 Cheminement des câbles

Rétablissement du cheminement des câbles après démontage de pièces d'habillage ou de composants.



DANGER

Risque d'électrocution

Avant de commencer les travaux, mettre la chaudière hors tension.

Pour assurer un cheminement sûr des câbles, respectez les consignes suivantes :

Les câbles ne doivent pas cheminer...

- sur des pièces mobiles,
- sur des pièces chaudes,
- sur des bords tranchants.

Les câbles doivent cheminer :

- dans les chemins de câbles existants et
- à travers des passages de câbles,
- être attachés,
- être fixés aux endroits prévus à l'aide de colliers de câbles.
- Les câbles sous tension doivent cheminer dans le chemin de câble de droite et les câbles de sonde dans le chemin de câble gauche.



DANGER

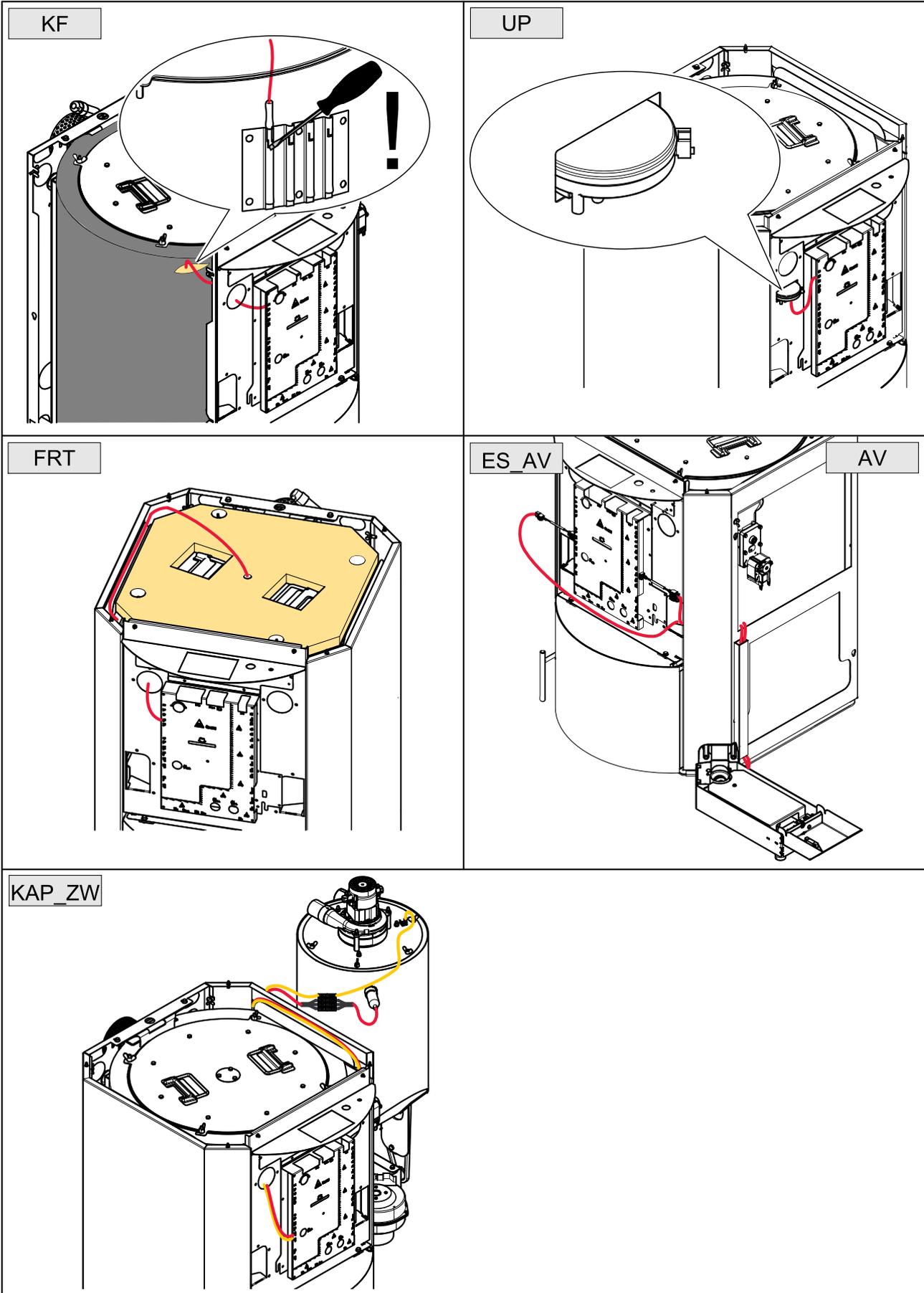
Risque d'électrocution

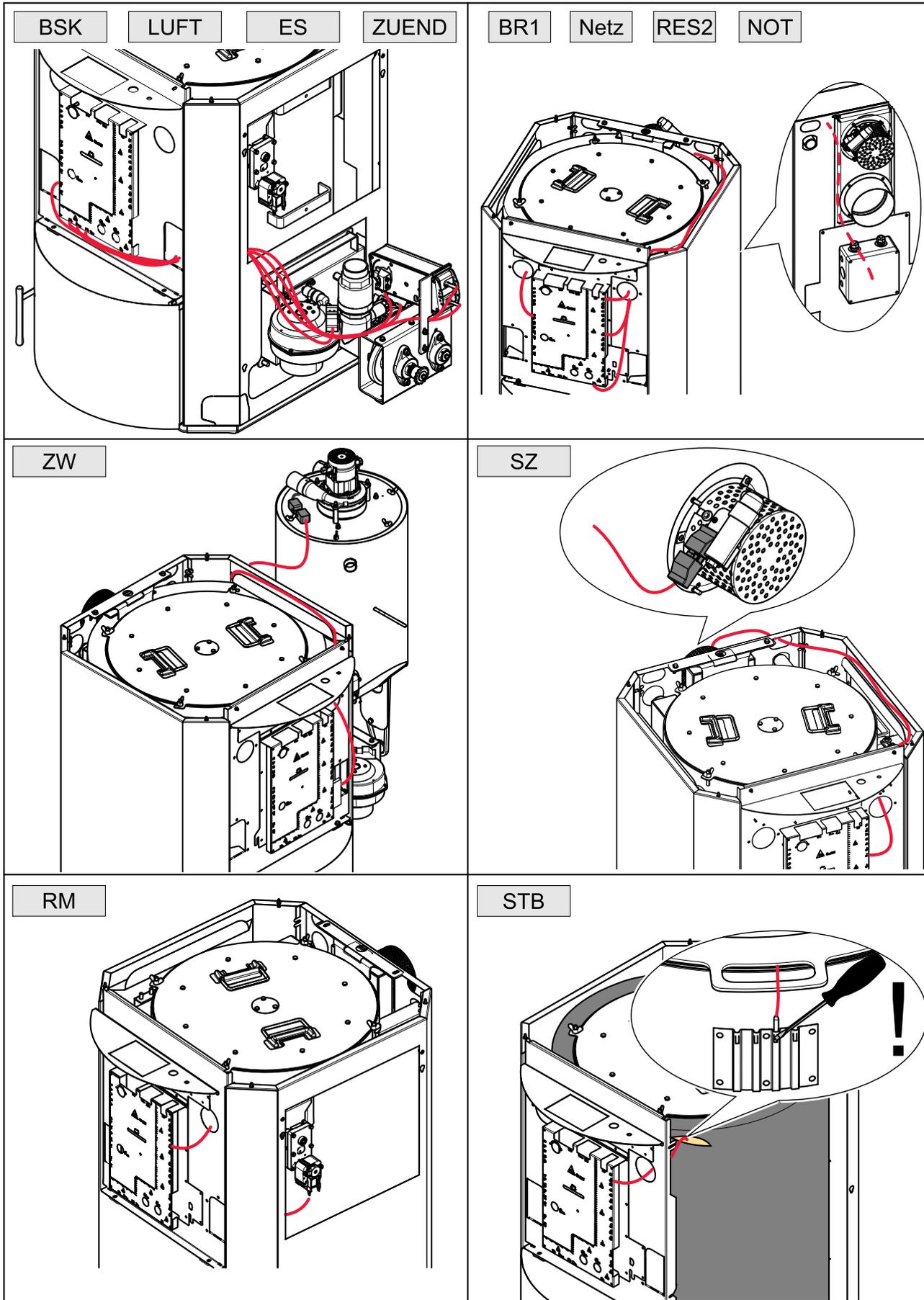
Contrôlez les éventuels dommages aux câbles.
Remplacez les câbles endommagés.

REMARQUE

Dégât sur l'automate de la chaudière

Avant de monter les pièces d'habillage, vérifiez si le repérage des connecteurs coïncide avec le marquage de leur emplacement.



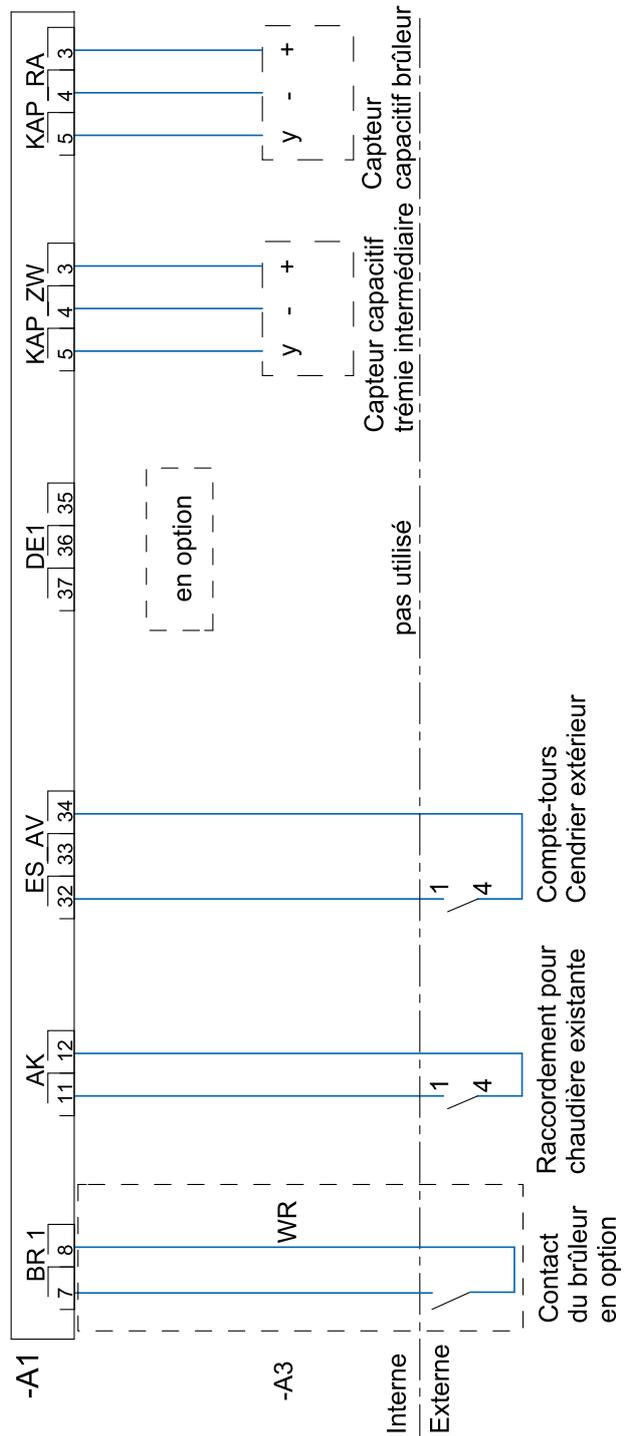
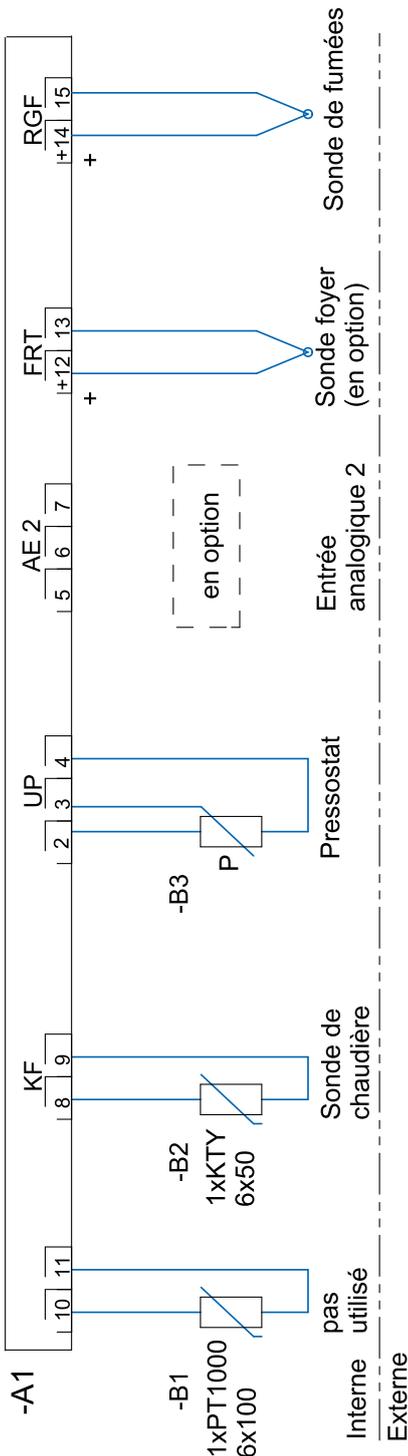


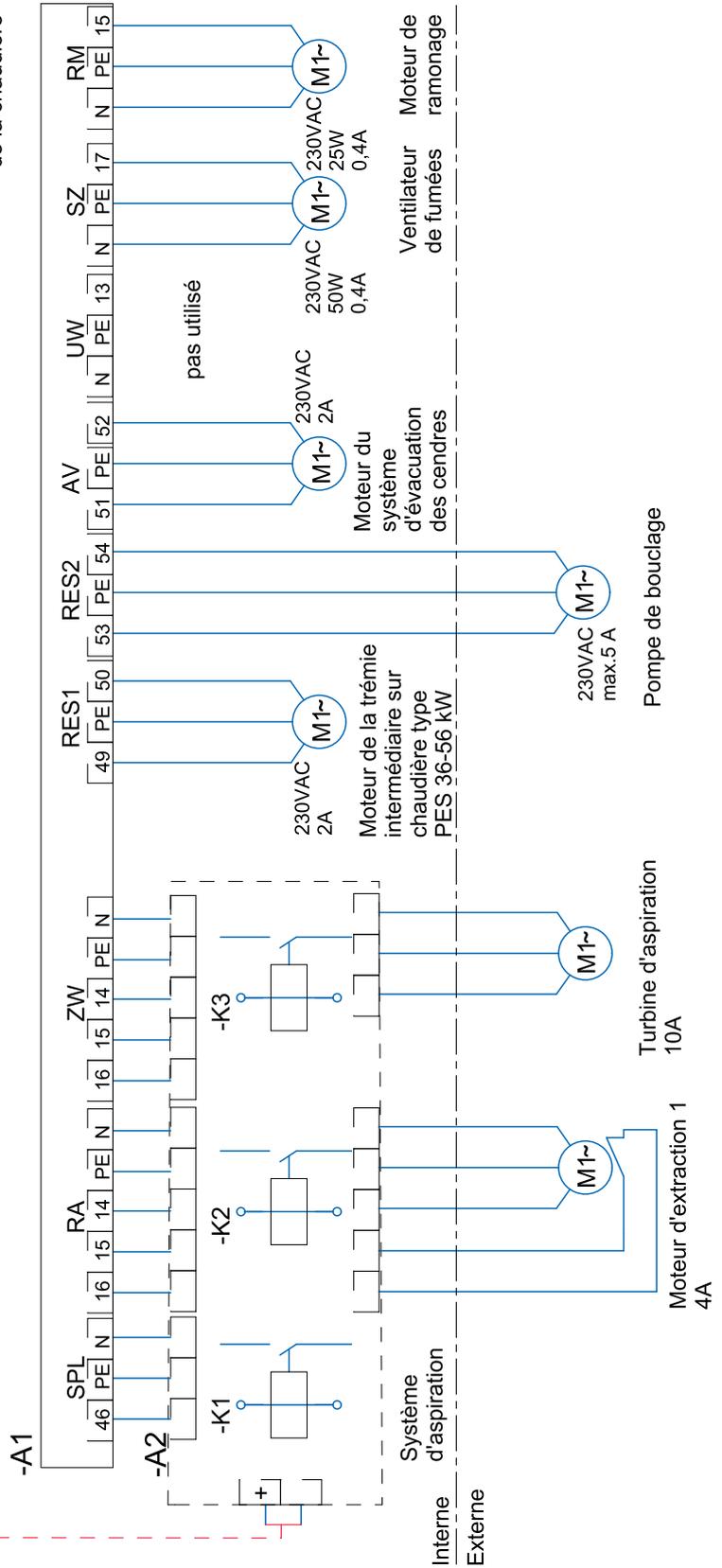
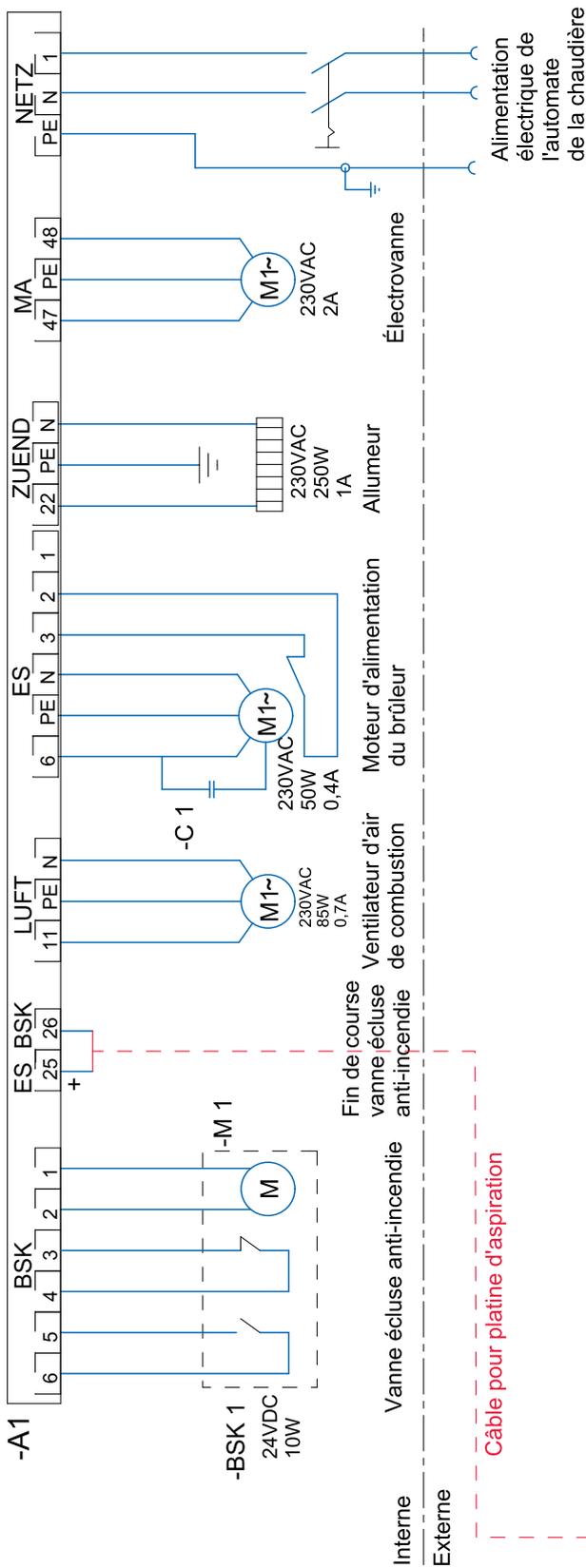
11.3 Schémas de raccordement

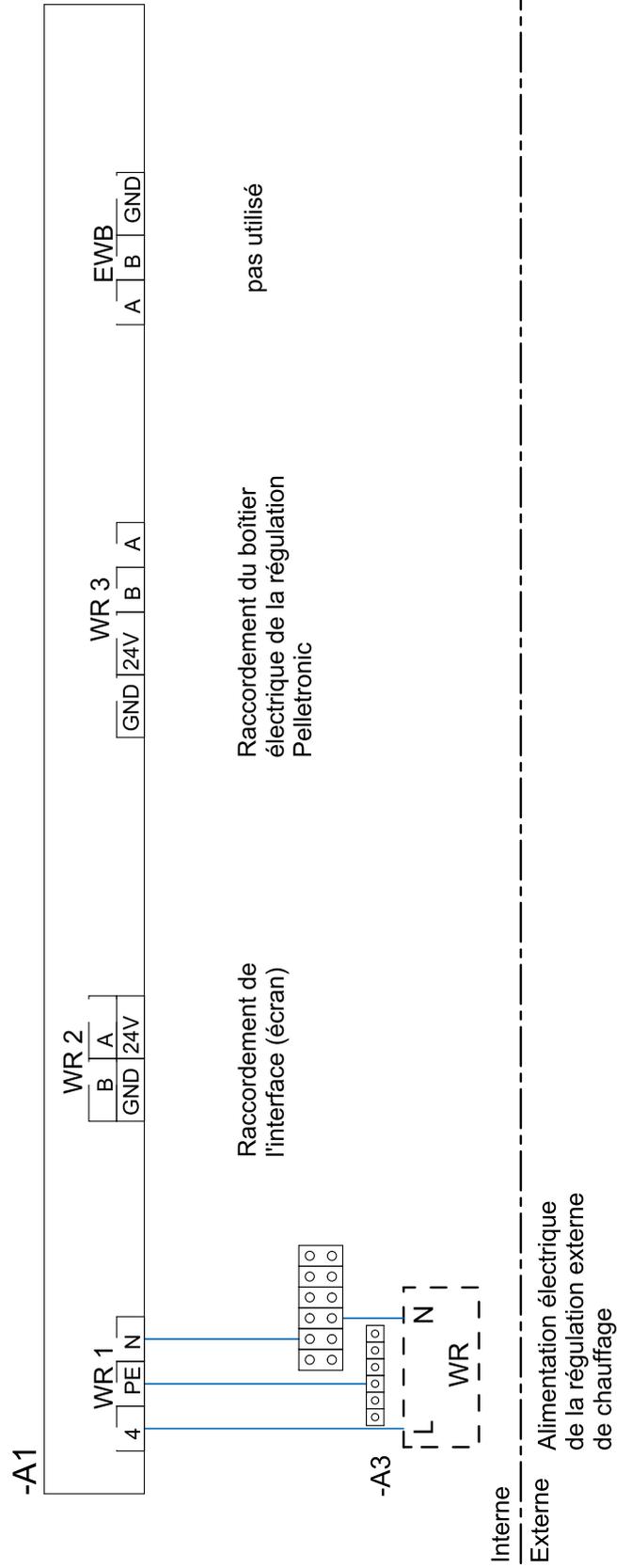
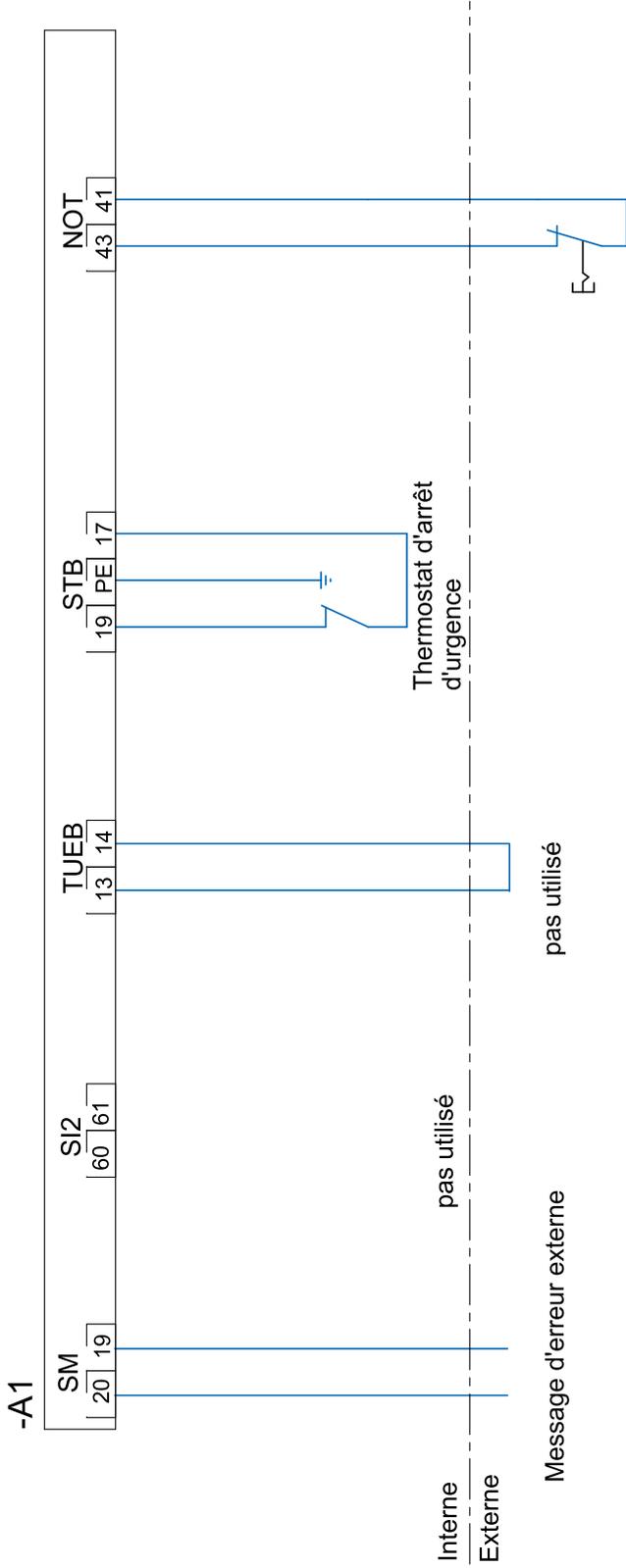
Les schémas de raccordement de l'automate de la chaudière comportent les informations techniques détaillées destinées à l'électricien.

DANGER

Risque d'électrocution
 Seul un technicien habilité est autorisé à réaliser le raccordement électrique de la chaudière à granulés.
 Avant tous travaux sur la chaudière à granulés de bois, mettez toute l'installation de chauffage hors tension.





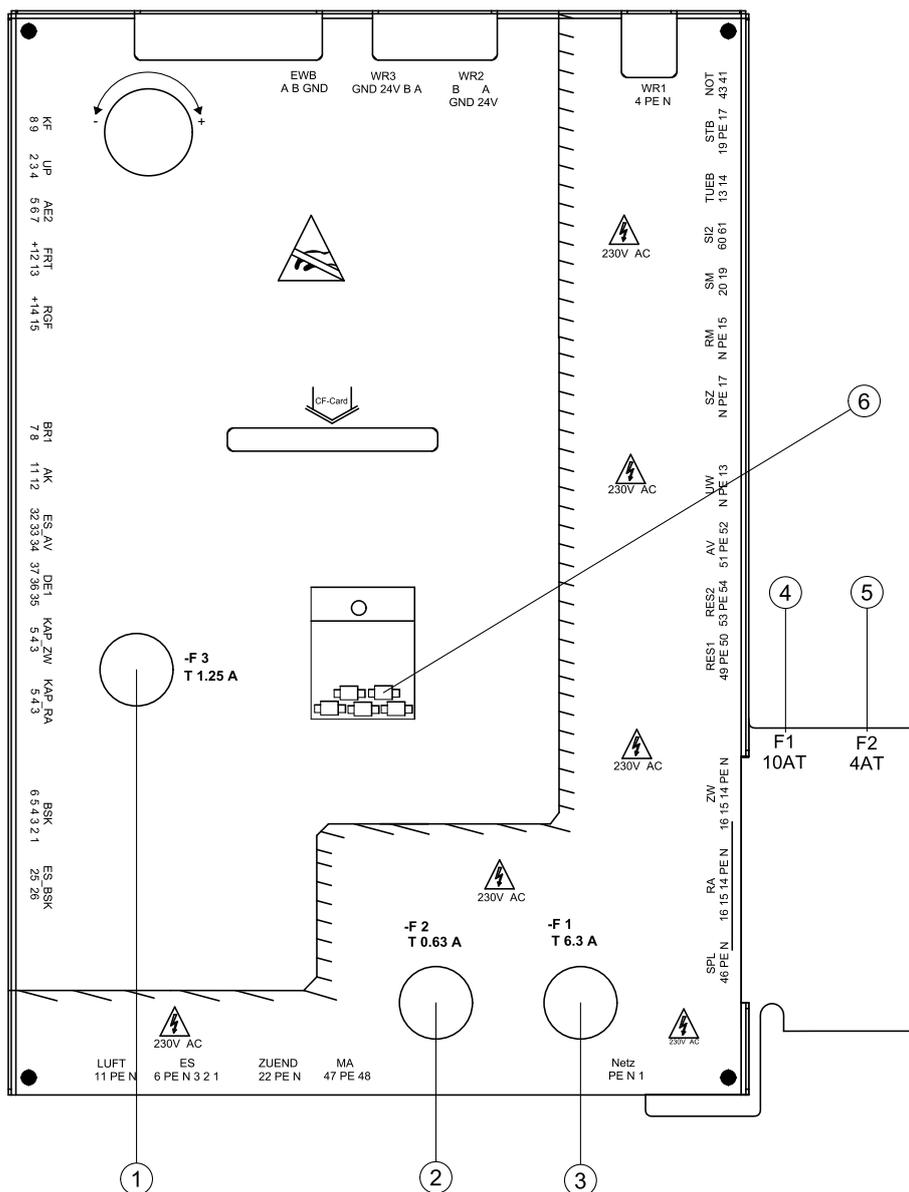


11.4 Fusibles - Automate de la chaudière

Les fusibles protègent l'automate de la chaudière contre les court-circuits. Au milieu de l'automate de la chaudière (se trouve en-dessous du panneau avant de la chaudière), vous trouverez des fusibles de rechange.

REMARQUE

Dommages matériels
Respectez les différents calibres d'intensité lorsque vous remplacez les fusibles



1	F3 : Fusible 24V
2	F2 : Fusible pour écran externe
3	F1 : Fusible 230V
4	F1 : Fusible turbine d'aspiration 10 A
5	F2 : Fusible système d'extraction 4 A
6	Fusibles de rechange

12 Utilisation de la Pellematic

L'installation de chauffage à granulés de bois est une installation de chauffage automatique. Tous les processus d'alimentation en granulés et de combustion sont régulés automatiquement par l'automate de la chaudière et la régulation du circuit de chauffage.

12.1 Utilisation de l'installation de chauffage

REMARQUE

Dommages matériels liés à une utilisation non conforme ou à des réglages incorrects.

Seul un utilisateur dûment formé est autorisé à utiliser l'installation de chauffage.

Ne pas laisser les personnes non autorisées accéder à la chaufferie. Éloigner les enfants de la chaufferie et de la pièce de stockage.



DANGER

Risque d'incendie

N'utiliser la chaudière qu'avec la porte de chaudière fermée.

12.2 Description du panneau de commande

Le panneau de commande se situe sous le volet, au-dessus de la jaquette avant.

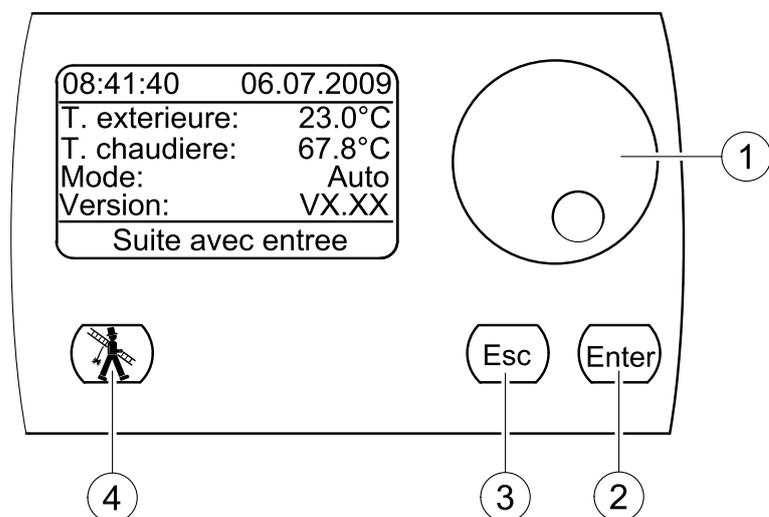
	1	Interface	Utilisation de l'automate de la chaudière et du régulateur du circuit de chauffage.
	2	Interrupteur principal	Coupure bipolaire de l'installation (même l'alimentation de l'unité de commande).
	3	Thermostat d'arrêt d'urgence	Mise hors tension à une température de chaudière de 95°C. Le régulateur du circuit de chauffage reste actif.
	4	Interrupteur été/hiver	0 – Été: la chaudière fonctionne si le thermostat d'eau chaude sanitaire est fermé. 1 – Hiver: la chaudière fonctionne en fonction de la température réglée de chaudière.

Note:

Un interrupteur **été/hiver** n'existe pas avec une **régulation Pelletronic**.

12.3 Description de l'unité de commande

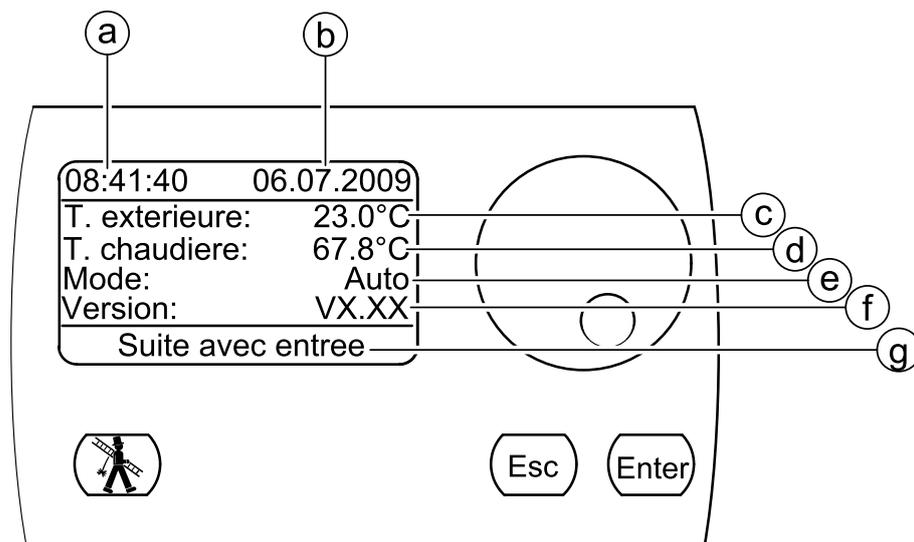
L'unité de commande sert à commander le régulateur du circuit de chauffage et l'automate de la chaudière.



1	Molette	Sélectionner, modifier des valeurs
2	Entrée	Confirmer
3	ESC	Retour
4	Touche "Ramoneur"	Mesurer les fumées

L'écran de démarrage :

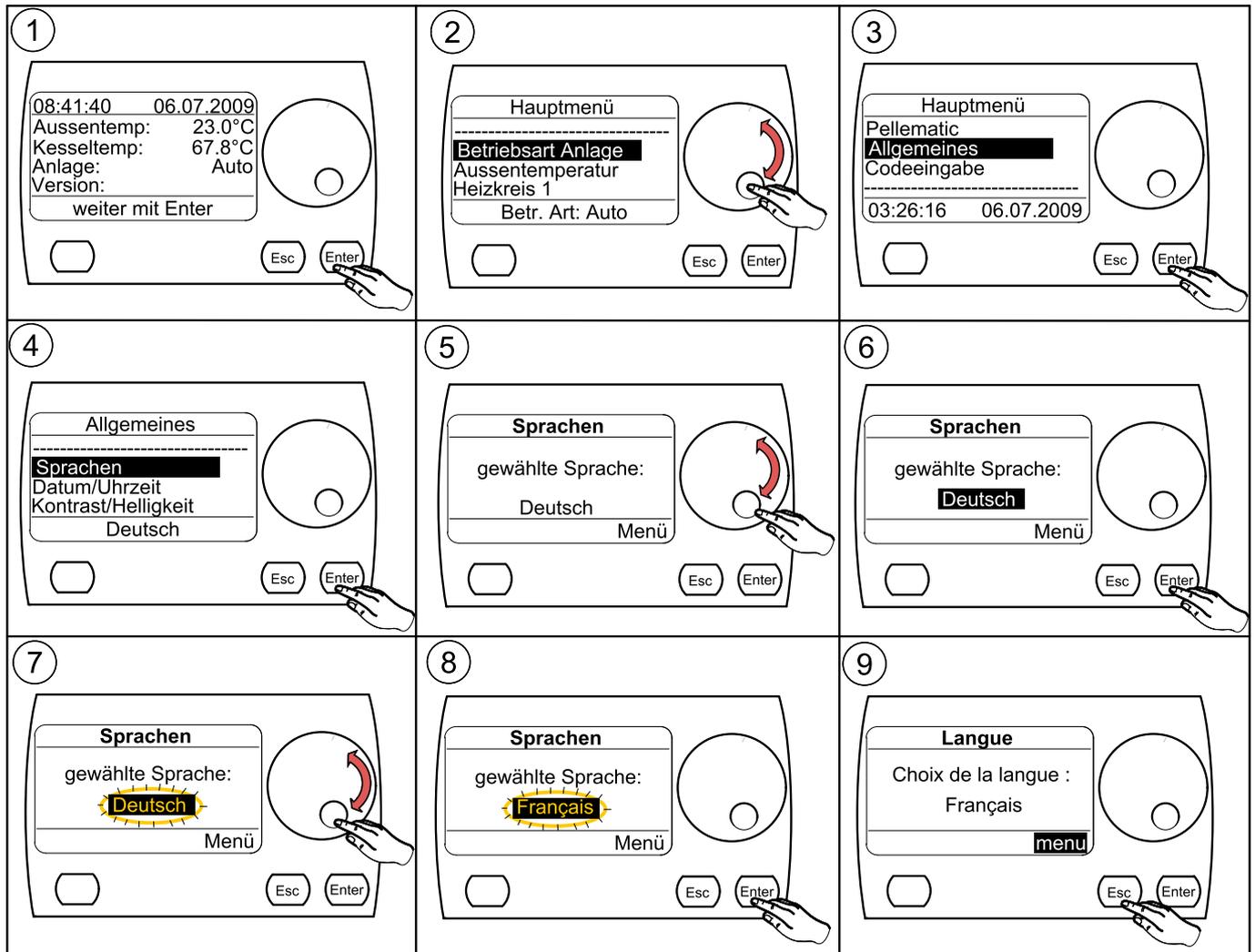
Les données suivantes s'affichent à l'écran quand l'appareil est en service:



a	Heure	b	Date
c	Température extérieure	d	Température de la chaudière
e	Mode de fonctionnement de l'installation	f	Version du logiciel
g	Ligne de commande		

12.4 Réglage de la langue, de la date et de l'heure

Réglage de la langue (la langue d'utilisation par défaut est l'allemand)



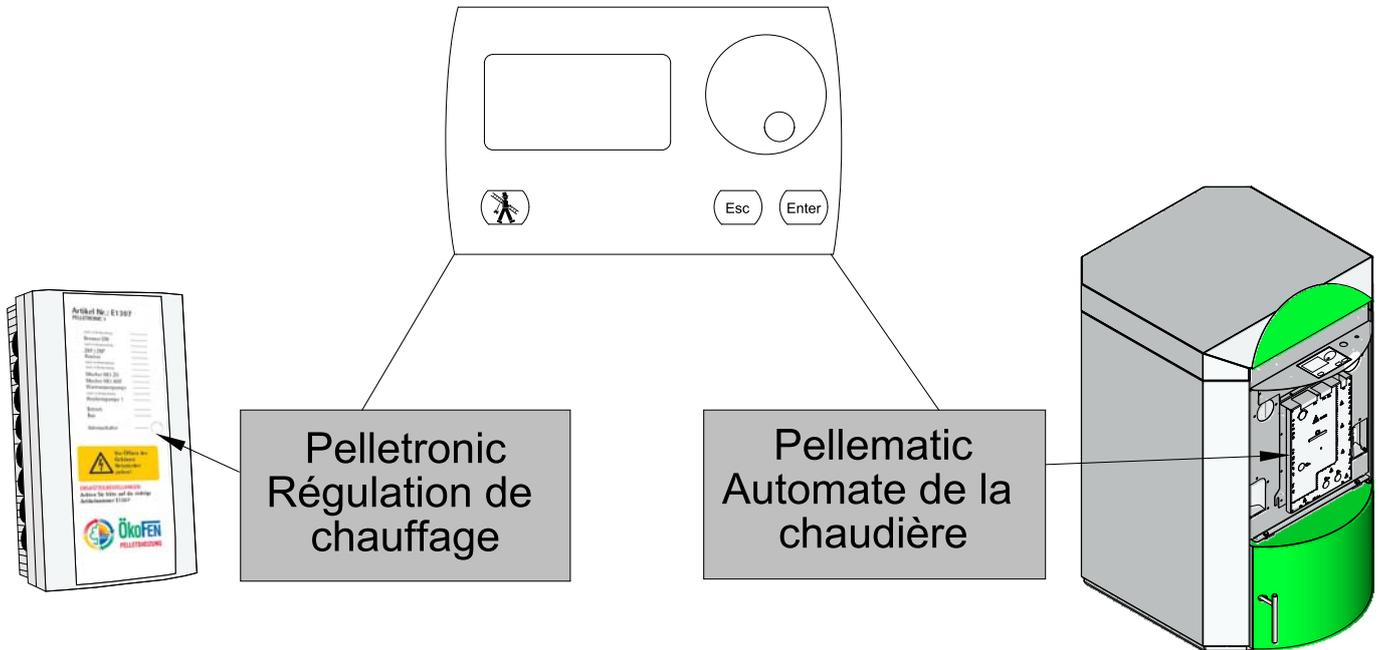
En choisissant le langage USA & Canada les système d'unité impériales est utilisé automatiquement.
 Pour tous les autres langages le système métrique est utilisé. Après chaque changement du réglage des langues:
 Aller au paramètre P298, passer le paramètre de 0 à 1 puis validez.

Réglage de la date et de l'heure



12.5 Structure des menus

L'interface sert à commander la **régulation de chauffage et l'automate de la chaudière**.



Note:

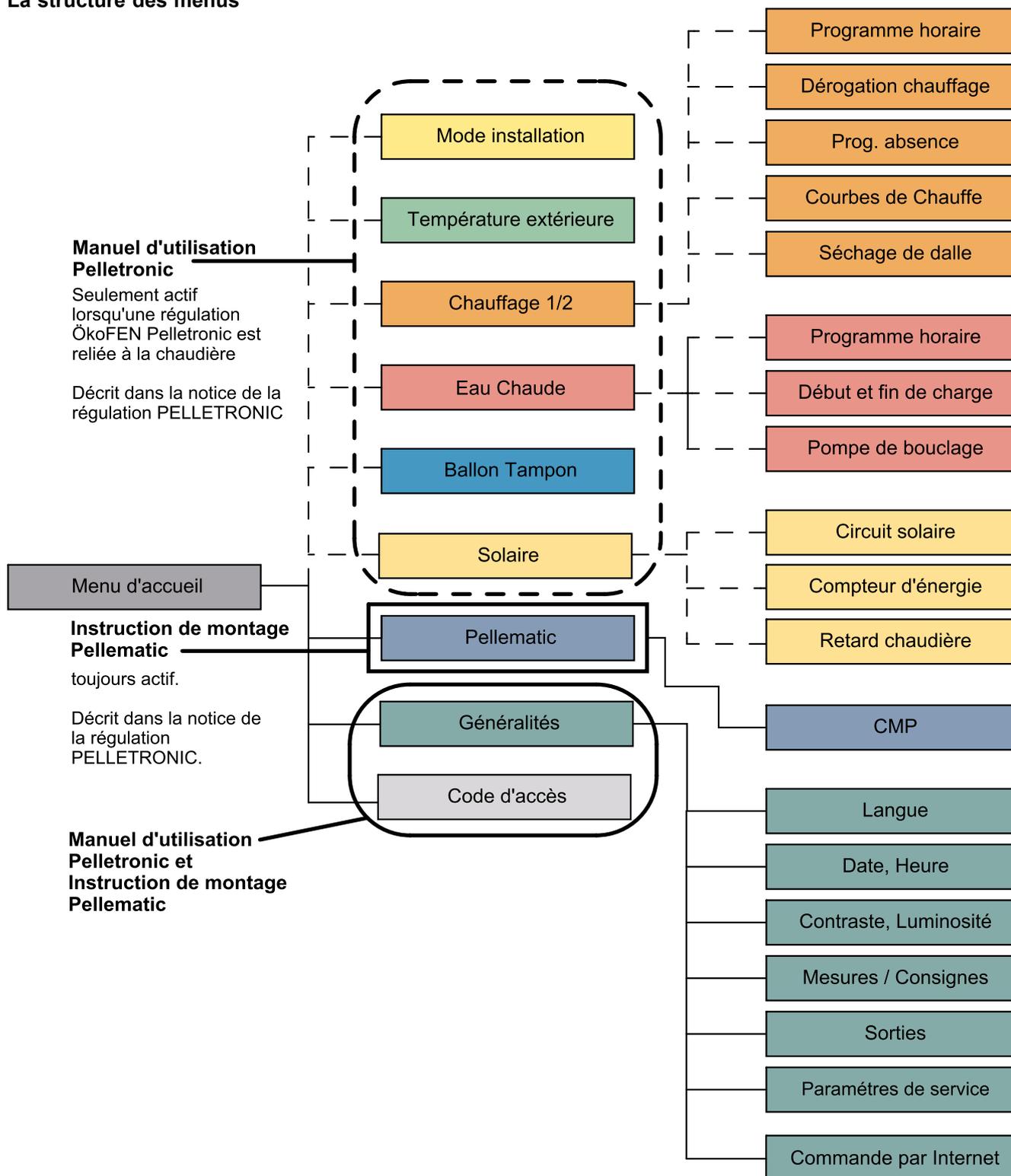
Les niveaux de menu permettant d'utiliser la régulation du circuit de chauffage ne sont actifs que si une régulation Pelletronic de circuit de chauffage est installé.

REMARQUE

Dégâts matériels et perte de garantie

La modification de paramètres est réservée aux utilisateurs formés. La modification des paramètres protégés par un code doit être effectuée avec l'aval d'un technicien ÖkoFEN.

La structure des menus



Note:

Les fonctions du régulateur du circuit de chauffage sont décrites dans le manuel d'utilisation de la **régulation de circuit de chauffage de la régulation**.

13 Mise en service

La mise en service a lieu après installation de la chaudière et raccordement de l'installation hydraulique et électrique.

Note:

La mise en service ne doit être effectuée que par un technicien du réseau ÖkoFEN.

Avant de démarrer la chaudière à granulés de bois, effectuez les réglages suivants dans l'ordre indiqué :

1. Adaptation de la puissance
2. Réglages sur l'automate de la chaudière
3. Test de sortie - vérification de tous les moteurs
4. Réglages sur le régulateur du circuit de chauffage (si présent)
5. Démarrage de la chaudière à granulés

Note:

Documentez la mise en service à l'aide de la liste de contrôle ci-jointe.

REMARQUE

Dégâts sur le matériel

Pour que l'automate fonctionne, la température ambiante doit être comprise entre 5 et 50°C.

13.1 Adaptation de la puissance

Sur la chaudière à granulés de bois ÖkoFEN, il est possible de faire varier la surface de l'échangeur du corps de chauffe. Ceci s'effectue en ouvrant ou fermant les tubes de d'échangeur. De ce fait, il est possible d'adapter en conséquence la puissance nominale de la chaudière à granulés. ÖkoFEN fournit les chaudière à granulés d'une taille donnée à la puissance nominale citée ci-dessous. Si l'état à la livraison est différent de la puissance nominale indiquée sur la plaque signalétique jointe, le technicien doit adapter la puissance avant la mise en service.

13.1.1 Montage des turbulateurs et des bouchons de fermeture

L'échangeur de chaleur de la chaudière à granulés Pellematic possède entre 12 et 36 tubes d'échangeur selon la taille de la chaudière. Les tubes d'échangeur comportent des ressorts qui servent d'une part au nettoyage et d'autre part de turbulateurs.

Augmentation de la puissance de la chaudière

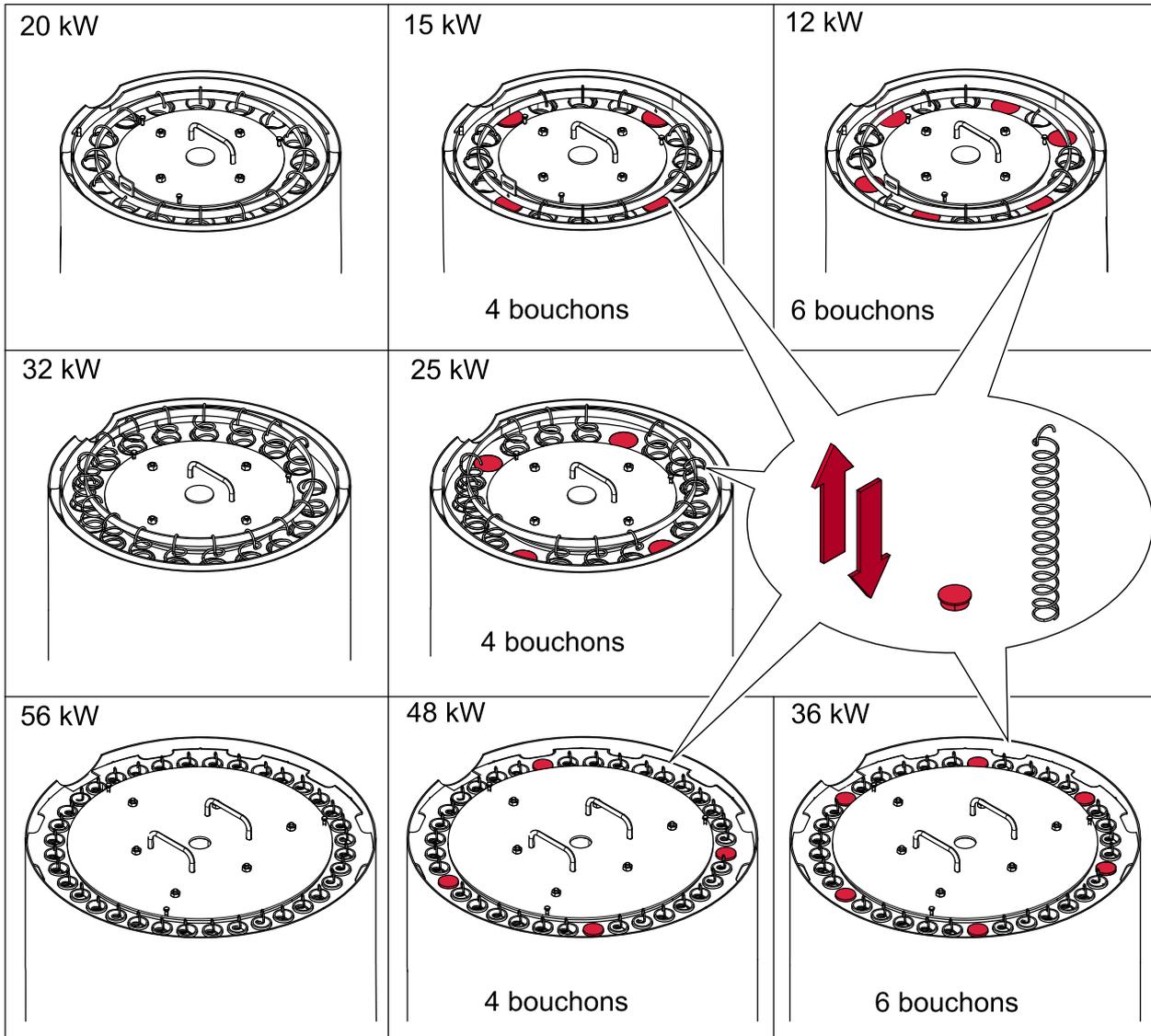
1. Enlevez les bouchons qui obturent les différents tubes d'échangeur.
2. Insérez dans les tubes d'échangeur les turbulateurs fournis.
3. Suspendez les turbulateurs à l'anneau du dispositif de nettoyage.

Réduction de la puissance de la chaudière

1. Enlevez les turbulateurs de l'anneau du dispositif de ramonage.
2. Enlevez des tubes d'échangeur les ressorts de nettoyage/turbulateurs.
3. Fermez les tubes d'échangeur à l'aide des bouchons fournis.

Nombre de ressorts de ramonage à enlever ou à ajouter (turbulateurs) :

Puissance de la chaudière selon la plaque signalétique	Nombre de ressorts	Puissance de la chaudière en sortie d'usine	Nombre de ressorts	
12 kW	15	20 kW	16	Enlever 6 turbulateurs
15 kW	15	20 kW	16	Enlever 4 turbulateurs
20 kW	15	20 kW	16	Pas de modification nécessaire
25 kW	25	32 kW	20	Enlever 4 turbulateurs
32 kW	25	32 kW	20	Pas de modification nécessaire
36 kW	36	56 kW	36	Enlever 6 turbulateurs
48 kW	36	56 kW	36	Enlever 4 turbulateurs
56 kW	36	56 kW	36	Pas de modification nécessaire



13.1.2 Adaptation de l'automate de la chaudière

Vous devez adapter la commande de la chaudière à la modification de puissance de celle-ci.

Niveau de paramètres 200

Le panneau de commande vous permet dans le menu Pellematic, après saisie du code au paramètre 199, d'accéder au niveau 200. Vous y trouverez le paramètre 265 pour régler la puissance nominale de la chaudière.

Paramètres	Affichage	Description	réglable	par défaut
P265	Puissance P265 : Niveau 15	Réglage de la puissance de chaudière	oui	15/25/36

Note:

Le réglage d'usine du paramètre 265 correspond au réglage d'usine de la puissance de la chaudière.

13.2 Réglages sur l'automate de la chaudière

Paramètres que vous devez obligatoirement adapter au type de chaudière respectif.

P265	Réglage de la puissance de la chaudière
P263	Réglage de la température de consigne de la chaudière, par défaut 70°C
P202	Réglage de la température de coupure, par défaut 76°C
P212	Activation du système d'évacuation des cendres, si présent
P270	Activation du capteur de température du foyer, si présent (en option)
P213	Activation du capteur de niveau bas si les pesons sont montés (en option)

13.3 Test des sorties

Le test des sorties sert à vérifier toutes les sorties raccordées (= tous les moteurs, le relais de message d'erreur, l'électrovanne et la pompe primaire).

Niveau de paramètres 200

Le panneau de commande vous permet dans le menu Pellematic, après saisie du code au paramètre 199, d'accéder au niveau 200. Vous y trouverez le paramètre 203 de contrôle de toutes les sorties.

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	Rég-lable	Réglage d'usine
P203	Test des sorties P203 : Entrée	Test des sorties, la molette vous permet de sélectionner chaque sortie individuellement. En appuyant sur Entrée, la sortie est activée. Sur les moteurs vous verrez la consommation électrique actuelle. Un nouvel appui sur la touche désactive la sortie. Sur les sorties ventilateur de fumées et ventilateur d'air de combustion, vous pouvez augmenter la puissance de 20 % à chaque nouvel appui sur la touche. À partir de 100 %, vous revenez à 0 % progressivement à chaque nouvel appui sur la touche. À la fin se trouve la sortie du menu test des sorties.	oui	

Sorties/moteurs

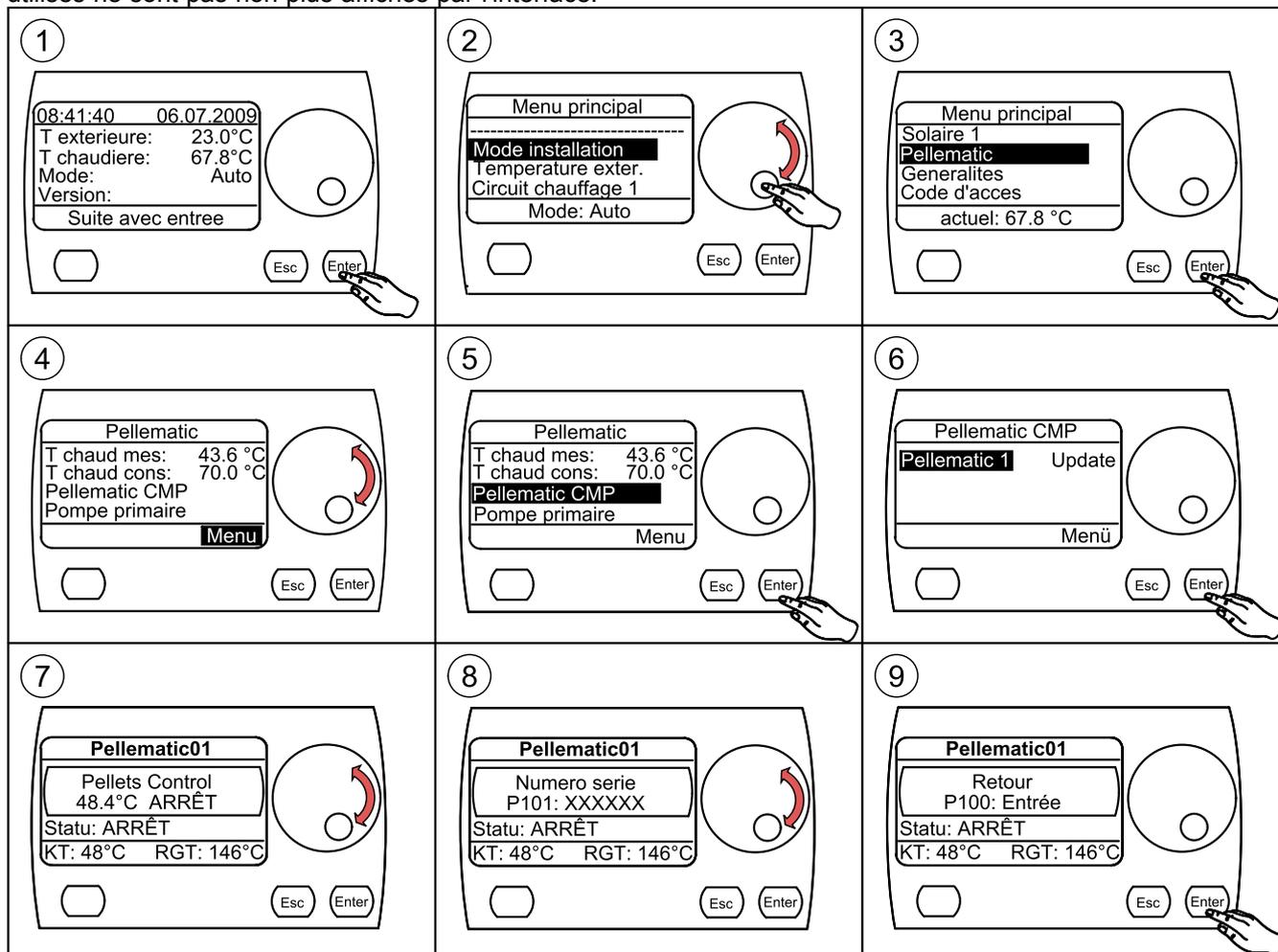
Désignation	Vérifiez si	Sinon, vérifiez si
Moteur d'alimentation du brûleur ES	le moteur d'alimentation du brûleur en granulés tourne	<ul style="list-style-type: none"> le moteur de la vis du brûleur est branché la vis du brûleur tourne librement le moteur est défectueux
Moteur turbine d'aspiration ZW	la turbine d'aspiration de la trémie intermédiaire fonctionne	<ul style="list-style-type: none"> la turbine d'aspiration est enclenchée le fusible est défectueux le moteur est défectueux
Moteur vis du silo textile RA	le moteur de la vis du silo textile fonctionne	<ul style="list-style-type: none"> le moteur de la vis du silo textile est branché la vis du silo textile tourne librement le moteur de la vis du silo textile est défectueux
Moteur de l'extraction des cendres AV (12–32 kW en option)	le moteur d'évacuation des cendres fonctionne	<ul style="list-style-type: none"> l'évacuation des cendres est activée (P212) le cendrier est enclenché et bloqué correctement le cendrier est câblé correctement

Désignation	Vérifiez si	Sinon, vérifiez si
Moteur nettoyage assiette de combustion AV (12–32 kW en option)	le moteur de nettoyage de l'assiette de combustion fonctionne	<ul style="list-style-type: none"> l'évacuation des cendres est activée (P212) le système de nettoyage de l'assiette de combustion est monté correctement le système de nettoyage de l'assiette de combustion est câblé correctement
Ventilateur d'alimentation du brûleur LUFT	le ventilateur d'air de combustion fonctionne Note: Vous pouvez régler 5 niveaux de puissance : 20/40/60/80/100)	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct le moteur est défectueux
Électrovanne MA	l'électrovanne commute, vous entendez le "clic" Note: Uniquement sur les chaudières à condensation	<ul style="list-style-type: none"> le dispositif de rinçage est branché le dispositif de rinçage est défectueux
Ventilateur de fumées SZ	le ventilateur de fumées fonctionne Note: Vous pouvez régler 5 niveaux de puissance : 20/40/60/80/100	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct le moteur est défectueux
Moteur de ramonage RM	le moteur de ramonage lève, puis laisse tomber les ressorts de ramonage	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct les vis de serrage sont serrées sur l'arbre le moteur est défectueux
Pompe primaire UW	la pompe primaire fonctionne Note: Uniquement possible si une pompe primaire est raccordée	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct la pompe primaire est défectueuse
Relais de message d'erreur SM	la sortie de message d'erreur s'enclenche et se déclenche : vous entendez "clic - clac"	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct le relais de message d'erreur est défectueux
Allumage ZUEND	l'allumeur fonctionne : Après la mise sous tension, vous voyez la consommation électrique actuelle sur le panneau de commande.	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct Vérifiez l'allumeur
Protection contre les retours de flamme BSK	la vanne éclose anti-incendie (moteur orange sur le brûleur) s'ouvre	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct la vanne se manœuvre facilement le moteur est défectueux
Pompe de rinçage	Note: n'a pas de fonction sur ce type de chaudière	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct la pompe de rinçage est défectueuse
Moteur trémie intermédiaire RES 1	Note: Uniquement sur PES 36–56	<ul style="list-style-type: none"> le câblage est correct le moteur est défectueux

Après vérification approfondie de toutes les sorties/moteurs, l'installation est prête à fonctionner.

13.4 Niveau paramètres 100

Les paramètres permettent d'adapter le fonctionnement de l'installation de chauffage aux granulés. Le niveau paramètres 100 comprend 99 valeurs, de 100 à 199. Tous les paramètres ne sont pas utilisés. Les paramètres non utilisés ne sont pas non plus affichés par l'interface.



Note:

Il existe des paramètres réglables et des paramètres non réglables. Dans le cas des paramètres réglables, vous accédez au mode modification en appuyant sur Enter (Entrée). S'il s'agit de paramètres non réglables, appuyer sur Entrée ne déclenche aucune fonction. Si vous ne procédez à aucune saisie pendant 10 minutes, l'automate de contrôle rebasculera automatiquement vers l'écran de démarrage.

Modification d'un paramètre

1. Sélectionnez un paramètre à l'aide de la molette.
2. Appuyez sur Entrée.
3. ► Le paramètre apparaît entre parenthèses ◀
4. Modifiez la valeur du paramètre à l'aide de la molette
5. Confirmez par Entrée.

Description des paramètres V06.2

Para- mètres	Affichage à l'écran	Description	régl- able	Réglage d'usine
P100	retour P100 : Entrée	Affichage standard : <ul style="list-style-type: none"> • Appui une fois sur ENTRÉE - Affichage de la température de chaudière. • Deuxième appui sur ENTRÉE - Affichage du jour, de la date, de l'heure, de la version du programme de commande et du réglage de la puissance. 	oui	
P101	numero serie P101: 00081	Numéro de série de la commande CMP.	non	
P104	chargement auto P104: Entrée	En appuyant sur la touche ENTRÉE, vous activez le fonctionnement en continu. D'abord, le moteur à retour par ressort sur le brûleur ouvre la vanne éclose anti-incendie (PRF) – l'opération dure env. 2 min. Ensuite, le moteur du brûleur fonctionne en permanence et transporte des granulés vers l'assiette de combustion. Sur les systèmes de chauffage à convoyeur à vis, la vis fonctionne également en continu.		
P105	temp chaudière P105: 63°C	Température actuelle de la chaudière	non	
P106	temp fumees P106: 117°C	Température actuelle des fumées	non	
P107	T fumees/flamme P107: 543°C	Température du foyer (affichage uniquement si une sonde foyer NiCrNi est raccordée)	non	
P109	temp carte P109: 23°C	Température actuelle de la carte de l'automate de la chaudière	non	
P110	cap mot inter P110: 0	Capteur capacitif sur la trémie intermédiaire: 0 = matière présente 1 = pas de matière disponible Affichage dans tous les cas sur le système d'alimentation par aspiration, Affichage en option sur le système à vis;	non	
P111	cap mot extr P111: 2	Capteur capacitif sur le brûleur 2 = matière présente 0 = pas de matière disponible	non	
P112	nb demarrages P112: 345x	Nombre de démarrages brûleur du système	non	
P113	tps fonct brul P113: 3562h	Temps de fonctionnement du brûleur, en heures	non	
P114	tps moy cycle P114: 127m	Temps de fonctionnement moyen par démarrage du brûleur	non	
P115	tps dps arret P115: 3267m	Temps écoulé depuis le dernier arrêt du brûleur. La valeur reste actuelle même si la chaudière a été mise hors tension entre temps. La valeur maximale est de 65000 min	non	
P116	tps fct vis P116: 96z	Durée de fonctionnement de la vis du brûleur, en dixièmes de secondes.	non	
P117	tps pause vis P117: 80zs	Pause de la vis du brûleur, en dixièmes de secondes.	non	
P118	vit vent comb P118: 39%	Puissance du ventilateur d'alimentation du brûleur, en pour cent	non	

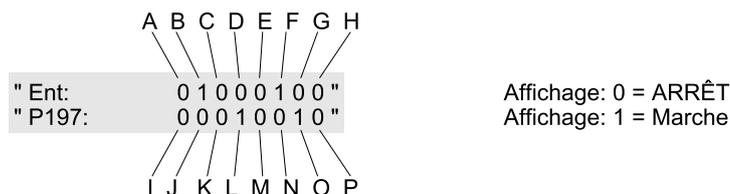
Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P119	vit vent fum P119: 30%	Puissance du ventilateur de fumées, en pour cent	non	
P120	tps allu act P120: 128s	Temps d'allumage actuel Il est de 0 si l'allumage n'est pas actif.	non	
P124	temp cons flam P124: 800°C	Consigne température de la chambre de combustion. Affichage uniquement si la régulation de temp. de chambre de combustion est activée et si la sonde du foyer est raccordée.	non	
P125	depression P125: 60EH	Affichage de la dépression dans le foyer	non	
P126	entree analog 2 P126: 45%	pas utilisé	non	
P130	Temp fum allu P130: 100°C	Température minimale de fumées comme critère d'allumage et contrôle du foyer. Affichage uniquement si la sonde de fumées est raccordée	non	100
P131	Temp fum min P131: 100°C	Température minimale de fumées pour la régulation de la puissance de chaudière. Si la température minimale des fumées n'est pas atteinte, la chaudière augmente la puissance indépendamment de la température de la chaudière. Affichage uniquement si la sonde de fumées est raccordée.	oui	100
P132	poids actuel P132: 74kg	Ce paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 1. Affichage du poids actuel dans le silo textile.	non	
P133	poids actuel P133: 74kg	Le paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 2. Affichage du poids actuel dans le local de stockage.	non	
P134	Seuil alerte P134: 0kg	Le paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 1 ou 2. La valeur de seuil, poids minimum pour un message d'alerte, est réglable. Le message d'alerte s'affiche au panneau de commande et s'éteint lorsque le poids de remplissage est supérieur au poids minimum ajusté.	oui	400
P135	Poids tremie P135: 0kg	Le paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 2. Affichage du poids actuel dans la trémie intermédiaire.	non	0
P136	Presence pellet P136: 0	Le paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 2. Affichage du niveau de remplissage dans le local de stockage ou le silo textile. 1= plein, 2= vide	non	0
P137	Poids livraison P137: 0kg	Le paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 3. Saisissez le poids de remplissage après avoir rempli le local de stockage.	oui	0
P138	Sauvegar poids P138: 0	Le paramètre n'apparaît que si P233 est réglé sur 3. Enregistrez le poids de remplissage saisi sous P137. Si vous mettez P138 à 1, le poids de remplissage est ajouté au poids actuel et P137 est remis à 0 au bout de 3 secondes.	non	0
P152	Moteurs P152: Entrée	En appuyant sur la touche ENTRÉE vous accédez au sous-menu Moteurs. A l'aide de la molette, choisissez les différents moteurs. Pour chaque moteur raccordé vous voyez les valeurs suivantes : mA actuel, Volt actuel, mA consigne min, mA consigne max, heures de fonctionnement, durée pendant laquelle le moteur est autorisé à être en dehors des valeurs min/max avant qu'un message de défaut ne se déclenche. Les valeurs min/max et la durée sont réglables.	oui	0

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P160	modif. vit. vis P160: Niveau:00	Cette durée de fonctionnement de la vis du brûleur est calculée automatiquement par la commande en fonction de la puissance nominale et de la température de consigne de la chaudière. Le moteur du brûleur est commandé en conséquence. Vous pouvez augmenter ou réduire la durée de fonctionnement calculée par la commande, de 10 niveaux respectivement.	oui	0
P161	modif.vis extr. P161: 60%	Retard de démarrage de la vis d'extraction par rapport à la vis du brûleur - uniquement sur les installations à vis.		
P162	niveau modul P162: 17	Niveau de modulation actuel de la chaudière. Vous pouvez régler le niveau de modulation à des fins de mesure des fumées si P 163 "mesure des fumées" est activé	oui	17
P163	mode test fum P163: 0	Si le mode test fumées est activé, le niveau de modulation de la chaudière est désactivé. Vous pouvez le régler ensuite dans P162. Ce réglage reste fixe pendant la durée de l'activation. 0 = inactif 1 = actif – puissance minimale 17= puissance maximale. Après 20 min (P164), la durée Mesure des fumées se termine automatiquement.	oui	0
P164	duree test P164: 20m	Durée max. de la mesure des fumées Affichage uniquement si P163=1	oui	20
P170	fonct. sur imp. P170: 0	Choisissez entre 2 types de commande du brûleur : 0: la chaudière à granulés fonctionne selon les demandes brûleur du régulateur du circuit de chauffage 1: la chaudière à granulés démarre lorsque le régulateur du circuit de chauffage envoie une impulsion unique et s'arrête lorsque la température de coupure est atteinte.	oui	
P171	signal defaut P171: 0	Lorsqu'un défaut survient, la commande de la chaudière pilote le relais de message d'erreur. Le contact sec (sortie SM 20 19) permet d'afficher les défauts à l'aide d'un dispositif externe de défaut (1–230V). Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes : 0: Lorsqu'un défaut survient, le contact n.o. se ferme 1: Lorsqu'un défaut survient, le contact s'ouvre et se ferme par impulsions (clignotements). 1 impulsion = tous les autres défauts 2 impulsions = un des capteurs est défectueux 3 impulsions = un des moteurs est défectueux 4 impulsions = thermostat de sécurité ou ARRET D'URGENCE 2: Lorsqu'un défaut survient, le contact n.f. s'ouvre 3: En cas d'avertissement "Cendrier plein", une impulsion de clignotement est émise. 3: En cas de message d'avertissement Cendres ou Pellets , le contact normalement ouvert est fermé.	oui	0
P172	duree imp def P172: 20s	La durée du clignotement "Cendres !", paramètre 171 doit être mise sur 3.	oui	20
P173	nbre imp inf P173: 1	Nombre d'impulsions/clignotements en cas d'avertissement "Cendres!", l'affichage doit être à 3 lorsque le défaut est émis	oui	1

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P180	mode fonct UW P180: 2	Sortie pompe primaire UW (230V) : sert par ex. à commander une pompe de circuit primaire, etc. 1 = validation de la sortie en cas de dépassement de la température minimale de la chaudière (P281) 2 = validation de la sortie en cas de dépassement de la température minimale de chaudière (P281) et demande de brûleur (temps de mise à l'arrêt du brûleur env. 30 minutes, P280, valeur réglable 3 = validation de la sortie sur dépassement de la température minimale de la chaudière (P281) en fonctionnement cadencé 4 = validation de la sortie en cas de dépassement de la température minimale de la chaudière (P281) et demande de brûleur en fonctionnement cadencé. temps de mise à l'arrêt du brûleur env. 30 minutes, P280 Note: La sortie pompe primaire est limitée à 2,5 A.	oui	2
P181	Alim RES2 P181: 100%	Affichage puissance de la pompe primaire en fonctionnement modulé.	non	
P183	AV pl over time P183: 6h	Durée de fonctionnement restante du brûleur, de la chaudière après message de défaut "Cendrier plein" jusqu'à l'arrêt complet.	oui	6
P184	Vit vis cendr. P184: tr/min	Affichage de la vitesse de rotation de la vis d'extraction.	non	
P185	prochaine aspi P185: 175m	Durée de la vis du brûleur jusqu'au prochain intervalle d'aspiration	non	
P186	tps total aspi P186: 68h	Nombre d'heures de fonctionnement de la turbine d'aspiration, uniquement sur le système d'alimentation par aspiration	non	
P187	tps fct vis asp P187: 60s	Temps de cycle du moteur d'extraction système d'aspiration en fonctionnement cadencé, uniquement sur système d'alimentation par aspiration - uniquement si paramètre 188 < 0	oui	60
P188	tps pse vis asp P188: 0s	Temps de pause pour moteur d'extraction système d'aspiration en fonctionnement cadencé. Si temps de pause = 0, pas de fonctionnement cadencé.	oui	0
P189	heure nettoy 1 P189: -1h	En plus du ramonage de la chaudière réglé au paramètre 190, vous pouvez régler un ramonage supplémentaire de chaudière. La valeur réglable correspond à l'heure (heure entière) à laquelle le ramonage de la chaudière s'effectue. Exemple : 10h = ramonage supplémentaire de la chaudière, s'effectue à 10:00. -1h = aucun ramonage supplémentaire de la chaudière n'est effectué.	oui	-1
P190	heure nettoy 2 P190: 20h	La valeur à régler correspond à l'heure (heure entière) à laquelle le ramonage de la chaudière s'effectue. Exemple : 20h = le nettoyage supplémentaire de la chaudière s'effectue à 20:00. Sur les installations à aspiration, un remplissage de la trémie intermédiaire est effectué en même temps, indépendamment du fait que celle-ci soit vide ou pas.	oui	20
P191	tps min av nett P191: 12h	Durée minimale de fonctionnement de la chaudière jusqu'au prochain ramonage.	oui	12
P192	tps nettoy P192: 120s	Durée du ramonage de la chaudière, en secondes	oui	120

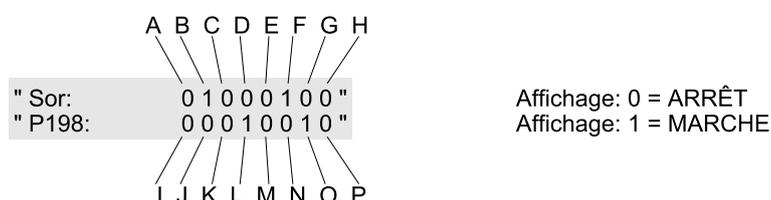
Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P193	tps av rincage P193: 6h	Durée minimale de fonctionnement de la chaudière jusqu'au prochain ramonage de l'échangeur de chaleur de condensation - Uniquement sur chaudière à condensation.		6
P194	tps rincage P194: 45s	Durée de ramonage de l'échangeur de condensation - Uniquement sur chaudière à condensation.		45
P195	tps av comp cen P195: 120min	Durée minimale fonctionnement chaudière jusqu'à la prochaine opération d'évacuation des cendres, valeur réglable - paramètre disponible uniquement si système externe d'évacuation des cendres.	oui	120/80/45
P196	tps comp cendre P196: 3min	Durée de fonctionnement de la vis d'extraction, valeur réglable - paramètre disponible uniquement si système externe d'évacuation des cendres.	oui	3/3/5
P197	voir ci-dessous	Affichage d'état des ENTRÉES*	oui	
P198	voir ci-dessous	Affichage d'état des SORTIES*	oui	
P199	niv 2 mot passe P199: 0"	Niveau 2 - niveau protégé ÖkoFEN, saisir mot de passe	non	

P 197 — Affichage d'état des entrées



A	Capteur capacitif moteur trémie intermédiaire	I	Fin de course cendrier externe
B	Capteur capacitif brûleur	J	Platine d'aspiration relais de sécurité
C	Moteur Bélimo, contact d'ouverture	K	Thermostat d'arrêt d'urgence
D	Moteur Bélimo, contact de fermeture	L	Pressostat manque d'eau
E	Sécurité thermique du moteur du brûleur	M	pas utilisé
F	Sécurité thermique du moteur d'extraction	N	pas utilisé
G	Demande brûleur	O	Turbine d'aspiration
H	Entrée chaudière existante	P	pas utilisé

P 198 — Affichage d'état des sorties



A	Ventilateur d'air de combustion	I	Électrovanne
B	Moteur du brûleur	J	Moteur bélimo BSK
C	pas utilisé	K	pas utilisé
D	pas utilisé	L	pas utilisé
E	Relais de message de défaut	M	Moteur de ramonage
F	Ventilateur de fumées	N	Pompe de bouclage
G	Moteur vis d'extraction des cendres	O	Turbine d'aspiration
H	Moteur du système d'extraction	P	Allumeur - allumage

13.5 Niveau paramètres 200

Le niveau paramètres 200 est destiné exclusivement aux techniciens et aux collaborateurs ÖkoFEN. Vous accédez au niveau des paramètres 200 en saisissant le mot de passe dans le paramètre P199. Le code du niveau paramètres 200 est la somme du jour actuel et de l'heure. Par ex. : Jour : **26**. 08. 2009 et heure **14:30:47**; (26 + 14 = 40) ce qui donne le code : 26 + 14 = **40**

Les paramètres permettent d'adapter le fonctionnement de l'installation de chauffage aux granulés. Le niveau paramètres 200 comprend 99 valeurs, de 200 à 299. Tous les paramètres ne sont pas utilisés. Les paramètres non utilisés ne sont pas non plus affichés sur le panneau de commande.

Il existe des paramètres réglables et des paramètres non réglables. Dans le cas des paramètres réglables, vous accédez au mode modification en appuyant sur la touche Entrée. S'il s'agit de paramètres non réglables, appuyer sur Entrée ne déclenche aucune fonction.

Note:

Si vous ne faites aucune entrée pendant 30 minutes, la commande rebascule automatiquement vers l'affichage standard. Après 30 autres minutes, le rétro-éclairage se désactive.

Modification d'un paramètre

1. Sélectionnez un paramètre à l'aide de la molette.
2. Appuyez sur Entrée.
3. ► Le paramètre apparaît entre parenthèses ◀
4. Modifiez la valeur du paramètre à l'aide de la molette
5. Confirmez par Entrée.

Description des paramètres

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P200	retour niv 1 P200: Entrée	Avec Entrée, vous passez au niveau 1	non	
P202	temp arrêt brul P202: 76°C	En atteignant la température de coupure, la chaudière s'arrête.	oui	76
P203	test sorties P203: Entrée	Test des sorties, la molette vous permet de sélectionner chaque sortie individuellement. En appuyant sur Entrée, la sortie est activée. Sur les moteurs vous verrez la consommation électrique actuelle. Un nouvel appui sur la touche désactive la sortie. Sur les sorties ventilateur de fumées et ventilateur d'alimentation, vous pouvez augmenter la puissance de 20 % à chaque nouvel appui sur sur la touche. À partir de 100 %, vous revenez à 0 % progressivement à chaque nouvel appui sur la touche. À la fin se trouve la sortie.	oui	
P204	liste défauts P204: Enter	Dans la mémoire des messages d'erreur, déplacez-vous avec la molette. Lorsque la mémoire des défauts est pleine, un nouveau message de défaut remplace l'ancien. Avec Entrée vous accédez au niveau paramètres.	non	
P205	entretien mois P205: 0	Mois dans lequel l'affichage Entretien apparaît sur la chaudière. 0 – Message d'entretien désactivé	oui	0
P206	entretien jour P206: 0	Jour auquel l'affichage Entretien apparaît sur la chaudière. 0 – Message d'entretien désactivé	oui	0
P207	temp fumee max P207:132°C	Affichage de la température de fumées la plus élevée survenue jusqu'ici, peut être remis à zéro.	oui	
P208	corr flamme max++ P208: 30%	Uniquement si le paramètre P270 Régulation de température du foyer est activé. Si la température du foyer n'atteint pas la température de consigne, la durée de fonctionnement de la vis du brûleur augmente au maximum de ce pourcentage.	oui	30

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P209	corr flamme min– P209: 80%	Uniquement si le paramètre P270 Régulation de température du foyer est activé. Si la température du foyer dépasse la température de consigne, la durée de fonctionnement de la vis du brûleur diminue au maximum de ce pourcentage.	oui	80
P210	cap ZW actif P210: 1	Ici, vous activez le capteur capacitif de la trémie intermédiaire sur les systèmes d'alimentation par aspiration. Dans le cas d'un système à vis et d'un silo textile avec fond plat vibrant, le capteur capacitif se trouve sur le moteur à excentrique.	oui	0 ou 1
P211	cap. RA actif P211: 0	Ici vous activez le capteur capacitif sur le brûleur. 0 = inactif	oui	0 ou 1
P212	cendrier ext P212: 0	Vous activez ici la fonction cendrier extérieur. 0 = inactif, 1 = actif Si vous avez activé le P212, vous ne voyez pas le P213. Si vous disposez également du nettoyage d'assiette de combustion, celui-ci se déroule en parallèle avec le cendrier extérieur. Note: Si la chaudière à granulés ne reçoit pas de demande de combustion pendant plus de 5 jours, le système d'évacuation des cendres s'active le vendredi à 12:00 heures pendant 3 ou 5 minutes.	oui	0 ou 1
P213	Net assiette P213: 0	Ici vous activez le nettoyage de l'assiette de combustion. 0 = inactif, 1 = actif Si vous avez activé le P213, vous ne voyez pas le P212.	oui	0 ou 1
P214	depression min P214: 32EH	Si la dépression minimale foyer a été dépassée négativement pendant plus d'une minute (P217), l'installation passe en défaut. Valeur = 0 Surveillance de dépression inactive. (affichage uniquement si le pressostat est raccordé)	oui	32/32/45
P215	depression max P215: 300EH	Dépression maximale dans le foyer. Si celle-ci est dépassée pendant plus d'une minute (P217), l'installation passe en défaut. (affichage uniquement si le pressostat est raccordé)	oui	300
P216	depression rinc P216: 35EH	Dépression min. du dispositif de rinçage, uniquement sur les chaudières à condensation. Si la dépression de rinçage est dépassée négativement, l'échangeur est rincé. Si une valeur inférieure à 10 est réglée, le dispositif de rinçage commute en fonction de la valeur réglée aux paramètres P 193 et P 194.	oui	35
P217	tps depression P217: 60s	Si la dépression min. dans le foyer est dépassée négativement pendant plus longtemps que le temps de contrôle réglé, l'installation passe en défaut "Vent fumées ???".	oui	60
P218	depression nom P218: 60EH	Si la dépression dans la chambre de combustion passe en-dessous de la consigne, la vitesse du ventilateur de fumées augmente. Si la dépression augmente, la vitesse du ventilateur de fumées diminue à nouveau. Valeur=0, le contrôle de dépression est inactif. (affichage uniquement si le pressostat est raccordé)	oui	60
P221	tps sans allum P221: 60m	Si le brûleur est lancé pendant la durée réglée après le dernier arrêt du brûleur, l'allumage électrique n'est pas activé.	oui	60
P222	tps fct vis al P222: 50zs	Durée de fonctionnement de la vis du brûleur pendant la phase d'allumage, indication en dixièmes de secondes	oui	50
P223	tps pse vis al P223: 20zs	Temps de pause de la vis du brûleur pendant la phase d'allumage, indication en dixièmes de secondes	oui	20

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P224	vent comb al P224: 100%	Vitesse du ventilateur d'alimentation du brûleur pendant la phase d'allumage.	oui	100
P225	vent fumee al P225: 100%	Vitesse du ventilateur de fumées pendant la phase d'allumage.	oui	100
P226	delta chaud/fum P226: 10°C	Pour assurer que l'allumage se passe correctement, la température de fumées doit être supérieure à la température de la chaudière+ P226	oui	10
P228	T min flam al P228:120°C	Consigne température du foyer pour un allumage réussi. Température du foyer 120°C, uniquement si le capteur du foyer P270 est activé	oui	120
P229	tps LLmin post P229: 420s	Durée minimale de mise à l'arrêt du ventilateur d'alimentation du brûleur à la désactivation.	oui	420
P230	diff T LL post C P230: 32°C	Après écoulement du temps minimal de mise à l'arrêt, le ventilateur d'alimentation du brûleur fonctionne encore jusqu'à ce que la température de fumées soit inférieure à la température de la chaudière+ la valeur de température ajustée : par ex. : Température de la chaudière= 76°C + 32°C = 108°C (température de coupure).	oui	32
P231	diff T SZ post C P231: 12°C	Après écoulement de la durée minimale d'arrêt, le ventilateur de fumées fonctionne encore jusqu'à ce que la température de fumées soit inférieure à la température de la chaudière+ la température ajustée : par ex. : Température de la chaudière= 76°C + 12°C = 88°C (température de coupure).	oui	12
P233	P233: 0	Ici vous choisissez : 1....Détection du niveau de remplissage du silo textile par pesons 2....Détection du niveau de remplissage du local de stockage par système de pesée dans la trémie intermédiaire 3....Détection du niveau de remplissage par capteur capacitif	oui	0
P234	P234: 0kg	Uniquement si le paramètre P233 Détection du niveau de remplissage est réglé sur 1. Mettez l'affichage du poids actuel sur 0 en saisissant le poids affiché du silo textile (P132) en valeur négative. Pour ceci, vous devez tourner la molette vers la gauche.	oui	
P235	P235: 0kg	Uniquement si le paramètre P233 Détection du niveau de remplissage est réglé sur 2. Mettez l'affichage du poids actuel sur 0 en saisissant le poids affiché de la trémie intermédiaire (P135) en valeur négative. Pour ceci, vous devez tourner la molette vers la gauche.	oui	
P236	enreg. donnees P236: 0	Active la centrale d'acquisition sur la carte CF. Ne s'active que si une carte CF a été insérée dans l'emplacement prévu à cet effet. Affichage : <ul style="list-style-type: none"> -1 – Pas de carte CF dans la fente 0 Carte CF dans la fente, centrale d'acquisition pas active 1 – Carte CF dans la fente et programme d'acquisition fonctionne Sont enregistrés les valeurs de KT (P105), RGT (P106), BRP (P107), ES (P116), PA (P117), LL (P118) et SZ (P119). Sont également enregistrés les défauts liés à ces capteurs. (affichage des paramètres uniquement via carte CF)	oui	
P237	interv tps enr P237: 60s	L'intervalle d'enregistrement de l'archivage des données en secondes (affichage paramètres uniquement avec carte CF)	oui	60

Para- mètres	Affichage à l'écran	Description	régl- able	Réglage d'usine
P238	Param. -> CF P238: 0	Édition des paramètres actuels sur carte CF. Le nom du fichier est le numéro à 5 chiffres de la commande (Pxxxxx_0.csv). Celui-ci est marqué sur l'autocollant dans la fente CF. (affichage uniquement si la carte CF est insérée)	oui	0
P239	CF -> Param. P239: 0	<p>Lecture des paramètres depuis la carte CF. Le nom du fichier doit contenir le numéro à 5 chiffres de la commande (Pxxxxx_0.csv). Celui-ci est marqué sur l'autocollant dans la fente CF ou sous le paramètre P101. Au mieux, vous inscrivez les valeurs via P238 sur la carte CF. Traitez ce fichier sous Excel ou votre éditeur de texte et lisez ensuite les valeurs. Avant le texte "Code démarrage &&&" vous pouvez insérer de courts commentaires, par ex. : Nom du client, ... Vous pouvez également y saisir des caractères spéciaux. Exception : Pas de "&"</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; background-color: #0056b3; color: white; font-weight: bold; font-size: 1.2em; margin: 10px 0;">REMARQUE</div> <p>Domage matériel Ne pas modifier le format du fichier de sortie à partir de "Code démarrage &&&". Modifier uniquement les valeurs numériques. Ne pas insérer de lignes, pas de points-virgule, pas d'espaces ni autres caractères. Les valeurs sont contrôlées en vue de leur vraisemblance et non en fonction des numéros de paramètres. (affichage uniquement si la carte CF est insérée)</p>	oui	0
P244	Ventilation ext. P244: 0	<p>Active la ventilation extérieure –Si la chaudière s'allume –le boîtier ventilation extérieur démarre le ventilateur externe. –Si la chaudière s'éteint - le boîtier ventilation extérieur stoppe le ventilateur externe.</p> <p>Note: Si le ventilateur externe est activé avec P244 vous pouvez changer le temps de délai pour l'entrée AK. S'il y a une erreur sur la ventilation externe le boîtier du ventilateur externe fermera le contact AK et la chaudière s'éteindra.</p>	non	0
P250	tps total BSK P250: 247 h	Compteur d'heures de fonctionnement Protection contre les retours de flamme BSK	non	
P251	nl total al. P250: 283x	Affichage du nombre d'allumages par dispositif d'allumage électrique	non	
P260	vis bruleur ++ P260: 0zs	Adaptation de la durée de marche du moteur du brûleur pendant la combustion en régime nominal. Indication en dixièmes de secondes (affichage des paramètres uniquement si la régulation de température du foyer est inactive, P270 = 0)	oui	0
P261	vent comb ++ P261: 0%	Adaptation de la vitesse du ventilateur d'alimentation du brûleur pendant la combustion en régime nominal.	oui	0
P262	vent fum ++ P262: 0%"	Adaptation de la vitesse du ventilateur de fumées pendant la combustion en régime nominal.	oui	0
P263	t nom chaudière P263: 70°C	Réglage de la température de consigne de la chaudière.	oui	70

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P264	Correction T°C chaudière ++	Le paramètre 264 nécessite une sonde extérieure. Le paramètre P263 correspond à la consigne de température chaudière, calculée en fonction de la température extérieure et du paramètre 264. Le paramètre 264 permet de corriger la consigne de température chaudière de +10 à -9°C et modifie le début de la courbe de température. Exemple: Température extérieure: 28°C Correction P264: +2°C Consigne chaudière P263: 30°C		
P265	puissance nom P265: Niveau 15	Réglage de la puissance nominale de la chaudière: 1 niveau = 1 kW, par ex. : Niveau 15 = 15 kW	oui	15/25/36
P266	temp flam ++ P266: 0°C	Composante proportionnelle de la température du foyer (affichage uniquement si la régulation TF est activée – P 270 = 1)	oui	0
P267	Gain BRF P267: 40%	Composante proportionnelle de régulation de la température du foyer (affichage uniquement si la régulation TF est activée – P 270 = 1)	oui	40
P268	coef integ BRF P268: 200s	Composante intégrale de régulation de la température du foyer (affichage uniquement si la régulation TF est activée – P 270 = 1)	oui	200
P269	coef deriv BRF P269: 20zs	Composante dérivée de régulation de la température du foyer (affichage uniquement si la régulation TF est activée – P 270 = 1)	oui	20
P270	sonde flam act P270: 0	L'activation de la régulation de la température du foyer n'est possible que lorsque le capteur de température du foyer est raccordé. 1 = actif 0 = inactif	oui	1
P272	Gain SZ P272: 40%	Composante proportionnelle de la régulation de dépression chambre de combustion (affichage uniquement si régulation de dépression activée – P 270 = 1)	oui	40
P273	coef integ SZ P273: 10s	Composante intégrale de la régulation de dépression chambre de combustion (affichage uniquement si régulation de dépression activée – P 270 = 1)	oui	10
P274	coef deriv SZ P274: 2 zs	Composante dérivée de la régulation de dépression chambre de combustion (affichage uniquement si régulation de dépression activée – P 270 = 1)	oui	2
P280	tps UW/stop P280: 15m	Temps de mise à l'arrêt de la pompe primaire UW après désactivation de la demande du brûleur - en minutes	oui	15
P281	t min chaud UW P281: 60°C	Température de démarrage de la sortie UW	oui	60
P282	hyst min UW P282: 3°C	Hystérésis de la température minimale de chaudière	oui	3
P283	t modul UW P283: 5°C	Plage de régulation de la sortie UW en fonctionnement modulant. La plage de régulation commence à la température minimale de la chaudière à une vitesse de 30 % et monte jusqu'à la température minimale de chaudière + plage de régulation à une vitesse de 100 %.	oui	5
P284	Vlim vis cendre P284: 2 T/min	Lorsque la vitesse de rotation de la vis passe sous cette valeur, l'afficheur signal « cendres ! ». Au bout de trois cycles de fonctionnement du cendrier extérieur, l'afficheur signale « cendrier plein » et la chaudière est arrêtée. Condition : Affichage uniquement si le cendrier extérieur est disponible.	oui	2
P285	tps entre aspi P295: 175	Durée de marche brûleur jusqu'au remplissage de la trémie intermédiaire.	oui	175/250/ 100

Para-mètres	Affichage à l'écran	Description	réglable	Réglage d'usine
P291	Pellets witch P291: 0	Active le Pellets witch. Fonctionne uniquement avec une régulation Pelletronic avec fonction cascade et un Pellets witch box. Avant que la turbine démarre, chaque chaudière de la cascade attend une validation de la régulation. A l'écran vous pouvez lire TurbStop.	no	0
P293	Num de chaudière P293: 1	Adressage de la chaudière pour circuit en cascade	oui	1
P294	Reservoir chaud P294: 0	Réglage si Pellematic est installée en tant que trémie pour remplissage manuel. 0 = inactif, 1 = actif	oui	0
P295	format list def P295: 0	Vous pouvez supprimer la mémoire des messages de défaut (P204). Note: Le paramètre est automatiquement remis à zéro.	oui	0
P296	detect. moteur P296: 0	Un moteur reste actif jusqu'à ce que vous redémarriez la reconnaissance du moteur. Si un moteur est mal raccordé, vous pouvez le désactiver de nouveau. Note: Le paramètre est automatiquement remis à zéro.	oui	0
P297	format carte P297: 0	Formatage d'une carte Compact Flash. Par Entrée vous choisissez le mode modification. À l'aide de la molette, réglez la valeur 1. Le formatage est lancé. Peu de temps après (1 seconde), la valeur 1 rebascule à 0. Le formatage est terminé. Le formatage supprime les données sur la carte CF.	oui	0
P298	param p default P298: 0	Chargement des paramètres standard (valeurs par défaut). À l'aide de la molette, réglez la valeur 1. Les paramètres standard sont chargés. Peu de temps après (1 seconde), la valeur 1 rebascule à 0. Le chargement des paramètres est terminé. Lors du chargement, toutes les modifications dans les niveaux 100, 200 et 300 sont mises aux réglages d'usine.	oui	0
P299	niv 3 mot passe P299: 0	Accès niveau 3 - Niveau de la section technique ÖkoFEN, saisir le mot de passe	non	

13.6 Liste des paramètres réglables

Dans cette liste, inscrivez toutes les modifications des réglages d'usine avec la date. Le fait de documenter les réglages garantit la traçabilité de ceux-ci sur votre installation.

Table 13.1 Liste des paramètres du logiciel 06.36

Para- mètres	Réglage d'usine			Affichage à l'écran uniquement si :	Modification des paramètres							
	PES 12–20	PES 25–32	PES 36–56		Modification et date		Modification et date		Modification et date			
P130	212	212	212	Sonde fumées présente								
P131	212	212	212	Sonde fumées présente								
P160	0	0	0									
P161	60	60	60	Absence de capteur KAP RA ou KAP ZW								
P170	0	0	0									
P171	0	0	0									
P172	20	20	20	P171 = 3								
P173	1	1	1	P171 = 3								
P180	2	2	2									
P183	6	6	6									
P187	60	60	60	sur un système d'alimentation par aspiration								
P188	0	0	0	sur un système d'alimentation par aspiration								
P189	-1	-1	-1									
P190	20	20	20									
P191	12	12	12									
P192	120	120	120									
P193	6	6	6									
P194	45	45	45									
P195	120	80	45	sur système d'évacuation externe des cendres								
P196	3	3	5	sur système d'évacuation externe des cendres								
P202	185	185	185									
P208	30	30	30	Uniquement avec sonde de foyer								
P209	80	80	80	Uniquement avec sonde de foyer								
P210	1	1	1	sur système d'aspiration fixe sur 1 sur système d'extraction fixe sur 0								
P211	0	0	1									
P212	0	0	1	avec cendrier extérieur								
P213	0	0	0	pas utilisé								

Para- mètres	Réglage d'usine			Affichage à l'écran uniquement si :	Modification des paramètres					
P214	32	32	45	avec horiz. pressostat						
P215	300	300	300	avec horiz. pressostat						
P216	35	35	35	avec horiz. pressostat						
P217	60	60	60	avec horiz. pressostat						
P218	60	60	60	avec horiz. pressostat						
P221	60	60	60							
P222	50	50	50							
P223	20	20	20							
P224	100	100	100							
P225	100	100	100							
P226	50	50	50							
P228	122	122	122							
P229	420	420	420							
P230	32	32	32							
P231	22	22	22							
P260	0	0	0	pas de sonde de foyer ou P270 = 0						
P261	0	0	0							
P262	0	0	0							
P263	175	175	175							
P265	15	25	36							
P266	0	0	0	Régulation TFoyer P270 = 1						
P267	40	40	40	Régulation TFoyer P270 = 1						
P268	200	200	200	Régulation TFoyer P270 = 1						
P269	20	20	20	Régulation TFoyer P270 = 1						
P270	1	1	1	Capteur de température du foyer présent						
P272	40	40	40	P218 supérieur à 1 EH						
P273	10	10	10	P218 supérieur à 1 EH						
P274	2	2	2	P218 supérieur à 1 EH						
P280	15	15	15							
P281	140	140	140							
P282	5	5	5							
P283	9	9	9							
P284	2	2	2	Évacuation des cendres présente						
P285	175	250	100	Système d'aspiration						
P293	1	1	1							
P294	0	0	0	avec trémie pour remplissage manuel 1						

14 Défauts

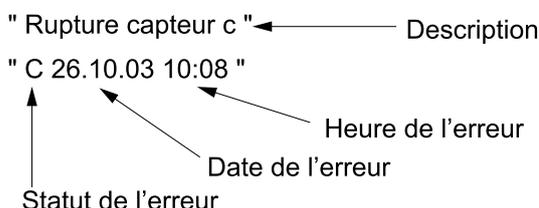
14.1 Procédure en cas de défauts

En cas de défaut, procédez de la manière indiquée.

- Si un défaut apparaît, l'installation se met automatiquement à l'arrêt.
- Le panneau de commande indique un message de défaut.
- Vous devez éliminer la cause de ce défaut.
- Vous pouvez remettre l'installation en service après avoir éliminé la cause du défaut en l'acquittant par Entrée.

14.2 Messages de défaut

Le message de défaut à l'écran vous informe sur le type, l'heure et l'état du message de défaut et vous aide ainsi lors de la recherche du défaut.



Il existe 3 états de messages d'erreur

1. C – Défaut survenu : quand le défaut est survenu
2. G – Défaut éliminé : quand le défaut a été éliminé automatiquement par le logiciel
3. Q – Défaut acquitté : quand le défaut a été acquitté en appuyant sur la touche ENTRÉE

La traçabilité du déroulement chronologique des défauts vous aide à définir la cause du défaut.

14.3 Aperçu des messages de défauts

Voici une liste de tous les messages de défaut à l'écran

Table 14.1 Sonde de chaudière

Affichage :	def sonde chaud		
	C 26.12.11 10:35		
Description :	Rupture de la sonde chaudière, le circuit de mesure de la sonde chaudière est ouvert		
Cause et remède :	Sonde pas branchée	▶	Brancher la sonde sur l'entrée
	Sonde défectueuse	▶	Mesurer sonde (env. 2kΩ à 25°C) remplacer éventl.
	Câble sonde défectueux	▶	Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Temp. sonde trop élevée	▶	Temp. sonde au-dessus de la plage de mesure (110°C)
Affichage :	cc sonde chaud		
	C 26.12.11 13:35		
Description :	Court-circuit de la sonde chaudière, circuit de mesure de la sonde chaudière en court-circuit		
Cause et remède :	Sonde défectueuse	▶	Mesurer sonde (env. 2kΩ à 25°C) remplacer éventl.
	Câble sonde défectueux	▶	Remplacer sonde

	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Temp. sonde trop basse	▶	Temp. sonde en dessous de la plage de mesure (-10°C)

Table 14.2 Sonde de fumées

Affichage :	def sonde fumée		
	C 26.12.11 10:35		
Description :	Rupture de la sonde de fumées, le circuit de mesure de la sonde fumées est ouvert		
Cause et remède :	Sonde pas branchée	▶	Brancher la sonde sur l'entrée
	Sonde défectueuse	▶	Mesurer sonde (env. 1kΩ à 0°C) remplacer éventl.
	Câble sonde défectueux	▶	Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Temp. sonde trop élevée	▶	Temp. sonde au-dessus de la plage de mesure (400°C)
Affichage :	cc sonde fumée		
	C 26.12.11 13:35		
Description :	Court-circuit de la sonde des fumées, circuit de mesure de la sonde fumées en court-circuit		
Cause et remède :	Sonde défectueuse	▶	Mesurer sonde (env. 1kΩ à 0°C) remplacer éventl.
	Câble sonde défectueux	▶	Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Temp. sonde trop basse	▶	Temp. sonde en dessous de la plage de mesure -10°C)

Table 14.3 Sonde foyer

Affichage :	def sonde flam		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	Rupture de la sonde foyer, le circuit de mesure de la sonde foyer est ouvert		
Cause et remède :	Sonde pas branchée	▶	Brancher la sonde sur l'entrée
	Sonde défectueuse	▶	Mesurer sonde (env. 5 mV à 125°C) remplacer évtl.
	Câble sonde défectueux	▶	Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Temp. sonde trop élevée	▶	Temp. sonde au-dessus de la plage de mesure (1100°C)
Affichage :	cc sonde flam		
	C 26.12.11 12:35		
Description :	Court-circuit de la sonde foyer, le circuit de mesure de la sonde foyer est en court-circuit		
Cause et remède :	Sonde défectueuse	▶	Mesurer sonde (env. 5 mV à 125°C) remplacer évtl.
	Câble sonde défectueux	▶	Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Temp. sonde trop basse	▶	Temp. sonde en dessous de la plage de mesure (-10°C)
	Polarité sonde inversée	▶	Raccordement sonde échanger + et -

Table 14.4 Mesure de dépression

Affichage :	def Entree ana1	
	C 26.12.11 14:35	
Description :	Pressostat entrée ouverte, circuit de la mesure de dépression ouvert	
Cause et remède :	Signal incorrect	▶ Vérifier polarité et signal (0-10V)
	Câble de signal défectueux	▶ Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶ remplacer commande CMP
	Signal trop bas	▶ Signal inférieur à 0V
	Chambre de combustion pas étanche	▶ Vérifier fermeture de la porte de chaudière
Affichage :	cc Entree ana 1	
	C 26.12.11 12:35	
Description :	Pressostat entrée court-circuit, circuit de la mesure de dépression en court-circuit	
Cause et remède :	Signal incorrect	▶ Vérifier polarité et signal (0-10V)
	Câble de signal défectueux	▶ Remplacer sonde
	Entrée mesure défectueuse	▶ remplacer commande CMP
	Signal trop élevé	▶ Signal sup. à 10V

Table 14.5 Entrée analogique 2

Affichage :	Def entrée ana2	
	C 26.12.11 14:35	
Description :	Entrée analogique 2 ouverte, circuit de mesure de l'entrée analogique ouvert	
Cause et remède :	Signal incorrect	▶ Vérifier polarité et signal (0-10V)
	Câble de signal défectueux	▶ Réparer câble
	Entrée mesure défectueuse	▶ remplacer commande CMP
	Signal trop bas	▶ Signal inférieur à 0V
Affichage :	cc entrée ana2	
	C 26.12.11 12:35	
Description :	Entrée analogique 2 court-circuit, circuit de mesure de l'entrée analogique en court-circuit	
Cause et remède :	Signal incorrect	▶ Vérifier polarité et signal (0-10V)
	Câble de signal défectueux	▶ Réparer câble
	Entrée mesure défectueuse	▶ remplacer commande CMP
	Signal trop élevé	▶ Signal sup. à 10V

Table 14.6 Sonde de commande

Affichage :	Def sonde carte	
	C 26.12.11 14:35	
Description :	Rupture de sonde de commande, la sonde de commande sur la commande de chaudière est sonde de référence de la sonde du foyer	
Cause et remède :	Entrée mesure défectueuse	▶ remplacer commande CMP
	Température trop élevée	▶ Température au-dessus de 70°C
Affichage :	cc sonde carte	
	C 26.12.11 12:35	

Description :	Court-circuit de la sonde de l'automate. Cette la sonde sert de référence de température pour la sonde de température du foyer.		
Cause et remède :	Entrée mesure défectueuse	▶	remplacer commande CMP
	Température trop basse	▶	Température inférieure à -10°C

Table 14.7 Allumage et contrôle du foyer

Affichage :	Déf allumage		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	Température minimale des fumées pas atteinte pendant la phase d'allumage		
Cause et remède :	Absence de granulés	▶	Remplir granulés
	Allumeur défectueux	▶	Vérifier allumeur (env. 200Ω) évtl. remplacer
	Allumeur déplacé	▶	Nettoyer l'assiette de combustion et la gaine de l'allumeur
	Sonde de fumées encrassée	▶	Nettoyer sonde et conduit de fumées
	Sonde de fumées n'est pas dans le conduit	▶	Mettre la sonde de fumées dans le conduit
Affichage :	Déf flamme		
	C 26.12.11 12:35		
Description :	Défaut contrôle foyer, température min. fumées dépassée négativement en phase de combustion		
Cause et remède :	Absence de granulés	▶	Remplir granulés
	Sonde de fumées encrassée	▶	Nettoyer sonde et conduit de fumées
	Puissance trop faible	▶	Augmenter le réglage de la puissance chaudière

Table 14.8 Vanne écluse anti-incendie

Affichage :	Déf. Bélimo ouv.		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	En fin d'ouverture du BSK, le contact ouvert n'est pas enclenché.		
Cause et remède :	BSK débranchée	▶	Brancher BSK, vérifier liaison par câble
	BSK n'atteint pas le fin de course OUVERT	▶	Vérifier la bonne manœuvre possible de la vanne
	Pas de signal malgré l'ouverture	▶	Vérifier câblage, vérifier BSK
Affichage :	Défaut BSK fermé		
	C 26.12.11 12:35		
Description :	En fin de fermeture du BSK, le contact fermé n'est pas enclenché.		
Cause et remède :	BSK débranchée	▶	Brancher BSK, vérifier liaison par câble
	BSK n'atteint pas le fin de course FERMÉ	▶	Vérifier si la vanne se manœuvre difficilement, vérifier passage vanne, si des particules tierces empêchent la fermeture
	Pas de signal malgré fermeture	▶	Vérifier câblage, vérifier BSK
Affichage :	Def. Bélimo ??		
	C 26.12.11 12:35		

Description :	Les deux fins de course de la protection de retour incendie (BSK = vanne éclose anti-incendie) sont fermées simultanément	
Cause et remède :	BSK les deux fins de course présents	▶ Vérifier BSK, vérifier liaison par câble, vérifier connecteur

Table 14.9 Contrôle de dépression

Affichage :	vent fumee ???	
	C 26.12.11 14:35	
Description :	La dépression dans la chaudière n'est pas atteinte	
Cause et remède :	Le flexible du pressostat est débranché	▶ Brancher le flexible du pressostat
	La dépression ne change pas	▶ Vérifier l'étanchéité du flexible du pressostat. Vérifier si le conduit de fumées est obstrué.
	Dépression trop faible	▶ Fermer la porte de la chaudière, vérifier le tuyau du pressostat, vérifier chaudière si évacuation des fumées est libre, vérifier si l'échangeur de condensation est libre. Vérifier ventilateur de fumées s'il fonctionne.

Table 14.10 Système d'aspiration

Affichage :	Aspiration ???	
	C 26.12.11 14:35	
Description :	Malgré 3 cycles d'aspiration, la trémie ne peut être remplie complètement	
Cause et remède :	Local de stockage vide	▶ Remplir en granulés
	Système d'extraction bouché	▶ Déboucher système d'extraction
	Système d'extraction ne fournit pas de granulés	▶ Formation de voûte, détruire la voûte de granulés et rétablir l'alimentation
	Turbine d'aspiration débranchée	▶ Brancher turbine d'aspiration
	Fusible de turbine d'aspiration défectueux	▶ Remplacer fusible
	Moteur d'extraction débranché	▶ Brancher moteur d'extraction

Table 14.11 Moteurs

Affichage :	th moteur inter	
	C 26.12.11 14:35	
Description :	Défaut sur la turbine d'aspiration de la trémie intermédiaire	
Cause et remède :	Moteur débranché	▶ Brancher moteur, vérifier liaison par câble
	Moteur défectueux	▶ Remplacer moteur
	Fusible F1, platine d'aspiration est défectueuse	▶ Remplacer fusible
	BSK n'atteint pas la fin de course fermée	▶ Vérifier si la vanne se manœuvre difficilement, vérifier passage vanne, si des particules tierces empêchent la fermeture
Affichage :	th mot extr	
	C 26.12.11 14:35	

Description :	Défaut sur extraction 1 moteur		
Cause et remède :	Moteur débranché	▶	Brancher moteur, vérifier liaison par câble
	Moteur bloqué	▶	Évacuer les granulés de la vis, permettre la bonne manœuvre de la vis
	Moteur défectueux	▶	Remplacer moteur
	Fusible défectueux	▶	Remplacer fusible

Table 14.12 Thermostat d'arrêt d'urgence et arrêt d'urgence

Affichage :	sécurité therm		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	Le thermostat de sécurité (STB) a déclenché		
Cause et remède :	STB débranché	▶	Brancher STB, vérifier liaison par câble
	STB a déclenché	▶	Vérifier l'automate de la chaudière
	STB défectueux	▶	Refroidir chaudière et acquitter défaut
Affichage :	INTER URGENCE / F1		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	L'ARRET D'URGENCE a déclenché		
Cause et remède :	ARRET D'URGENCE débranché	▶	Brancher ARRET D'URGENCE, vérifier liaison par câble
	ARRET D'URGENCE a été actionné	▶	Réarmer l'ARRET D'URGENCE
	ARRET D'URGENCE défectueux	▶	remplacer ARRET D'URGENCE
	Fusible F1 défectueux	▶	Remplacer fusible F1

Table 14.13 Installation incorrecte

Affichage :	Def syst. alim		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	Un programme incorrect a été chargé sur la commande de la chaudière.		
Cause et remède :	Programme incorrect	▶	Chargez et enregistrez le programme correct sur la commande de la chaudière.

Table 14.14 Évacuation externe des cendres - en option

Affichage :	cendrier plein		
	C 26.12.11 14:35		
Description :	Si après 3 tentatives le moteur n'atteint pas la vitesse normale de rotation pour évacuer les cendres à l'extérieur, le message de défaut "cendrier plein" apparaît.		
Cause et remède :	Le bac à cendre est plein	▶	Vider le bac à cendres, acquitter le message de défaut par Entrée. L'état de la chaudière apparaît à l'écran.
	Le bac à cendres n'est pas fixé correctement	▶	Vérifier la position du bac et la corriger le cas échéant.

15 Annexe

15.1 Liste de contrôle pour vérification de l'installation de chauffage

La liste de contrôle aide le spécialiste autorisé à vérifier entièrement l'installation de chauffage et à documenter ce contrôle.

Nom et adresse du client	Installation de chauffage
Nom :	Type de chaudière à granulés :
Rue :	Puissance nominale de chauffe :
Lieu :	Année de construction :
Nom et adresse du vendeur	N° de série fabricant :
Nom :	Type de régulateur de chauffage :
Rue :	Type de ballon tampon :
Lieu :	Installation solaire :

REMARQUE

Dégâts matériels

Vérifiez l'installation de chauffage avant mise en service à l'aide de la liste de contrôle

LISTE DE CONTRÔLE		Oui	Remarque
Silo textile/pièce de stockage des granulés			
Montage silo textile	Les tirants (croix) sont-ils montés ?		
	Les pieds sont-ils orientés verticalement ?		
Module de prélèvement	La fente de la guillotine est-elle fermée par adhésif ?		
Raccord de remplissage	Les raccords de remplissage sont-ils montés correctement ?		
	Couvercles à l'extérieur : Les couvercles sont-ils exécutés avec des ouvertures de ventilation ?		
	Couvercles à l'intérieur : Les couvercles sont-ils exécutés SANS ouvertures de ventilation (étanches) ?		
	Les pancartes d'avertissement (Attention Arrêter chauffage) ont-elles été mises en place ?		
	Les raccords de remplissage ont-ils été mis à la terre correctement ?		
Ventilation	La pièce de stockage comporte-t-elle l'ouverture de ventilation nécessaire de 170 cm ² / 27 inch ² min. ?		
Pancarte d'avertissement	La pancarte d'avertissement "Local de stockage combustibles" a-t-elle été montée sur la porte du local de stockage ?		
Fond plat vibrant	Vérifiez le raccordement électrique du moteur du fond vibrant, de la dérivation d'aspiration et du capteur capacitif.		
Vis sans fin			
Module d'entraînement	Le sens de rotation est-il correct ?		
	Un démontage est-il possible ?		

LISTE DE CONTRÔLE		Oui	Remarque
Flexible spiralé	L'angle d'inclinaison vers le brûleur est il > 45° ?		
Protection sonore	L'isolation en laine minérale a-t-elle été faite sur la traversée de cloison ?		
Chaudière à granulés de bois			
Réglage de puissance	Le réglage de la puissance a-t-il été effectué selon les instructions de montage ?		
Assiette de combustion	La vis de fixation de l'assiette de combustion a-t-elle été serrée ?		
Tube-foyer	Le pot de combustion a-t-il été correctement mis en place ?		
Couvercle du foyer	Les vis de réglage de l'augmentation des fumées sont-elle ajustées correctement ?		
Raccordement du conduit de fumées	Le conduit de raccordement est-il isolé ?		
	Un régulateur de tirage a-t-il été intégré ?		
Ventilation/chaufferie	La chaufferie comporte-t-elle l'ouverture de ventilation ?		
Plaque signalétique	La plaque signalétique a-t-elle été apposée sur la chaudière?		
Installation électrique et commande			
Alimentation électrique	Vérifiez le raccordement électrique.		
	Vérifiez le dimensionnement des fusibles.		
Réglages - commande de la chaudière	Les réglages sur la commande de la chaudière ont-ils été effectués selon la notice de montage ?		
Réglages - régulateur de circuit de chauffage	Régler les paramètres du programme de chauffage et d'eau chaude.		
Sonde de chaudière	Sonde correctement insérée et branchement électrique correct – Cheminement des câbles		
Raccordement hydraulique			
Circulateurs de chauffage	Vérifier le point de démarrage (temp chaud 60°C min) Paramètre P281		
Sécurité contre le manque d'eau	Un pressostat de sécurité manque d'eau est-il installé? (terminal box)		
	Tester le pressostat de sécurité manque d'eau		
Raccordement de la chaudière	la chaudière à granulés est-elle raccordé correctement (départ - retour) ?		
	L'installation est-elle purgée ?		
	L'installation est-elle remplie d'eau - vérifier la pression d'eau dans l'installation ?		
Dispositifs de sécurité			
Vérifier vanne à boisseau sphérique / moteur bélimo	Vérifier le fonctionnement.		
Thermostat de sécurité chaudière STB	Vérifier le montage, expliquer le fonctionnement. Sonde correctement insérée et branchement électrique correct – Cheminement des câbles		

LISTE DE CONTRÔLE		Oui	Remarque
Pressostat de mesure dépression	Vérifier le fonctionnement.		
Soupape de sécurité	Une vanne de surpression a-t-elle été installée et celle-ci est-elle montée correctement ?		
Arrêt d'urgence	Y a-t-il un arrêt d'urgence ?		
Extincteur	Y a-t-il un extincteur ?		
Formation			
Préchauffage	Explication des fonctions, messages d'erreur, nettoyage; et entretien à l'utilisateur		
Régulation du chauffage	Explication du fonctionnement du régulateur du circuit de chauffage;		
Notice d'utilisation	Explication des consignes de fonctionnement.		
Entretien	Explication des interventions d'entretien et de contrôle, signalement des directives légales.		

15.2 Annexe G de CAN/CSA-B365–M91

Fonctionnement des commandes de sécurité et d'instructions

Cette annexe n'est pas une partie obligatoire de cette norme, mais elle est écrite de telle façon ainsi de faciliter son adaptation par les personnes souhaitant faire ainsi.

Les commandes de sécurité et d'instructions doivent fonctionner dans l'intervalle des limites spécifiées par le fabricant pour ce type d'équipement.

Les tests suivant doivent être réalisés:

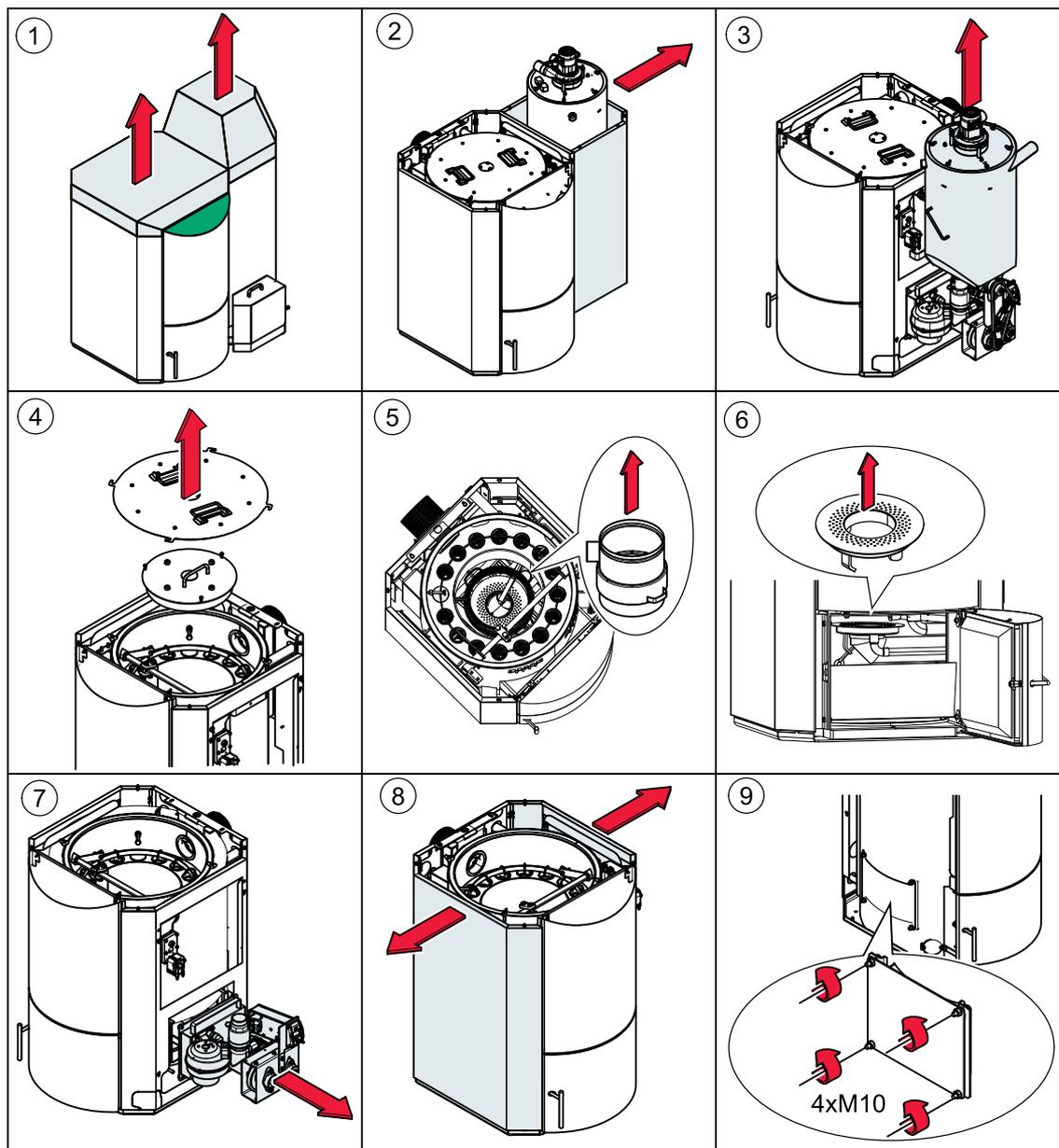
1. Vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur automatique d'alimentation en combustible à chaque entrée au niveau de laquelle cet appareil est installé:
2. Vérifiez que lorsque le pressostat de sécurité manque d'eau sur les chaudières à vapeur et eau chaude est manipulé de façon à avoir un niveau d'eau bas, l'alimentation automatique en combustible est interrompue:
3. Vérifiez que lorsque le contrôleur de surpression sur les chaudières à vapeur et eau chaude est manipulé de façon à être dans l'équivalent d'une situation de surpression, l'alimentation automatique en combustible est interrompue
4. Vérifiez que lorsque le capteur de température d'eau chaude excessive sur les chaudières à vapeur et à eau chaude est manipulé de façon à indiquer une température excessive d'eau chaude, l'alimentation automatique en combustible est interrompue et, si cela est approprié, que une ou plusieurs soupapes s'ouvre(nt).
5. Vérifiez que si la température excède 93°C dans la chambre d'accumulation d'air, l'alimentation automatique en combustible est interrompue.
6. Vérifiez que s'il y a une défaillance du ventilateur d'amenée d'air, l'alimentation automatique en combustible est interrompue.
7. Vérifiez que s'il y a une défaillance du système de contrôle d'alimentation en air à rester entièrement ouvert, l'alimentation automatique en combustible est interrompue.
8. Vérifiez que lorsque l'interrupteur manuel de déconnexion de la pompe de circulation est déconnecté, l'alimentation automatique en combustible est interrompue
9. Vérifiez que s'il ya une coupure ou une extinction de l'extraction mécanique des gaz de combustion, l'alimentation automatique en combustible est interrompue
10. Vérifiez que s'il y a une interruption des gaz de combustion, l'alimentation automatique en combustible est interrompue, ou l'alimentation en air est coupée avec les installations alimentées manuellement
11. Vérifiez le fonctionnement correct des commandes et systèmes de maintien de feu ou, si applicable, du système automatique d'allumage.
12. Vérifiez le fonctionnement correct des commandes utilisées pour l'alimentation automatique normale en combustible.
13. Vérifiez le fonctionnement de n'importe quel autre contrôle fourni sur l'appareil par le fabricant, ou requis par l'autorité compétente ayant juridiction.

15.3 Transformation du brûleur

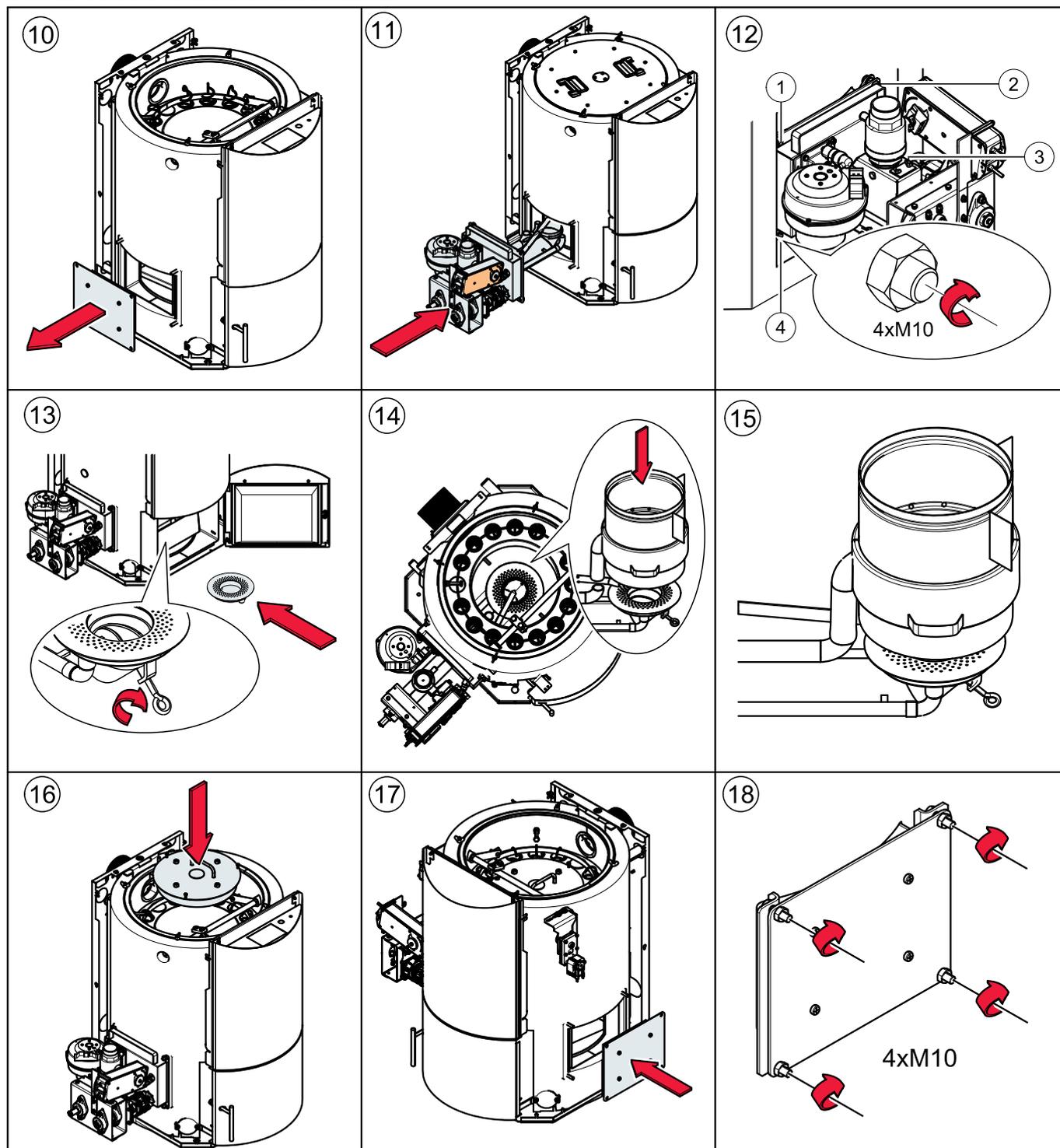
La structure de la Pellematic est symétrique. Si nécessaire, vous pouvez transformer le brûleur pour montage à droite (état à la livraison) vers un montage à gauche.

1. Démontage des pièces d'habillage, trémie intermédiaire, couvercle du foyer, pot de combustion, brûleur et couvercles.
2. Transformation en brûleur gauche.
3. À travers les ouvertures, tirer les câbles vers la commande de la chaudière et établir la connexion.

15.3.1 Démontage de la jaquette de la chaudière, trémie intermédiaire, couvercle du foyer, pot de combustion, brûleur et trappe



15.3.2 Transformation du brûleur

**Note:**

Ne serrez pas trop fort les 4 vis de fixation, sinon le couvercle pourrait se bomber et perdre son étanchéité.

15.3.3 Modification et ajustement du système de ramonage

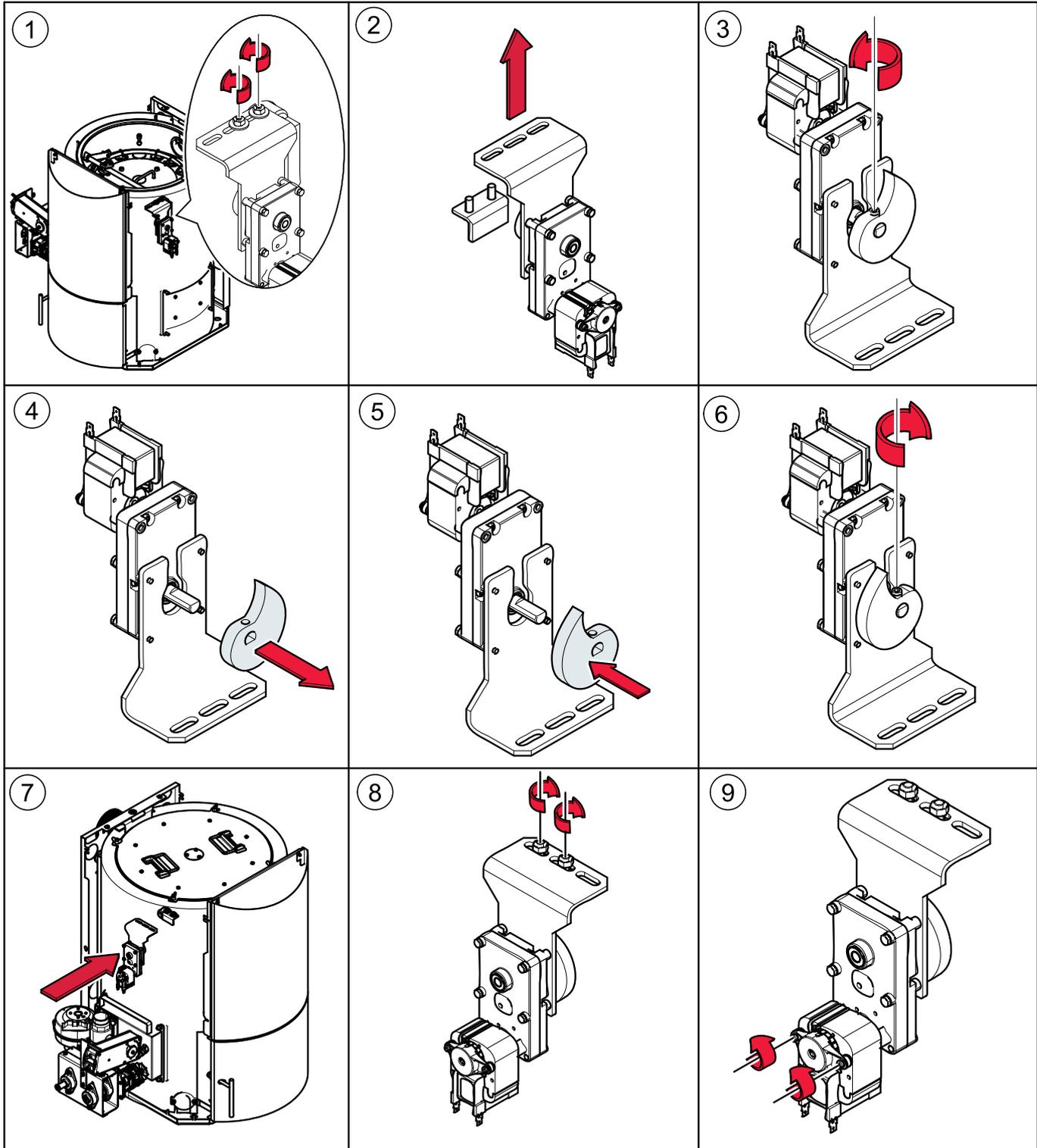
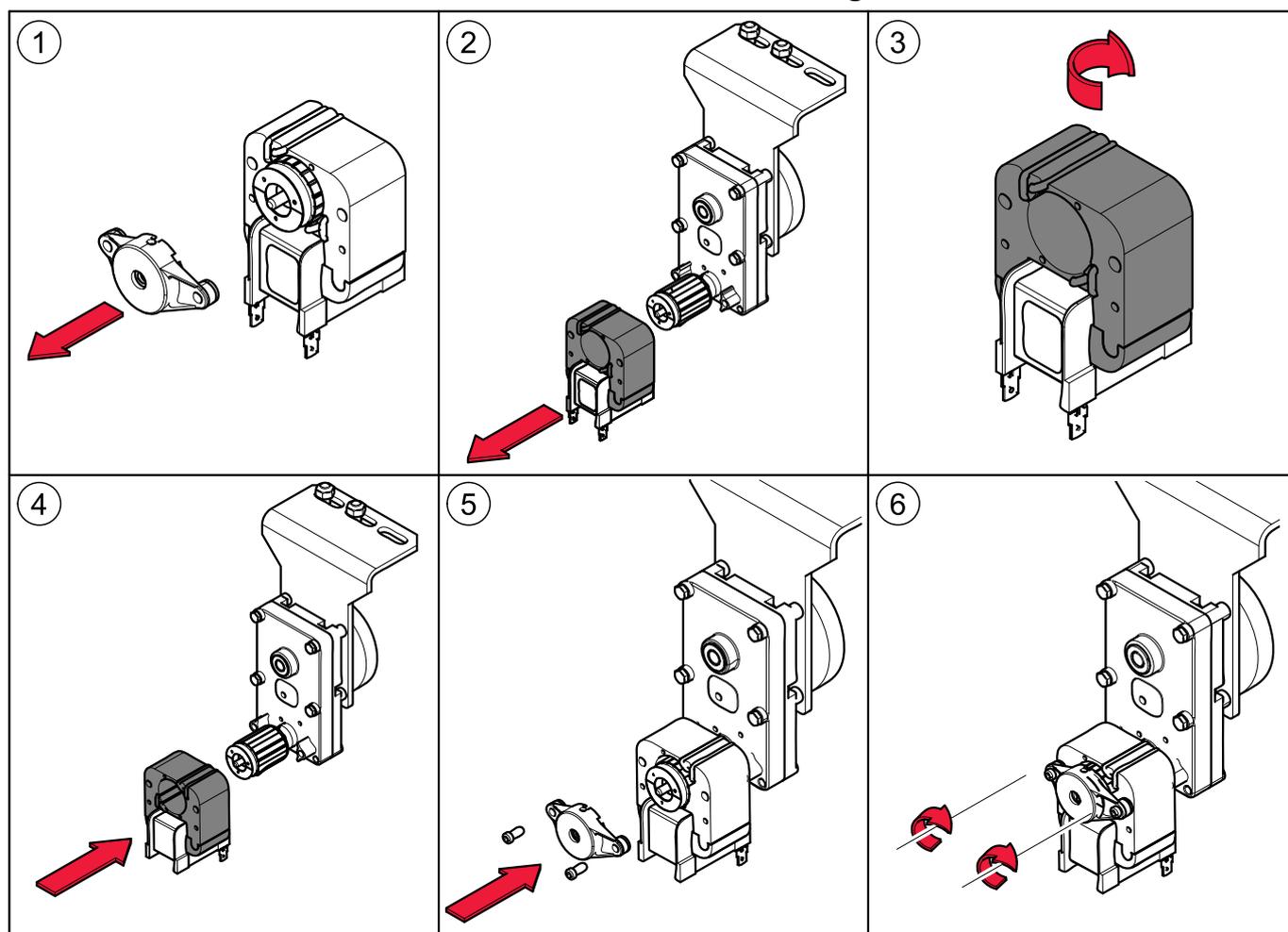
**Note:**

Figure 6 : **Encoller et serrer** la vis de bridage de la came.

15.3.4 Inversion du sens de rotation du moteur de ramonage



15.3.5 Modification du dispositif de ramonage

Ajustement du dispositif de ramonage :

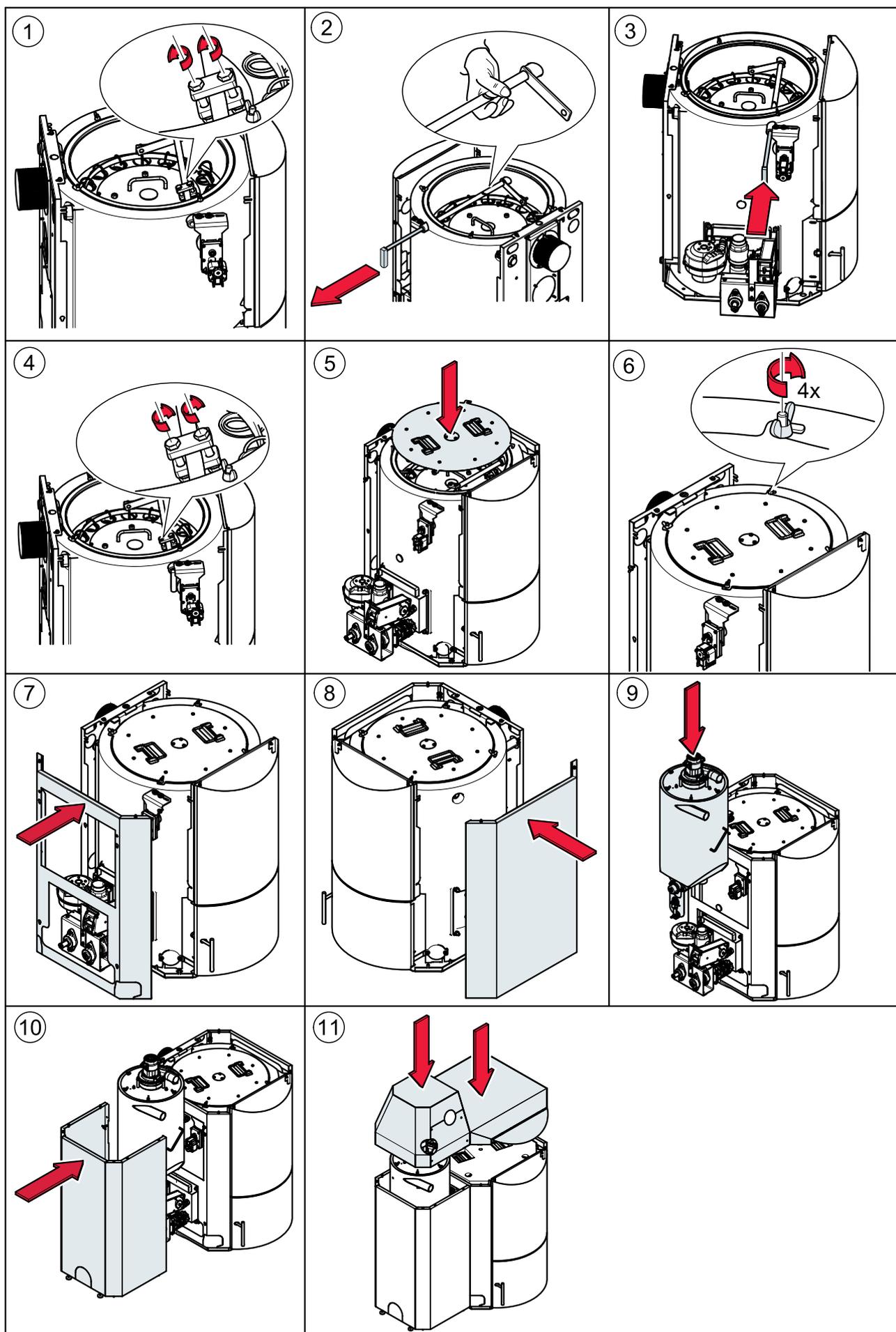
- Mettre en marche la chaudière.
- Allez au paramètre P203 : "test des sorties" et positionnez-vous sur **moteur de ramonage**.
- Pousser en butée l'axe côté moteur dans l'axe du dispositif de ramonage.
- Appuyez le levier contre la canne et activez le moteur de ramonage..
- Dès que le levier est revenu en début de canne, coupez le moteur et serrez aussi fermement que possible l'axe du ramonage.
- Sécurisez la fixation de l'axe de ramonage en ajoutant un écrou latéral supplémentaire.

Réglage fin:

- L'anneau de ramonage de monte pas assez haut : desserrez la fixation du moteur, avancez le moteur au fond de la rainure et resserrez.
- L'anneau de ramonage reste en butée contre sa vis de butée : desserrez la fixation du moteur, reculer le moteur dans la rainure et resserrez.

Note:

La fixation du moteur est fixé fermement sans aucun jeu. Le moteur ne doit pas forcer.



15.4 Logiciel de commande de la chaudière

Le libellé du programme logiciel est le suivant :

UW_VA...HEX

Le programme du système d'aspiration est le suivant

<p>UW_VA608.H86</p>	1	Type de logiciel
	2	Type d'alimentation (V pour aspiration ou S pour vis)
	3	Niveau d'actualisation du logiciel. Commence par 6 pour les automates 06.2
	4	Extension des programmes hexa

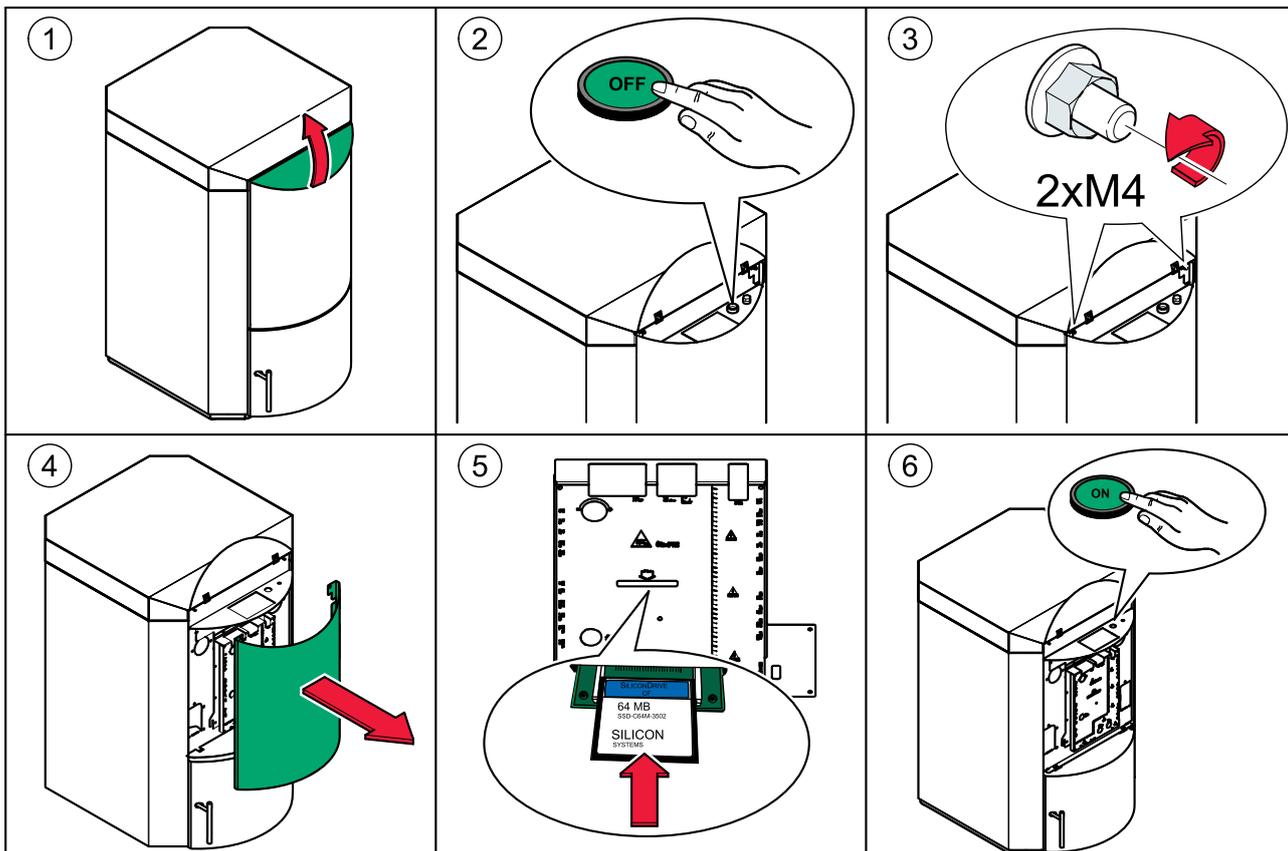
15.4.1 Mise à jour du logiciel de commande de la chaudière

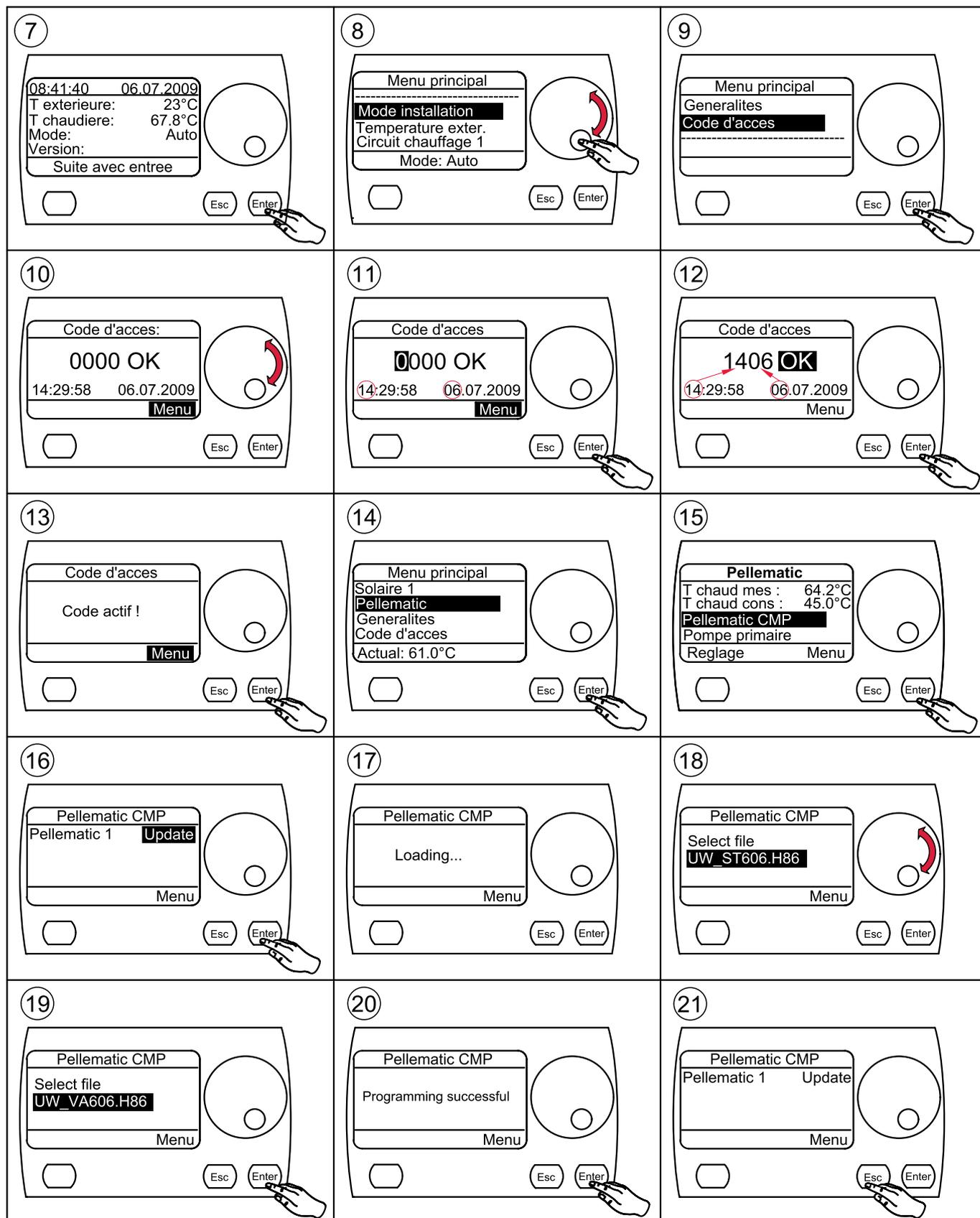
DANGER

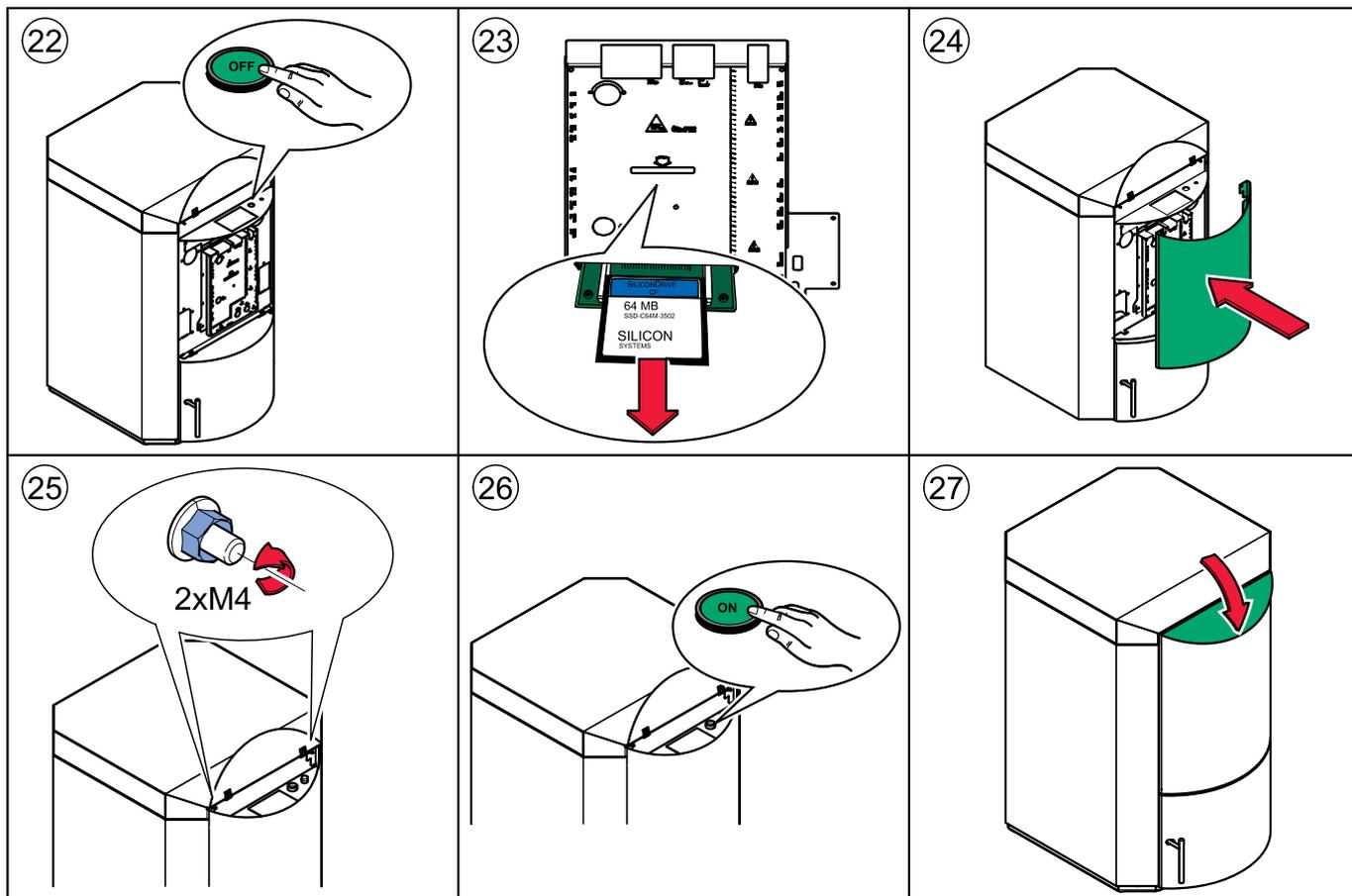
Risque d'électrocution
 Mettre hors tension l'installation lors de tous les travaux sur la chaudière.
 Seuls des techniciens habilités sont autorisés à effectuer des travaux de maintenance sur des composants électriques.

REMARQUE

Risque de dégâts sur l'automate
 Mise à jour du logiciel seulement avec les versions UW_VA6xx.H86 et UW_ST6xx.H86







15.4.2 Installation incorrecte

Si lors de l'installation d'un nouveau logiciel, le logiciel pour l'installation avec système à vis a été lancé, l'écran affiche le message d'erreur **def syst alim**.

Dans ce cas procédez comme suit :

1. Mettre l'installation hors tension
2. Débrancher le connecteur **ES_BSK** de l'automate de la chaudière
3. Mettre l'installation sous tension
4. Sélectionner **Code d'accès**
5. Appuyer sur **Entrée**
6. Saisir le **code**
7. Appuyer sur **Entrée**
8. Sélectionner **Pellematic**
9. Appuyer sur **Entrée**
10. Sélectionner **Pellematic CMP**
11. Appuyer sur **Entrée**
12. Sélectionner **Update**
13. Appuyer sur **Entrée**
14. Sélectionner le programme pour systèmes d'aspiration **UW_VA6xx**
15. Appuyer sur **Entrée**
16. L'écran affiche **Progress successful** – Appuyez sur **Entrée**

Note:

Le message de défaut **def syst alim** est de nouveau affiché – Il n'y a pas de risque

17. Mettre l'installation hors tension
18. Brancher le connecteur **ES_BSK** sur la commande de chaudière CMP
19. Mettre l'installation sous tension
20. Sélectionner **Pellematic**
21. Appuyer sur **Entrée**
22. Sélectionner **Pellematic CMP**
23. Appuyer sur **Entrée**
24. Sélectionner **Pellematic 1**
25. Appuyer sur **Entrée**
26. Appuyer encore une fois sur **Entrée**
27. La date et l'heure s'affichent - Additionnez les deux premiers chiffres de la date et de l'heure. Notez la somme = code ; à l'étape 30, vous devez saisir le code.
28. Sélectionner **Paramètre 199**
29. Appuyer sur **Entrée**
30. Saisissez le **Code**.
31. Appuyer sur **Entrée**
32. Sélectionner **Paramètre 298**
33. Appuyer sur **Entrée**
34. Ajustez la valeur de **0** à **1**
35. Appuyer sur **Entrée**

Note:

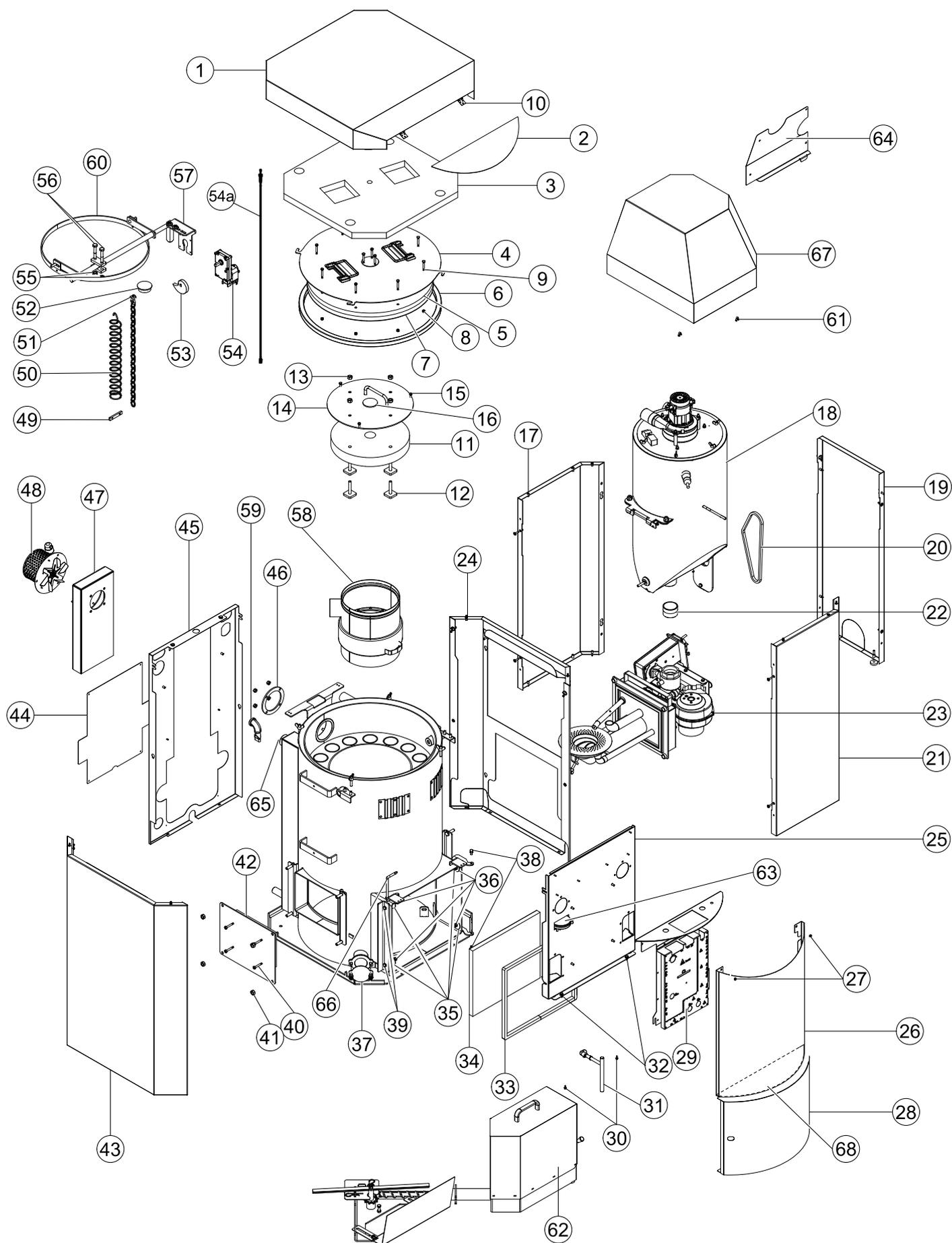
La valeur revient à **0** – c'est normal.

36. Appuyer sur **ESC**
37. la chaudière fonctionne maintenant avec la bonne version du logiciel.

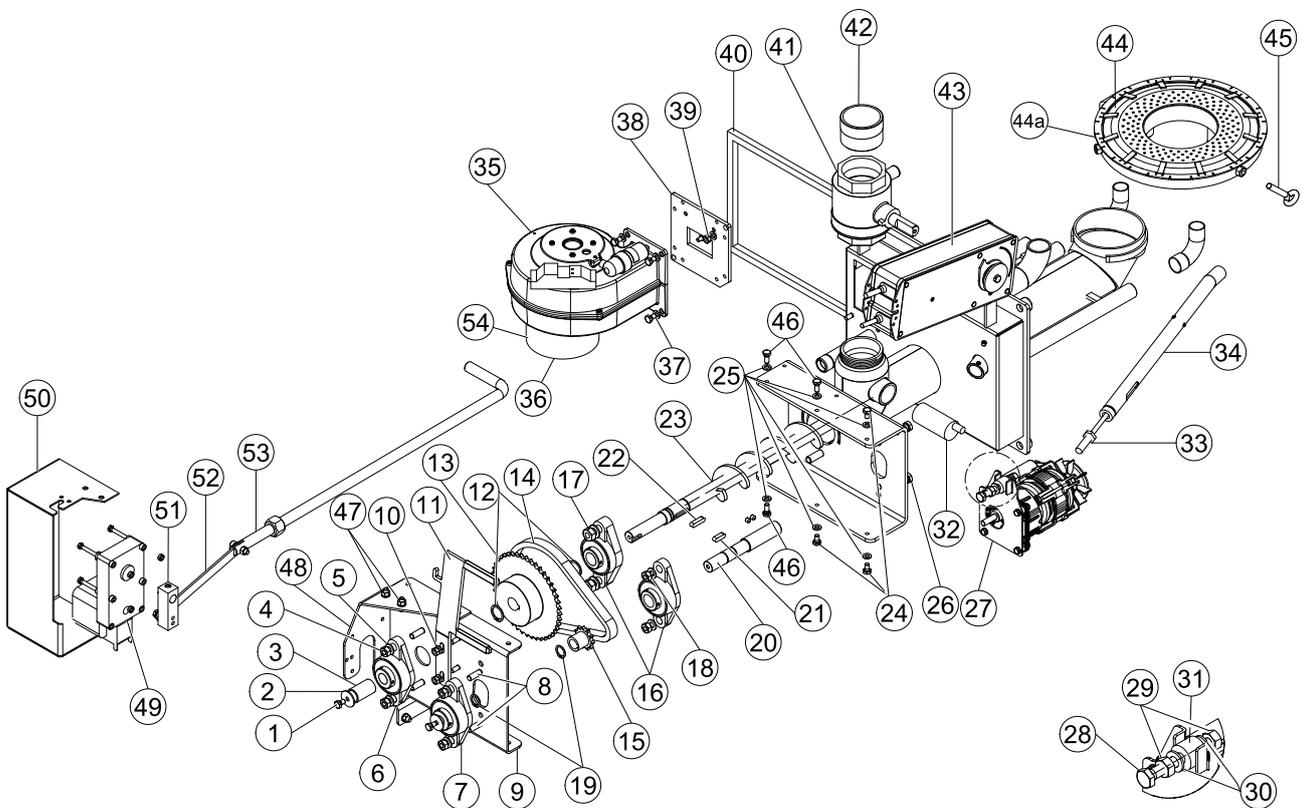
15.5 Liste de pièces de rechange

15.5.1 Pellematic PES 12 - 20

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	PE114	31	PE191
2	PE119	32	sur demande
2	PE119B	33	PE160
2	PE119G	34	PE176
2	PE119R	35	sur demande
3	PE200	36	121039
4	PE156	37	PE416 / PE413
5	PE289	38	sur demande
6	PE215	39	121042
7	121259	40	121379
8	sur demande	41	121234 / 121029
9	121347	42	PE188
10	121082 / 121037	43	PE115
11	PE131	44	PE117.1
12	PE212	45	PE117
13	PE174	46	sur demande
14	121373	47	PE258
15	sur demande	48	E1001A
16	121034	49	PE143
17	121381	50	PE129
18	041875	51	121050 / 121126
19	PE185	52	PE103
20	121109	53	PE142
20	121255	54	E1054
21	PE123	54a	E1186
22	121123	55	121169
23	B0020	56	121168
24	PE116	57	PE281
25	PE118	58	B103
26	PE120	59	PE133
26	PE120B	60	PE475
26	PE120G	61	121380
26	PE120R	62	PEASCH RE – LI
27	121159	63	24155 / 24157 / 121198
28	PE121	64	PE 467 / 121327
28	PE121B	65	PE 192
28	PE121G	66	24169
28	PE121R	67	PE260
29	sur demande	68	PE419
30	sur demande		

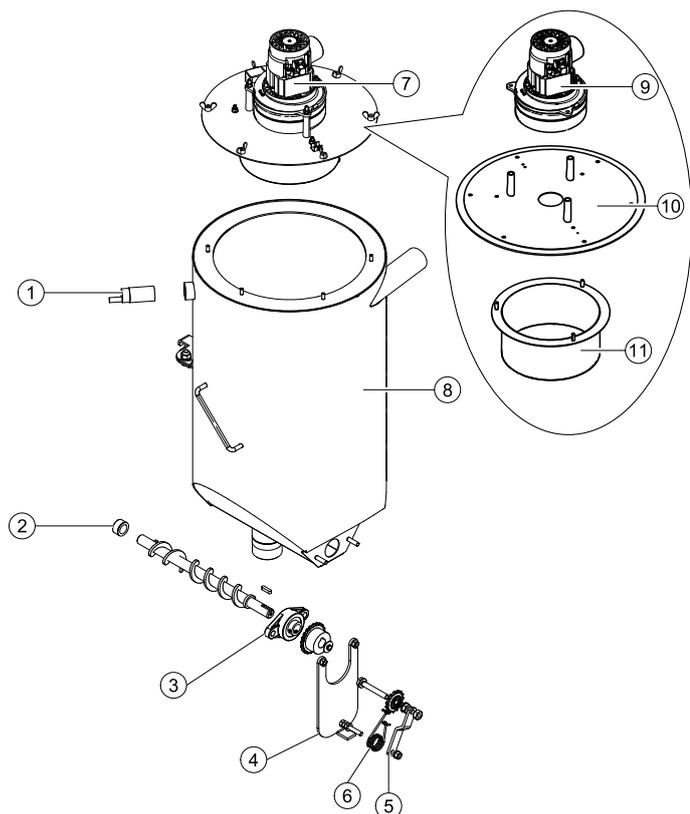


B0020 BRE – Brûleur					
1	121041	19	121196		
2	121058	20	B172	38	B147
3	B150	21	121197	39	121082
4	121039	22	121023	40	B152
5	121038	23	B130	41	B144
6	121011	24	121041	42	B136
7	121195	25	121037	43	E1006A / B144.1
8	121051	26	121079	44	B198
9	B179	27	E1030 / E1002.1	45	121284
10	121082 / 121037	28	121166	46	121034 / 121082
11	B129	29	121039	47	121034 / 121037 / 121082
12	121075	30	121038	47	B181
13	121193	31	B113	49	E1204 / E1002.1
14	121194	32	E1059	50	B182
15	121192	33	E1004	51	B183
16	121010	34	B105	52	B184
17	121083 / 121029	35	E1005	53	B196
18	121039 / 121038	36	121041	54	121361



041876 – Trémie intermédiaire

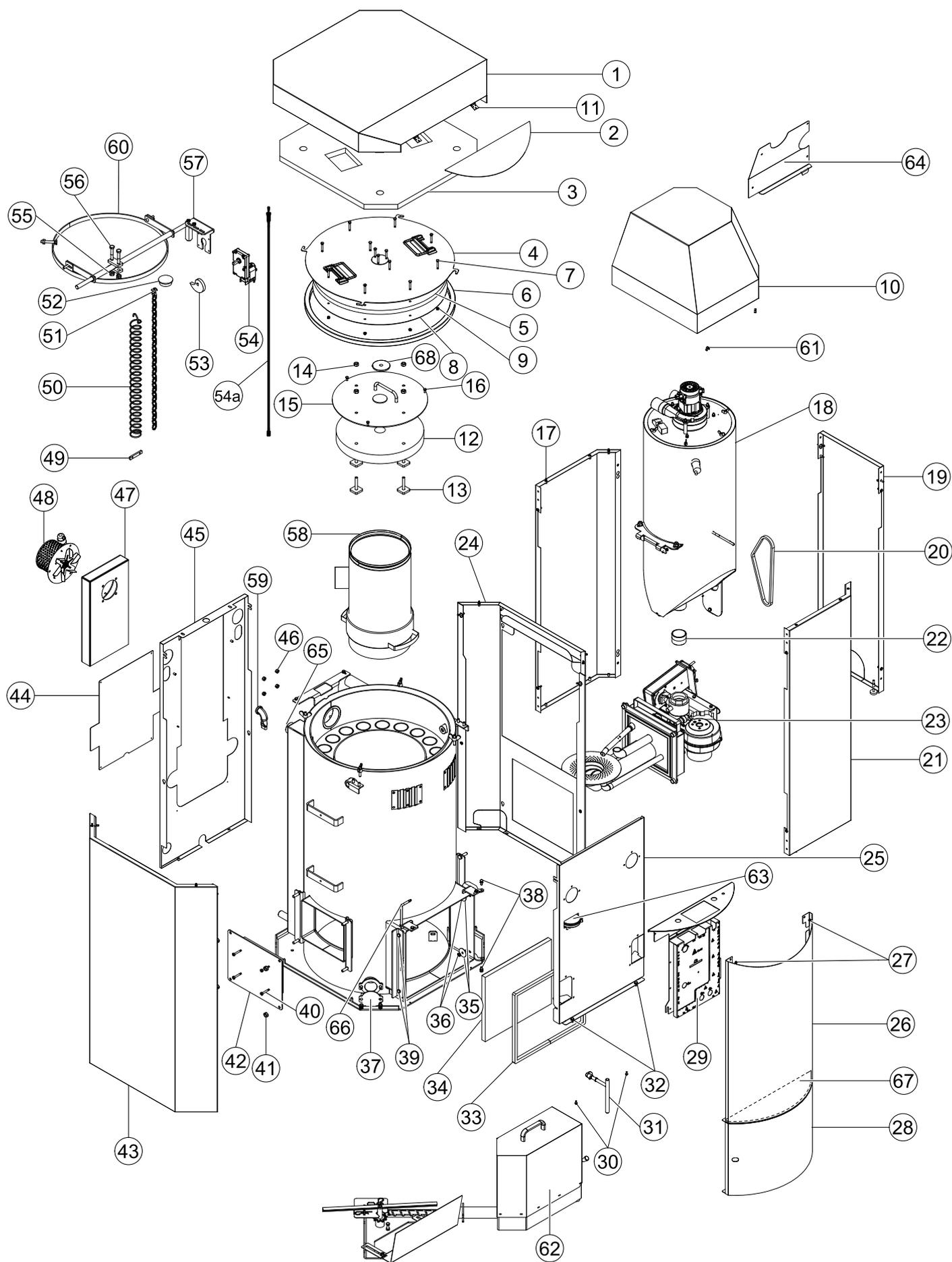
1	E1138	7	E1368
2	121114	8	41870
3	121010	9	E1205
4	041070	10	041869
5	041071	11	041868
6	121122		



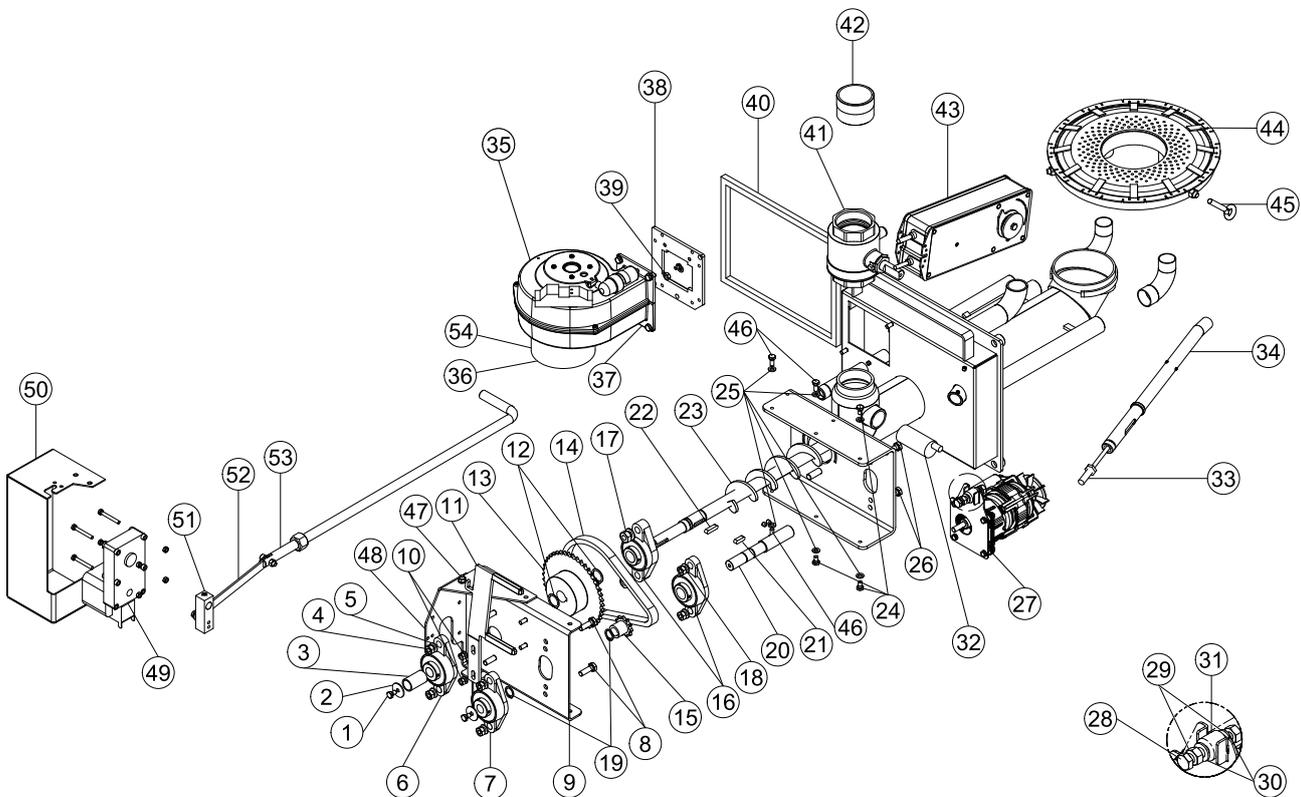
PEASCHRE – Cendrier version droite		PEASCHLI – Cendrier version gauche	
1	PE442	1	PE442
2	PE439	2	PE440
3	PE373	3	PE373

15.5.2 Pellematic PES 25 - 32

Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	PE166	30	sur demande
2	PE119	31	PE191
2	PE119B	32	sur demande
2	PE119G	33	PE160
2	PE119R	34	PE176
3	PE205	35	sur demande
4	PE157	36	121039
5	PE290	37	PE416 / PE413
6	PE215	38	sur demande
7	121259	39	121042
8	sur demande	40	sur demande
9	121347	41	121234 / 121029
10	PE260	42	PE188
11	PE131	43	PE171
12	PE213	44	PE117.1
13	PE174	45	PE182
14	121373	46	sur demande
15	sur demande	47	PE258
16	121034	48	E1001A
17	121381	49	PE143
18	041885121381	50	PE130
19	PE186	51	121050 / 121126
20	121109	52	PE103
20	121255	53	PE142
21	PE183	54	E1054
22	121123	55	121169
23	B0030	56	121168
24	PE172	57	PE281
25	PE181	58	B104
26	PE173	59	PE207
26	PE173B	60	PE475
26	PE173G	61	121380
26	PE173R	62	PEASCH RE – LI
27	121159	63	24155 / 24157 / 121198
28	PE121	64	PE 467 / 121327
28	PE121B	65	PE192
28	PE121G	66	24169
28	PE121R	67	PE419
29	sur demande	68	PE264

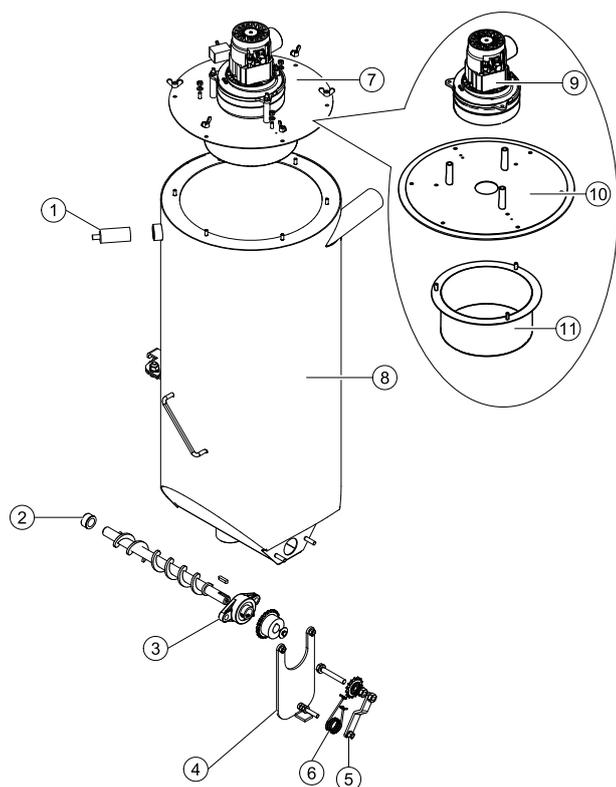


B0030 – Brûleur					
1	121041	19	121196	37	121041
2	121058	20	B172	38	B148
3	B150	21	121197	39	121082
4	121039	22	121023	40	B152
5	121038	23	B131	41	B144
6	121011	24	121041	42	B132
7	121195	25	121037	43	E1006A / B144.1
8	121051	26	121079	44	B102
9	B179	27	E1030 / E1002.1	45	121284
10	121082 / 121037	28	121166	46	121034 / 121082
11	B129	29	121039	47	121034 / 121037 / 121082
12	121075	30	121038	48	B181
13	121193	31	B113	49	E1204
14	121194	32	E1059	50	B182
15	121192	33	E1004	51	B183
16	121010	34	B105	52	B184
17	121083 / 121029	35	E1005	53	B197
18	121039 / 121038	36	B202	54	121361



041885 – Trémie intermédiaire

1	E1138	6	121122
2	121114	7	E1368
3	121010	8	E1205
4	041070	9	041869
5	041071	10	041868



PEASCHRE- Cendrier		PEASCHLI- Cendrier	
1	PE442	1	PE442
2	PE439	2	PE440
3	PE373	3	PE373

15.6 Données techniques

Chaudière – Type		PE(S)12	PE(S)15	PE(S)20	PE(S)25	PE(S)32	PES36	PES48	PES56
Puissance nominale	kW	12,00	15,00	20,00	25,00	32,00	36,00	48,00	56,00
Charge partielle	kW	3,40	5,00	6,00	8,00	10,00	11,00	15,00	17,00
Dimensions									
Largeur totale (B)	mm	1.130	1.130	1.130	1.186	1.186	1.297	1.297	1.297
	Inch	44 1/2	44 1/2	44 1/2	46 3/4	46 3/4	51	51	51
Largeur-Chaudière (C)	mm	700	700	700	756	756	862	862	862
	Inch	27 1/2	27 1/2	27 1/2	29 3/4	29 3/4	34	34	34
Hauteur-Chaudière (H)	mm	1.100	1.100	1.100	1.300	1.300	1.555	1.555	1.555
	Inch	43	43	43	51	51	61	61	61
Hauteur-Réalisation système d'aspiration (D)	mm	1.400	1.400	1.400	1.600	1.600	1.855	1.855	1.855
	Inch	55	55	55	63	63	73	73	73
Hauteur module de remplissage (F)	mm	300	300	300	300	300	300	300	300
	Inch	12	12	12	12	12	12	12	12
Profondeur-Chaudière (T)	mm	814	814	814	870	870	990	990	990
	Inch	32	32	32	34 1/4	34 1/4	39	39	39
Profondeur-laquette du brûleur (V)	mm	508	508	508	508	508	508	508	508
	Inch	20	20	20	20	20	20	20	20
Départ /Retour Dimensions	Pouce	1	1	1	5/4	5/4	2	2	2
Départ/Retour Hauteur de raccordement	mm	905	905	905	1.110	1.110	1.320	1.320	1.320
	Inch	35 3/4	35 3/4	35 3/4	43 3/4	43 3/4	52	52	52
Diamètre du conduit de fumées	mm	130	130	130	150	150	180	180	180
	Inch	5	5	5	6	6	7	7	7
Hauteur de l'axe du conduit	mm	645	645	645	844	844	1.040	1.040	1.040
	Inch	25 1/2	25 1/2	25 1/2	33 1/4	33 1/4	41	41	41
Poids emballé sur palette avec cadre en bois	kg	286	286	286	343	343	508	508	508
Poids sans eau, entièrement équipé, sans emballage	kg	240	240	240	301	301	422	422	422

Rendement de la chaudière en charge nominale	%	92,5	92,6	92,4	91,9	91,4	92,3	92,5	93,0
Rendement de la chaudière en charge partielle	%	92,1	91,1	91,0	91,1	91,2	91,0	91,1	91,1
Contenance en eau	l	66,0	66,0	66,0	104,0	104,0	135,0	135,0	135,0
Côté fumées									
Température du foyer	°C	900 - 1100							
Pression du foyer	mbar	-0,0100							
Besoin de tirage puissance nominale	mbar	0,08 / 0,03							
Température de fumées TF Puissance partielle	°C	160							
Débit massique des fumées puissance nominale	°C	100							
Débit massique des fumées puissance nominale	kg/h	22,50	28,20	37,60	45,10	52,60	67,70	90,20	105,20
Température de fumées TF Charge partielle	kg/h	6,40	9,40	11,30	13,50	16,20	20,70	28,20	31,90
Débit volumique des fumées puissance nominale à TF	m³/h	26	35	47	56	74	84	112	130
Débit volumique des fumées charge partielle à TF	m³/h	7	10	12	14	17	22	30	34
Diamètre de cheminée	selon calcul cheminée								
Exécution cheminée	résistant à l'humidité								
Raccordement électrique	USA	208 VAC, 60 Hz, 13A pour système à vis d'alimentation, 14A pour système à aspiration							
	EU	230 VAC, 50 Hz, 13A pour système à vis d'alimentation, 14A pour système à aspiration							
Côté eau									
Pertes de charge côté eau à 10 K	mbar	95,20	150,00	220,00	284,00	376,00	38,90	51,90	60,50
Pertes de charge côté eau à 20 K	mbar	24,20	38,00	55,00	72,00	95,00	10,40	13,90	16,20
Température de la chaudière	°C	65 - 90							
Température min. de la chaudière	°C	55							
Pression de service max.	bar	3,50							

Pression d'essai	bar	4,60								
Débit volumique des fumées pour une température de fumée – puissance nominale	m³/h	28,6	37,6	50,2	63,2	81,4	91,1	120,7	140,0	
Débit volumique des fumées pour une température de fumée – puissance partielle	m³/h	6,9	10,9	13,0	17,4	21,8	24,0	33,0	37,2	
Combustible	USA	Selon les normes PFI								
	Europe	Selon les normes EN14961-2 (classe A1)								
Pouvoir calorifique	kWh/kg	4,6 — 5,3								
Densité en vrac	kg/m³	>600								
Teneur en eau	Mass%	<10								
Taux de cendres	Mass%	<1								
Longueur	mm	3,15 – 40								
	Inch	1 1/4 – 1 1/2								
Diamètre	mm	6,00 – 8,00								
	Inch	1/4 – 5/16								
Taux de fines	Mass%	<0.5								
	Mass%	<1%								
Température de fusion des cendres	°C	> 1.200								
Composition	CAN	Bois non traité								
	Europe	Bois de fût ou bois chimiquement non traité								
Components										
Volume interne de cendrier	lb	25			30			-		
Cendrier extérieur volume	lb	20					25			
Entrainement principale	W	40								
Moteur d'extraction	W	250/370								
Turbine d'aspiration	W	1200								
Ventilateur d'air de combustion	W	83								
Tirage	W	32								

Allumage électrique	W	250
Moteur de ramonage	W	40
Cendrier extérieur	W	40
Vanne écluse anti-incendie	W	5

Les valeurs indiquées proviennent d'essais normalisés et peuvent être différentes des valeurs mesurées localement.
WB Office Fédéral de l'Agriculture Wieselburg – laboratoire de contrôle autorisé par l'état

Note:

Les rapports de test sont disponibles auprès d'ÖkoFEN.

15.7 Autocollants de sécurité chaudière

Autocollants 60x30

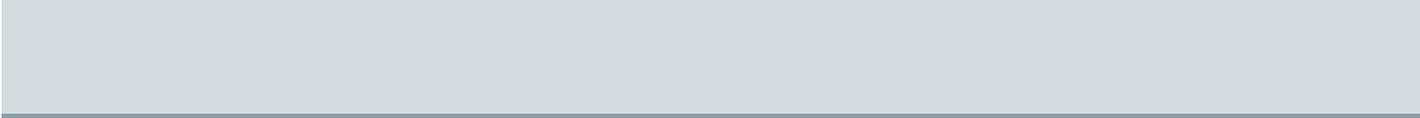
 <p>AVANT DE COMMENCER LES TRAVAUX, METTRE LA CHAUDIÈRE HORS TENSION</p>	<p>POUR DÉMARRER LA CHAUDIÈRE, APPUYER SUR LE BOUTON VERT MARCHE/ARRÊT</p>	<p>LE CONTENEUR PEUT ÊTRE DESCENDU UNIQUEMENT EN DESSERRANT LA VIS DE FIXATION JAUNE</p> 
<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>NE MODIFIER CET ÉQUIPEMENT EN AUCUNE MANIÈRE ! EXTINCTION DE GARANTIE</p>	<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>SOURCE D'ALIMENTATION NON CONTRÔLÉE PAR L'INTERRUPTEUR PRINCIPAL DES TURBINES D'ASPIRATION</p>	<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>ALIMENTATION PROVENANT D'UNE SOURCE AUTRE QUE CE MOTEUR</p>
<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>NE PAS ENLEVER LE CIRCLIP DE SÉCURITÉ EXTINCTION DE GARANTIE</p>	<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>A UTILISER UNIQUEMENT AVEC DES PELLETS DE BOIS! EXTINCTION DE GARANTIE</p>	<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>ENLEVER LE CAPUCHON DE LA VANNE À BOISSEAU SPHÉRIQUE</p>

Autocollants 99x34

<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>L'ÉCROU FILETÉ EST COLLÉ SUR L'EXCENTRIQUE! IL FAUT LE RECOLLER QUAND ON ENLÈVE LA VIS</p>	<p>INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DES ADMINISTRATIONS DE CONSTRUCTION ET DE PRÉVENTION FEU COMPÉTENTES CONCERNANT LES RESTRICTIONS ET INSPECTIONS D'INSTALLATION NÉCESSAIRES SUR VOTRE RÉGION</p>
<p>⚠ DANGER</p> <p>MAINTENIR LA VITRE ET LA TRAPPE DE RETRAIT DE CENDRES FERMÉES DURANT LE FONCTIONNEMENT!</p>	<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>NE PAS RACCORDER CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE SERVANT À UN AUTRE APPAREIL.</p>
<p>⚠ PRUDENCE</p> <p>INSTALLER ET UTILISER UNIQUEMENT CONFORMÉMENT AUX CONSIGNES D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT D'ÖkoFEN EXTINCTION DE GARANTIE !</p>	<p>DÉPART</p> <p>QUALITÉ DE L'EAU ACC: VDI 2035 (L'EAU EST EXEMPTÉ D'AIR ET DE BOUES)</p>
<p>⚠ DANGER</p> <p>LES PIÈCES MOBILES PEUVENT CAUSER DES BLESSURES! NE PAS FAIRE FONCTIONNER AVEC LES COUVERCLES OUVERTS!</p>	<p>RETOUR</p> <p>QUALITÉ DE L'EAU ACC: VDI 2035 (L'EAU EST EXEMPTÉ D'AIR ET DE BOUES)</p>

Autocollants 105x74

<p>DANS LE CAS D'UN INCENDIE NÉCESSITANT L'ÉVACUATION:</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE VOUS METTEZ JAMAIS EN DANGER; VOTRE PROPRE SECURITE PASSE VANT TOUT • STOPPEZ LE SYSTÈME DE CHAUFFAGE • DANS LE CAS D'UN FEU TROP VIF ET IMPORTANT, SORTEZ DU BÂTIMENT ET CONTACTEZ LES POMPIERS AINSI QUE L'ENTREPRISE EN CHARGE DE LA MAINTENANCE DU MATÉRIEL 	 <p>PRUDENCE</p> <p>SURFACES CHAUDES!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas toucher pendant le fonctionnement • Garder les enfants à distance • Garder les vêtements et tout matériau combustible à une distance supérieure aux distances indiquées.
 <p>PRUDENCE</p> <p>EN CAS DE CONNEXION D'UNE CHAUDIÈRE, CONTACTER UN TECHNICIEN DE MAINTENANCE POUR DES INFORMATIONS DE CONFORMITÉ AVANT LE RACCORDEMENT !</p> <p>L'UNITÉ SUIVANTE EST APPROUVÉE POUR UN RACCORDEMENT À LA CHAUDIÈRE À PELLETS ÖkoFEN Eco Engineering:</p> <p>NUMÉRO DE MODÈLE DE L'UNITÉ CONNECTÉE : _____ RÉFÉRENCE DE L'UNITÉ CONNECTÉE : _____</p>	 <p>DANGER</p> <p>RISQUE D'INCENDIE!</p> <ul style="list-style-type: none"> • NE PAS FAIRE FONCTIONNER LORSQUE L'ASPIRATION DES FUMÉES EST SUPÉRIEURE À 0.110 IWC (0.004 PS OU 0.3 MBAR)! • NE PAS FAIRE FONCTIONNER AVEC LES PORTES OUVERTES! • NE PAS STOCKER DE CARBURANT OU D'AUTRES MATÉRIAUX COMBUSTIBLES DANS LES ESPACES MARQUÉS! • INSPECTER ET NETTOYER RÉGULIÈREMENT LA CHEMINÉE ET LE CONDUIT!
 <p>DANGER</p> <p>LES SURFACES CHAUDES ET PIÈCES EN MOUVEMENT PEUVENT ÊTRE DANGEREUSES!</p> <p>RISQUE DE FEU OU D'EXPLOSION – NE PAS BRULER DE DECHETS, DE CARBURANT, D'HUILE OU TOUT AUTRE LIQUIDE INFLAMMABLE</p> <p>NE PAS UTILISER DE PRODUITS CHIMIQUES OU DE LIQUIDE INFLAMMABLE POUR ALLUMER LE FEU:</p>	



Éditeur:

ÖkoFEN Eco Engineering GmbH

Mühlgasse 9
4132 Lembach
AUSTRIA

e-mail: info@pelletsheizung.at

web: www.oekofen.com

Sous réserve d'évolution technique des produits !